



Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- * Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/111 του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2016, περί εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 101/2011 για περιοριστικά μέτρα κατά ορισμένων προσώπων, οντοτήτων και οργανισμών λόγω της κατάστασης στην Τυνησία 1
- * Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/112 της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2016, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 όσον αφορά τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης 14
- * Κανονισμός (ΕΕ) 2016/113 της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 2016, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιτάμπινγκ στις εισαγωγές ράβδων οπλισμού σκυροδέματος από χάλυβα υψηλών επιδόσεων σε κόπωση, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας 16
- * Κανονισμός (ΕΕ) 2016/114 της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 2016, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1177/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές για το εισόδημα και τις συνθήκες διαβίωσης (EU-SILC) όσον αφορά τον κατάλογο των δευτερευουσών μεταβλητών-στόχων του 2017 σχετικά με την υγεία και την υγεία των παιδιών⁽¹⁾ 40
- * Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/115 της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 2016, για την ανάκληση της αποδοχής ανάληψης υποχρέωσης για έναν παραγωγό-εξαγωγέα σύμφωνα με την εκτελεστική απόφαση 2013/707/ΕΕ για τη βεβαίωση της αποδοχής ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε στο πλαίσιο των διαδικασιών αντιτάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών στοιχείων (δηλαδή κυψελών) καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας κατά την περίοδο εφαρμογής των οριστικών μέτρων 47
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/116 της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 2016, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 57
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/117 της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 2016, σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίχθηκαν για την υποπερίοδο του Ιανουαρίου 2016 με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1273/2011 59

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- ★ Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2016/118 της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας, της 20ής Ιανουαρίου 2016, σχετικά με την εφαρμογή της επιχείρησης SOPHIA της EUNAVFOR MED της απόφασης 2240 (2015) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών (επιχείρηση SOPHIA/1/2016 της EUNAVFOR MED) 63
- ★ Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2016/119 του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2016, για την τροποποίηση της απόφασης 2011/72/ΚΕΠΠΑ για περιοριστικά μέτρα κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων λόγω της κατάστασης στην Τυνησία 65
- ★ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2016/120 της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 2016, σχετικά με τον καθορισμό της eXtensible Business Reporting Language 2.1 ως επιλέξιμης για χρήση στις δημόσιες συμβάσεις ⁽¹⁾ 77

ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

- ★ Απόφασης αριθ. 2/2016 της Μεικτής Επιτροπής ΕΕ-Ελβετίας, της 3ης Δεκεμβρίου 2015, για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας [2016/121] 79
- ★ Απόφαση αριθ. 1/2016 της Επιτροπής χερσαίων μεταφορών Κοινότητας — Ελβετίας, της 16ης Δεκεμβρίου 2015, για τροποποίηση των παραρτημάτων 1, 3, 4 και 7 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις σιδηροδρομικές και οδικές μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών [2016/122] 82

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/111 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 28ης Ιανουαρίου 2016

περί εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 101/2011 για περιοριστικά μέτρα κατά ορισμένων προσώπων, οντοτήτων και οργανισμών λόγω της κατάστασης στην Τυνησία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 101/2011 του Συμβουλίου, της 4ης Φεβρουαρίου 2011, για περιοριστικά μέτρα κατά ορισμένων προσώπων, οντοτήτων και οργανισμών λόγω της κατάστασης στην Τυνησία ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Στις 4 Φεβρουαρίου 2011 το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 101/2011.
- (2) Βάσει της αναθεώρησης του καταλόγου του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 101/2011, τροποποιούνται οι καταχωρήσεις που αφορούν 48 πρόσωπα.
- (3) Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 101/2011 πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 101/2011 αντικαθίσταται από το κείμενο που παρατίθεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 31 της 5.2.2011, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 2016.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A.G. KOENDERS

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ ΚΑΙ ΟΝΤΟΤΗΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 2

	Όνομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Σκεπτικό της απόφασης
1.	Zine El Abidine Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Πρώην Πρόεδρος της Τυνησίας, γεννηθείς στη Hamman-Sousse στις 3 Σεπτεμβρίου 1936, υιός της Selma HASSEN, παντρεμένος με τη Leïla TRABELSI, κάτοχος του εθνικού δελτίου ταυτότητας (NIC) αριθ. 00354671.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους και για το αδίκημα της λήψης από κρατικό αξιωματούχο δημόσιου χρήματος, εν γνώσει του ότι δεν υπήρχε οφειλή, και το οποίο χρησιμοποίησε για το προσωπικό όφελος του ίδιου ή μελών της οικογένειάς του.
2.	Leïla Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Τυνήσιος, γεννηθείς στην Τύνιδα στις 24 Οκτωβρίου 1956, υιός της Saida DHERIF, παντρεμένος με την Zine El Abidine BEN ALI, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00683530.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους, και για συνέργεια στο αδίκημα της λήψης από κρατικό αξιωματούχο δημόσιου χρήματος, εν γνώσει του ότι δεν υπήρχε οφειλή, και το οποίο χρησιμοποίησε για το προσωπικό όφελος του ίδιου ή μελών της οικογένειάς του.
3.	Moncef Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Τυνήσιος, γεννήθηκε στην Τύνιδα στις 4 Μαρτίου 1944, υιός της Saida DHERIF, παντρεμένος με την Yamina SOUIEI, διευθύνων σύμβουλος, διεύθυνση κατοικίας 11 rue de France — Radès Ben Arous, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05000799.	(Αποθανόν) πρόσωπο του οποίου οι δραστηριότητες υπόκεινται σε δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
4.	Mohamed Ben Moncef Ben Mohamed TRABELSI	Τυνήσιος, γεννήθηκε στη Sabha της Λιβύης στις 7 Ιανουαρίου 1980, υιός της Yamina SOUIEI, διευθύνων σύμβουλος, παντρεμένος με την Inès LEJRI, διεύθυνση κατοικίας Résidence de l'Étoile du Nord — suite B- 7ος όροφος — διαμέρισμα αριθ. 25 — Centre urbain du nord — Cité El Khadra — Τύνιδα, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 04524472.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού (πρώην γενικός διευθυντής της Banque Nationale Agricole) προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο και άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.

	Όνομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Σκεπτικό της απόφασης
5.	Fahd Mohamed Sakher Ben Moncef Ben Mohamed Hfaiez MATERI	Τυνήσιος, γεννηθείς στην Τύνιδα στις 2 Δεκεμβρίου 1981, υιός της Naïma BOUTIBA, παντρεμένος με την Nesrine BEN ALI, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 04682068.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση δημόσιων πόρων της Τυνησίας από δημόσιο αξιωματούχο (εν προκειμένω τον πρώην Πρόεδρο Μπεν Αλί), συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού (εν προκειμένω του πρώην Προέδρου Μπεν Αλί) προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό (εν προκειμένω τον πρώην Πρόεδρο Μπεν Αλί) με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους, και για συνέργεια στο αδίκημα της λήψης από κρατικό αξιωματούχο δημόσιου χρήματος, εν γνώσει του ότι δεν υπήρχε οφειλή, και το οποίο χρησιμοποίησε για το προσωπικό όφελος του ίδιου ή μελών της οικογένειάς του.
6.	Nesrine Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Τυνήσιος, γεννηθείς στην Τύνιδα στις 16 Ιανουαρίου 1987, υιός της Leïla TRABELSI, παντρεμένος με την Fahd Mohamed Sakher MATERI, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00299177.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους, και για συνέργεια στο αδίκημα της λήψης από κρατικό αξιωματούχο δημόσιου χρήματος, εν γνώσει του ότι δεν υπήρχε οφειλή, και το οποίο χρησιμοποίησε για το προσωπικό όφελος του ίδιου ή μελών της οικογένειάς του.
7.	Halima Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Τυνήσια, γεννηθείσα στην Τύνιδα στις 17 Ιουλίου 1992, θυγατέρα της Leïla TRABELSI, διαμένουσα στο Προεδρικό Μέγαρο, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 09006300.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
8.	Belhassen Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Τυνήσιος, γεννηθείς στην Τύνιδα στις 5 Νοεμβρίου 1962, υιός της Saida DHERIF, διευθύνων σύμβουλος, διεύθυνση κατοικίας 32 r rue Hédi Karray — El Menzah — Τύνιδα, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00777029.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.

	Όνομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Σκεπτικό της απόφασης
9.	Mohamed Naceur Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Τυνήσιος, γεννηθείς στην Τύνιδα στις 24 Ιουνίου 1948, υιός της Saïda DHERIF, παντρεμένος με την Nadia ΜΑΚΝΙ, ασκών χρέη διευθυντή σε γεωργική επιχείρηση, διεύθυνση κατοικίας 20 rue El Achfat — Carthage — Τύνιδα, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00104253.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
10.	Jalila Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Τυνήσια, γεννηθείσα στη Radès στις 19 Φεβρουαρίου 1953, θυγατέρα της Saïda DHERIF, παντρεμένη με τον Mohamed ΜΑΗJΟΥB, διευθύνων σύμβουλος, διεύθυνση κατοικίας 21 rue d'Aristote — Carthage Salammbô, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00403106.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
11.	Mohamed Imed Ben Mohamed Naceur Ben Mohamed TRABELSI	Τυνήσιος, γεννηθείς στην Τύνιδα στις 26 Αυγούστου 1974, υιός της Najia JERIDI, επιχειρηματίας, διεύθυνση κατοικίας 124 avenue Habib Bourguiba -Carthage residence, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05417770.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
12.	Mohamed Adel Ben Mohamed Ben Rehouma TRABELSI	Τυνήσιος, γεννήθηκε στην Τύνιδα στις 26 Απριλίου 1950, υιός της Saïda DHERIF, παντρεμένος με την Souad BEN JEMIA, διευθύνων σύμβουλος, διεύθυνση κατοικίας 3 rue de la Colombe — Gammarth Supérieur, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00178522.	(Αποθανόν) πρόσωπο του οποίου οι δραστηριότητες υπόκεινται σε δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.

	Όνομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Σκεπτικό της απόφασης
13.	Mohamed Mourad Ben Mohamed Ben Rehouma TRABELSI	Τυνήσιος, γεννηθείς στην Τύνιδα στις 25 Σεπτεμβρίου 1955, υιός της Saïda DHERIF, παντρεμένος με την Hela BELHAJ, γενικός διευθυντής, διεύθυνση κατοικίας 20 rue Ibn Chabat — Salammbô — Carthage — Τύνιδα, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05150331.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
14.	Samira Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Τυνήσια, γεννηθείσα στις 27 Δεκεμβρίου 1958, θυγατέρα της Saïda DHERIF, παντρεμένη με τον Mohamed Montassar MEHERZI, διευθύντρια πωλήσεων, διεύθυνση κατοικίας 4 rue Taoufik El Hakim — La Marsa, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00166569.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους, και για συνέργεια στο αδίκημα της λήψης από κρατικό αξιωματούχο δημόσιου χρήματος, εν γνώσει του ότι δεν υπήρχε οφειλή, και το οποίο χρησιμοποίησε για το προσωπικό όφελος του ίδιου ή μελών της οικογένειάς του.
15.	Mohamed Montassar Ben Kbaier Ben Mohamed MEHERZI	Τυνήσιος, γεννηθείς στη La Marsa στις 5 Μαΐου 1959, υιός της Fatma SFAR, παντρεμένος με την Samira TRABELSI, γενικός διευθυντής, διεύθυνση κατοικίας 4 rue Taoufik El Hakim-La Marsa, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00046988.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
16.	Nefissa Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Τυνήσια, γεννηθείσα την 1η Φεβρουαρίου 1960, θυγατέρα της Saïda DHERIF, παντρεμένη με τον Habib ZAKIR, διεύθυνση κατοικίας 4 rue de la Mouette — Gammarth Supérieur, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00235016.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.

	Όνομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Σκεπτικό της απόφασης
17.	Habib Ben Kaddour Ben Mustapha BEN ZAKIR	Τυνήσιος, γεννηθείς στις 5 Μαρτίου 1957, υιός της Saïda BEN ABDALLAH, παντρεμένος με την Nefissa TRABELSI, κτηματομεσίτης, διεύθυνση κατοικίας 4 rue Ennawras — Gammarth Supérieur, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00547946.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
18.	Moez Ben Moncef Ben Mohamed TRABELSI	Τυνήσιος, γεννηθείς στην Τύνιδα, στις 3 Ιουλίου 1973, υιός της Yamina SOUIEI, διευθύνων σύμβουλος, κτηματομεσίτης, διεύθυνση κατοικίας οικοδομικό τετράγωνο Amine El Bouhaira-rue du Lac Turkana-Les Berges du Lac -Τύνιδα, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05411511.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
19.	Lilia Bent Noureddine Ben Ahmed NACEF	Τυνησία, γεννηθείσα στην Τύνιδα στις 25 Ιουνίου 1975, θυγατέρα της Mounira TRABELSI (αδελφή της Leïla TRABELSI), διευθύνουσα σύμβουλος, παντρεμένη με τον Mourad MEHDOUI, διεύθυνση κατοικίας 41 rue Garibaldi — Τύνιδα, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05417907.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
20.	Mourad Ben Hédi Ben Ali MEHDOUI	Τυνήσιος, γεννηθείς στην Τύνιδα στις 3 Μαΐου 1962, υιός της Neïla BARTAJI, παντρεμένος με την Lilia NACEF, γενικός διευθυντής, διεύθυνση κατοικίας 41 rue Garibaldi — Τύνιδα, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05189459.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
21.	Houssem Ben Mohamed Naceur Ben Mohamed TRABELSI	Τυνήσιος, γεννηθείς στις 18 Σεπτεμβρίου 1976, υιός της Najia JERIDI, γενικός διευθυντής, διεύθυνση ιδιόκτητης κατοικίας Erriadh.2-Gammarth — Τύνιδα, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05412560.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.

	Όνομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Σκεπτικό της απόφασης
22.	Bouthaina Bent Moncef Ben Mohamed TRABELSI	Τυνησία, γεννηθείσα στις 4 Δεκεμβρίου 1971, θυγατέρα της Yamina SOUIEI, διευθύνουσα σύμβουλος, διεύθυνση κατοικίας 2 rue El Farrouj — La Marsa, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05418095.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
23.	Nabil Ben Abderrazek Ben Mohamed TRABELSI	Τυνησίος, γεννηθείς στις 20 Δεκεμβρίου 1965, υιός της Radhia MATHLOUTHI, παντρεμένος με την Linda CHERNI, υπάλληλος γραφείου στην Tunisair, διεύθυνση κατοικίας 12 rue Taieb Mhiri-Le Kram — Τύνιδα, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00300638.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
24.	Mehdi Ben Ridha Ben Mohamed BEN GAIED	Τυνησίος, γεννηθείς στις 29 Ιανουαρίου 1988, υιός του Kaouther Ferial HAMZA, γενικός διευθυντής της Stafiem — Peugeot, διεύθυνση κατοικίας 4 rue Mohamed Makhlouf — El Manar.2- Τύνιδα.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
25.	Mohamed Slim Ben Mohamed Hassen Ben Salah CHIBOUB	Τυνησίος, γεννηθείς στις 13 Ιανουαρίου 1959, υιός της Leïla CHAIBI, παντρεμένος με την Dorsaf BEN ALI, γενικός διευθυντής, διεύθυνση κατοικίας rue du Jardin — Sidi Bousaid — Τύνιδα, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00400688.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού (εν προκειμένω του πρώην Προέδρου Μπεν Αλί) προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
26.	Dorsaf Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Τυνησία, γεννηθείσα στο Le Bardo στις 5 Ιουλίου 1965, θυγατέρα της Naïma EL KEFI, παντρεμένη με τον Mohamed Slim CHIBOUB, διεύθυνση κατοικίας 5 rue El Montazah — Sidi Bousaid — Τύνιδα, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00589759.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.

	Όνομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Σκεπτικό της απόφασης
27.	Sirine Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Τυνήςια, γεννηθείσα στο Le Bardo στις 21 Αυγούστου 1971, θυγατέρα της Naïma EL KEFI, παντρεμένη με τον Mohamed Marouene MABROUK, σύμβουλος στο Υπουργείο Εξωτερικών, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05409131.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
28.	Mohamed Marouen Ben Ali Ben Mohamed MABROUK	Τυνήσιος, γεννηθείς στις 11 Μαρτίου 1972, υιός της Jaouida El BEJI, παντρεμένος με την Sirine BEN ALI, γενικός διευθυντής, διεύθυνση κατοικίας 8 rue du Commandant Béjaoui — Carthage — Τύνιδα, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 04766495.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
29.	Ghazoua Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Τυνήςια, γεννηθείσα στο Le Bardo στις 8 Μαρτίου 1963, θυγατέρα της Naïma EL KEFI, παντρεμένη με τον Slim ZARROUK, ιατρός, διεύθυνση κατοικίας 49 avenue Habib Bourguiba — Carthage, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00589758.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
30.	Slim Ben Mohamed Salah Ben Ahmed ZARROUK	Τυνήσιος, γεννηθείς στις 13 Αυγούστου 1960, υιός της JMaherzia GUEDIRA, παντρεμένος με την Ghazoua BEN ALI, γενικός διευθυντής, διεύθυνση κατοικίας 49 avenue Habib Bourguiba — Carthage, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00642271.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
31.	Farid Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Τυνήσιος, γεννηθείς στην Hammam-Sousse στις 22 Νοεμβρίου 1949, υιός της Selma HASSEN, φωτογράφος σε εφημερίδα στη Γερμανία, διεύθυνση κατοικίας 11 rue Sidi el Gharbi — Hammam — Sousse, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 02951793.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.

	Όνομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Σκεπτικό της απόφασης
32.	Faouzi Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Τυνήσιος, γεννηθείς στην Hammam-Sousse στις 13 Μαρτίου 1947, παντρεμένος με την Zohra BEN AMMAR, διευθύνων σύμβουλος, διεύθυνση κατοικίας rue El Moez — Hammam — Sousse, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 02800443.	(Αποθανόν) πρόσωπο του οποίου οι δραστηριότητες υπόκεινται σε δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
33.	Hayet Bent Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Τυνησία, γεννηθείσα στην Hammam-Sousse στις 16 Μαΐου 1952, θυγατέρα της Selma HASEN, παντρεμένη με τον Fathi REFAT, αντιπρόσωπος της Tunisair, διεύθυνση κατοικίας 17 avenue de la République.- Hammam-Sousse, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 02914657.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
34.	Najet Bent Haj Hamda Ben Raj Hassen BEN ALI	Τυνησία, γεννηθείσα στη Sousse στις 18 Σεπτεμβρίου 1956, θυγατέρα της Selma HASEN, παντρεμένη με τον Sadok Habib MHIRI, διευθύνων στέλεχος εταιρείας, διεύθυνση κατοικίας avenue de l'Imam Muslim- Khezama ouest-Sousse, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 02804872.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
35.	Slaheddine Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Τυνήσιος, γεννηθείς στις 28 Οκτωβρίου 1938, υιός της Selma HASEN, συνταξιούχος, χήρος της Selma MANSOUR, διεύθυνση κατοικίας 255 cité El Bassatine — Monastir, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 02810614.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
36.	Kaïs Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Τυνήσιος, γεννηθείς στις 21 Οκτωβρίου 1969, υιός της Selma MANSOUR, παντρεμένος με την Monia CHEDLI, διευθύνων σύμβουλος, διεύθυνση κατοικίας avenue Hédi Nouira — Monastir, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 04180053.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.

	Όνομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Σκεπτικό της απόφασης
37.	Hamda Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Τυνήσιος, γεννηθείς στις 29 Απριλίου 1974, υιός της Selma MANSOUR, ανύπαντρος, διευθύνων στέλεχος εταιρείας, διεύθυνση κατοικίας 83 Cap Marina — Monastir, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 04186963.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
38.	Najmeddine Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Τυνήσιος, γεννηθείς στο Μοναστήρι στις 12 Οκτωβρίου 1972, υιός της Selma MANSOUR, ανύπαντρος, εμπορικός αντιπρόσωπος εισαγωγών-εξαγωγών, διεύθυνση κατοικίας avenue Mohamed Salah Sayadi — Skanes — Monastir, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 04192479.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
39.	Najet Bent Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Τυνησία, γεννηθείσα στο Μοναστήρι στις 8 Μαρτίου 1980, θυγατέρα της Selma MANSOUR, παντρεμένη με τον Zied JAZIRI, γραμματέας εταιρείας, διεύθυνση κατοικίας rue Abu Dhar El Ghafari — Khezama est — Sousse, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 06810509.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
40.	Douraid Ben Hamed Ben Taher BOUAOUINA	Τυνήσιος, γεννηθείς στη Hammam — Sousse στις 8 Οκτωβρίου 1978, υιός της Hayet BEN ALI, διευθυντής εταιρείας, διεύθυνση κατοικίας 17 avenue de la République — Hammam-Sousse, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05590835.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
41.	Akrem Ben Hamed Ben Taher BOUAOUINA	Τυνήσιος, γεννηθείς στη Hammam — Sousse στις 9 Αυγούστου 1977, υιός της Hayet BEN ALI, διευθύνων σύμβουλος, διεύθυνση κατοικίας 17 avenue de la République — Hammam-Sousse, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05590836.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.

	Όνομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Σκεπτικό της απόφασης
42.	Ghazoua Bent Hamed Ben Taher BOUAOUINA	Τυνήσια, γεννηθείσα στο Μοναστήρι στις 30 Αυγούστου 1982, θυγατέρα της Hayet BEN ALI, παντρεμένη με τον Badreddine BENNOUR, διεύθυνση κατοικίας rue Albn Maja — Khezama est — Sousse, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 08434380.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
43.	Imed Ben Habib Ben Bouali LTAIEF	Τυνήσιος, γεννηθείς στη Σούσσα στις 13 Ιανουαρίου 1970, υιός της Naïma BEN ALI, τμηματάρχης στην Tunisair, διεύθυνση κατοικίας Résidence les Jardins, διαμέρισμα 8C Block b — El Menzah 8 — L'Arjana, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05514395.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
44.	Naoufel Ben Habib Ben Bouali LTAIEF	Τυνήσιος, γεννηθείς στη Hammam — Sousse στις 22 Οκτωβρίου 1967, υιός της Naïma BEN ALI, ειδικός σύμβουλος στο Υπουργείο Μεταφορών, διεύθυνση κατοικίας 4 avenue Tahar SFAR — El Manar 2-Τύνιδα, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05504161.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
45.	Montassar Ben Habib Ben Bouali LTAIEF	Τυνήσιος, γεννηθείς στη Σούσσα στις 3 Ιανουαρίου 1973, υιός της Naïma BEN ALI, παντρεμένος με την Lamia JEGHAM, διευθύνων σύμβουλος, διεύθυνση ιδιόκτητης κατοικίας Ennakhil — Kantaoui — Hammam — Sousse, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05539378.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
46.	Mehdi Ben Tijani Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Τυνήσιος, γεννηθείς στο Παρίσι στις 27 Οκτωβρίου 1966, υιός της Paulette HAZAT, διευθυντής εταιρείας, διεύθυνση κατοικίας Chouket El Arressa, Hammam-Sousse, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05515496 (διπλή ιδιγένεια).	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγεται δικαστική έρευνα από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού (εν προκειμένω του πρώην Προέδρου Μπεν Αλί) προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.

	Όνομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Σκεπτικό της απόφασης
47.	Slim Ben Tijani Ben Haj Hamda BEN ALI	Τυνήσιος και γάλλος πολίτης, γεννηθείς στο Le Petit Quevilly (76) στις 6 Απριλίου 1971 (ή στις 16 Απριλίου σύμφωνα με το τυνησιακό δελτίο ταυτότητας), υιός του Tijani BEN ALI γεννηθέντος στις 9 Φεβρουαρίου 1932 και της Paulette HAZET (ή HAZAT) γεννηθείσας στις 23 Φεβρουαρίου 1936, παντρεμένος με την Amel SAIED (ή SAID), διευθύνων σύμβουλος, διεύθυνση κατοικίας Chouket El Arressa, Hammam — Sousse, σύμφωνα με το ΕΔΤ της Τυνησίας αριθ. 00297112 και διεύθυνση κατοικίας 14, esplanade des Guinandiers — Bailly Romainvilliers (77), σύμφωνα με το ΕΔΤ της Γαλλίας αριθ. 111277501841.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
48.	Sofiene Ben Habib Ben Haj Hamda BEN ALI	Τυνήσιος, γεννηθείς στην Τύνιδα στις 28 Αυγούστου 1974, υιός της Leila DEROUCHE, διευθυντής πωλήσεων, διεύθυνση κατοικίας 23 rue Ali Zlitni, El Manar 2 — Τύνιδα, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 04622472.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/112 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιανουαρίου 2016

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 όσον αφορά τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 183 στοιχείο β),Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 510/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Απριλίου 2014, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται σε ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1216/2009 και (ΕΚ) αριθ. 614/2009 του Συμβουλίου ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 6 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1484/95 της Επιτροπής ⁽³⁾ καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος συμπληρωματικών εισαγωγικών δασμών και τις αντιπροσωπευτικές τιμές στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών, καθώς και της αυγοαλβουμίνης.
- (2) Από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων στα οποία βασίζεται ο καθορισμός των αντιπροσωπευτικών τιμών για τα προϊόντα των τομέων του κρέατος πουλερικών και των αυγών καθώς και της αυγοαλβουμίνης, προκύπτει ότι πρέπει να τροποποιηθούν οι αντιπροσωπευτικές τιμές για τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων, λαμβάνοντας υπόψη τις διακυμάνσεις των τιμών ανάλογα με την καταγωγή.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1484/95 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (4) Λόγω της ανάγκης να εξασφαλιστεί η εφαρμογή του εν λόγω μέτρου το ταχύτερο δυνατό μετά τη διάθεση των επικαιροποιημένων στοιχείων, κρίνεται σκόπιμο ο παρών κανονισμός να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1484/95 αντικαθίσταται από το κείμενο που παρατίθεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιανουαρίου 2016.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.⁽²⁾ ΕΕ L 150 της 20.5.2014, σ. 1.⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1484/95 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1995, σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του συστήματος συμπληρωματικών δασμών κατά την εισαγωγή και με τον καθορισμό αντιπροσωπευτικών τιμών στους τομείς του κρέατος πουλερικών και των αυγών και της αυγοαλβουμίνης καθώς και με την κατάργηση του κανονισμού αριθ. 163/67/ΕΟΚ (ΕΕ L 145 της 29.6.1995, σ. 47).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Αντιπροσωπευτική τιμή (σε ευρώ/100 kg)	Εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 3 (σε ευρώ/100 kg)	Καταγωγή ⁽¹⁾
0207 12 10	Σφάγια από κοτόπουλα, που ονομάζονται “κοτόπουλα 70 %”, κατεψυγμένα	137,2	0	AR
0207 12 90	Σφάγια από κοτόπουλα, που ονομάζονται “κοτόπουλα 65 %”, κατεψυγμένα	155,1 164,0	0 0	AR BR
0207 14 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα από πετεινούς ή κότες, κατεψυγμένα	310,0 202,7 303,3 244,7	0 29 0 17	AR BR CL TH
0207 27 10	Τεμάχια χωρίς κόκαλα από γαλοπούλες, κατεψυγμένα	372,9 253,9	0 13	BR CL
0408 91 80	Αυγά χωρίς το τσόφλι αποξεραμένα	568,6	0	AR
1602 32 11	Παρασκευάσματα άψητα από πετεινούς ή κότες	236,6	15	BR

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1106/2012 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 2012, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 471/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου με τις τρίτες χώρες, όσον αφορά την επικαιροποίηση της ονοματολογίας των χωρών και εδαφών (ΕΕ L 328 της 28.11.2012, σ. 7). Ο κωδικός “ZZ” αντιπροσωπεύει “άλλες χώρες καταγωγής”.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/113 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Ιανουαρίου 2016****για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ράβδων οπλισμού σκυροδέματος από χάλυβα υψηλών επιδόσεων σε κόπωση, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 4,

Έπειτα από διαβούλευση με τα κράτη μέλη,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**1.1. Έναρξη**

- (1) Στις 30 Απριλίου 2015 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή»), με ανακοίνωσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾ («ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας»), ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ένωση ράβδων οπλισμού σκυροδέματος από χάλυβα υψηλών επιδόσεων σε κόπωση («ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος HFP») καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ» ή «η οικεία χώρα»).
- (2) Η διαδικασία αντιντάμπινγκ κινήθηκε μετά από καταγγελία που υποβλήθηκε στις 17 Μαρτίου 2015 από την European Steel Association («Eurofer» ή «ο καταγγέλων») εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν ποσοστό άνω του 25 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής ράβδων οπλισμού σκυροδέματος HFP. Η καταγγελία περιείχε εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ για το εν λόγω προϊόν και ως προς τη σημαντική ζημία που προέκυψε από την πρακτική αυτή, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη έρευνας.

1.2. Καταγραφή

- (3) Ύστερα από αίτημα του καταγγέλλοντος που υποστηριζόταν από τα απαιτούμενα αποδεικτικά στοιχεία, η Επιτροπή εξέδωσε, στις 17 Δεκεμβρίου 2015, τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/2386 ⁽³⁾ βάσει του οποίου κατέστη υποχρεωτική η καταγραφή των εισαγωγών ράβδων οπλισμού σκυροδέματος HFP καταγωγής ΛΔΚ από τις 19 Δεκεμβρίου 2015.

1.3. Μέρη τα οποία αφορά η έρευνα

- (4) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως τον καταγγέλλοντα, άλλους γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς, τους γνωστούς εισαγωγείς και χρήστες και τις κινεζικές αρχές σχετικά με την έναρξη της έρευνας. Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι επέλεξε προσωρινά τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα ως τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς («ανάλογη χώρα») κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού και κάλεσε τα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις γι' αυτήν την επιλογή.
- (5) Δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη η δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Δόθηκε η δυνατότητα ακρόασης σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να εισακουσθούν.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ C 143 της 30.4.2015, σ. 12.

⁽³⁾ ΕΕ L 332 της 18.12.2015, σ. 111.

1.4. Δειγματοληψία

- (6) Λόγω του δυνητικά μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγών στην οικεία χώρα, των μη συνδεδεμένων εισαγωγών και των παραγωγών της Ένωσης που εμπλέκονται στη διαδικασία, και για να ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, η Επιτροπή ανήγγειλε στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας ότι θα διενεργούσε ενδεχομένως δειγματοληψία στις εταιρείες που θα συμμετείχαν στην έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

α) Δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγών

- (7) Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον θα ήταν αναγκαία η δειγματοληψία και, αν όντως ήταν, να επιλέξει δείγμα, κλήθηκαν όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς στην οικεία χώρα να αναγγελθούν στην Επιτροπή και να υποβάλουν τα στοιχεία που ορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από τις κινεζικές αρχές να ορίσουν και/ή να επικοινωνήσουν με άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που, ενδεχομένως, θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα.
- (8) Συνολικά, τρεις όμιλοι παραγωγών-εξαγωγών υπέβαλαν τα απαιτούμενα στοιχεία, συμφώνησαν να περιληφθούν στο δείγμα και ζήτησαν να εξεταστούν κατ' ιδίαν, σε περίπτωση που δεν θα συμπεριλαμβάνονταν στο δείγμα. Λόγω του μικρού αριθμού συνεργαζόμενων εταιρειών (συνολικά, τρεις όμιλοι αποτελούμενοι από έξι παραγωγούς, τρεις συνδεδεμένους εξαγωγείς στην Κίνα και δύο συνδεδεμένους εξαγωγείς στη Σιγκαπούρη), η Επιτροπή αποφάσισε ότι η δειγματοληψία δεν ήταν αναγκαία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην οικεία χώρα.

β) Δειγματοληψία παραγωγών της Ένωσης

- (9) Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας η Επιτροπή ανακοίνωσε ότι είχε επιλέξει προσωρινά ένα δείγμα παραγωγών της Ένωσης. Το δείγμα αυτό αρχικά αποτελούνταν από τέσσερις παραγωγούς ράβδων οπλισμού σκυροδέματος HFP τους οποίους η Επιτροπή γνώριζε πριν από την έναρξη της έρευνας. Η Επιτροπή επέλεξε το δείγμα βάσει του όγκου των πωλήσεων σε μη συνδεδεμένους πελάτες. Η ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας καλούσε επίσης τους ενδιαφερόμενους να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους σχετικά με το προσωρινό δείγμα. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις για το προταθέν δείγμα. Οι παραγωγοί της Ένωσης που περιλαμβάνονταν στο δείγμα αντιπροσώπευαν το 90 % της εκτιμώμενης συνολικής παραγωγής της Ένωσης. Το δείγμα θεωρείται αντιπροσωπευτικό του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

γ) Δειγματοληψία εισαγωγών

- (10) Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον θα ήταν αναγκαία η δειγματοληψία και, αν ήταν, να επιλέξει δείγμα, κλήθηκαν όλοι οι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς να αναγγελθούν στην Επιτροπή και να υποβάλουν τα στοιχεία που ορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.
- (11) Συνολικά τέσσερις μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς προσκόμισαν τα απαιτούμενα στοιχεία και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Λόγω του περιορισμένου αριθμού συνεργαζόμενων εισαγωγών, η Επιτροπή αποφάσισε ότι η δειγματοληψία δεν ήταν αναγκαία.

1.5. Έντυπο αίτησης για καθεστώς οικονομίας της αγοράς

- (12) Για τους σκοπούς του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή απέστειλε έντυπα αιτήσεων για καθεστώς οικονομίας της αγοράς στις αρχές και στους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ. Κανένας από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς δεν ζήτησε καθεστώς οικονομίας της αγοράς.

1.6. Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και επιτόπιες επαληθεύσεις

- (13) Στάλθηκαν ερωτηματολόγια σε όλα τα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και σε όλες τις άλλες εταιρείες που αναγγέλθηκαν εντός των προθεσμιών που ορίστηκαν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ελήφθησαν και από τους τρεις συνεργαζόμενους (ομίλους) παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ, τους τέσσερις παραγωγούς της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα, τέσσερις μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, πέντε μη συνδεδεμένους χρήστες και τέσσερις συνδεδεμένους χρήστες. Δύο μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς και τρεις μη συνδεδεμένοι χρήστες στη συνέχεια απέσυραν τη συνεργασία τους.

(14) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έστειλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και τις οποίες έκρινε απαραίτητες ώστε να στοιχειοθετηθεί προσωρινά το ντάμπινγκ, η συνακόλουθη ζημία και το συμφέρον της Ένωσης. Πραγματοποιήθηκαν επιτόπιοι έλεγχοι στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

α) *Ενωσιακοί παραγωγοί:*

- Celsa UK, Ηνωμένο Βασίλειο
- Megasa Siderur, Ισπανία
- Riva Acier, Γαλλία
- SN Maia, Πορτογαλία

β) *Μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς στην Ένωση:*

- Ronly Ltd, Ηνωμένο Βασίλειο

γ) *Χρήστες στην Ένωση:*

Συνδεδεμένοι χρήστες:

- BRC, Ηνωμένο Βασίλειο
- Express Limited, Ηνωμένο Βασίλειο
- Rom, Ηνωμένο Βασίλειο
- Romtech, Ηνωμένο Βασίλειο

Μη συνδεδεμένοι χρήστες:

- Capital, Ηνωμένο Βασίλειο
- Roe Bros and Northwest Steel, Ηνωμένο Βασίλειο

δ) *Παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ:*

- Jiangyin Xicheng Group:
 - Jiangyin Xicheng Steel Co., Ltd.
 - Jiangyin Ruihe Metal Products Co., Ltd.
 - Wuxi Xijun International Trade Co.Ltd. (Συνδεδεμένος εξαγωγέας στη ΛΔΚ)
 - Jiangsu xichuang International Trade Co., Ltd (συνδεδεμένος εξαγωγέας στη ΛΔΚ)
- Jiangsu Yonggang Group:
 - Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd.
 - Jiangsu Lianfeng Industrial Co., Ltd.
- Jiangsu Shagang Group:
 - Zhangjiagang Hongchang High Wires Co., Ltd.
 - Zhangjiagang Shatai Steel Co., Ltd.
 - Jiangsu Shagang International Co., Ltd. (συνδεδεμένος εξαγωγέας στη ΛΔΚ)

ε) *Παραγωγός στην ανάλογη χώρα:*

- ArcelorMittal South Africa (Νότια Αφρική)

(15) Η Επιτροπή δεν επισκέφθηκε τις εγκαταστάσεις των δύο συνδεδεμένων εξαγωγέων των συνεργαζόμενων κινεζικών εταιρειών στη Σιγκαπούρη, δηλαδή της Lianfeng International PTE., Ltd. (συνδεδεμένου εξαγωγέα του ομίλου Yonggang) και της Xinsha International PTE, Ltd. (συνδεδεμένου εξαγωγέα του ομίλου Shagang). Τα αρχεία και οι λογαριασμοί τους τέθηκαν, ωστόσο, στη διάθεση της Επιτροπής για έλεγχο, στον βαθμό που ζητήθηκε από την Επιτροπή, κατά τη διάρκεια επιτόπου επισκέψεων στις εγκαταστάσεις των αντίστοιχων παραγωγών τους στη ΛΔΚ.

1.7. Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος

- (16) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από 1 Απριλίου 2014 έως 31 Μαρτίου 2015 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων που είχαν σημασία για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2011 έως το τέλος της περιόδου έρευνας («εξεταζόμενη περίοδος»). Λόγω των ειδικών συνθηκών στην αγορά κατά το 2011, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 148, το βάρος του έτους 2011 κατά την ανάλυση της ζημίας μειώθηκε και δόθηκε, κατά συνέπεια, μεγαλύτερη έμφαση στις εξελίξεις μετά την 1η Ιανουαρίου 2012. Οι δείκτες, ως εκ τούτου, βασίζονται στο έτος 2012, κατά περίπτωση.

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Υπό εξέταση προϊόν

- (17) Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της παρούσας έρευνας είναι ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος που κατασκευάζονται από σίδηρο, από μη κραματοποιημένο χάλυβα ή από κραματοποιημένο χάλυβα (εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα, ταχυχάλυβα και μαγνανιοπυριτιούχο χάλυβα), υψηλών επιδόσεων σε κόπωση, που δεν έχουν υποστεί περαιτέρω επεξεργασία πέραν της θερμής έλασης, καθώς και εκείνες που έχουν υποστεί στρίψιμο μετά την έλαση· οι εν λόγω ράβδοι περιέχουν οδοντώματα, εξογκώματα, κοιλώματα ή ανάγλυφα που δημιουργούνται στη διάρκεια της έλασης ή έχουν υποστεί στρίψιμο μετά την έλαση· Το βασικό χαρακτηριστικό των υψηλών επιδόσεων σε κόπωση είναι η ικανότητα να υφίστανται επαναλαμβανόμενη πίεση χωρίς να θραύονται, και, ειδικότερα, η ικανότητα να ανθίστανται σε περισσότερους από 4,5 εκατ. κύκλους κόπωσης με τη χρήση λόγου τάσεων (ελάχιστο/μέγιστο) 0,2 και κλίμακας τάσεων που υπερβαίνει τα 150 MPa.
- (18) Ο ορισμός του προϊόντος αντιστοιχεί στις απαιτήσεις του βρετανικού προτύπου BS4449 και είναι τυπικά διακριτό με πιστοποίηση και σήμανση CARES στις ίδιες τις ράβδους οπλισμού σκυροδέματος. Για τον λόγο αυτόν, αντίθετα με την άποψη που εξέφρασαν ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη, δεν υπάρχει πρόβλημα πρακτικής εφαρμογής των μέτρων.
- (19) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το προϊόν που περιγράφεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 17, καταγωγής ΛΔΚ, το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 7214 20 00, ex 7228 30 20, ex 7228 30 41, ex 7228 30 49, ex 7228 30 61, ex 7228 30 69, ex 7228 30 70 και ex 7228 30 89.

2.2. Ομοειδές προϊόν

- (20) Από την έρευνα προκύπτει ότι το υπό εξέταση προϊόν και το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της ΛΔΚ και της ανάλογης χώρας, καθώς και το προϊόν που παράγεται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης και πωλείται στην αγορά της Ένωσης διαθέτουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και χρήσεις. Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται, προσωρινά, ομοειδή προϊόντα, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

3.1. Εισαγωγή

- (21) Έξι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς που ανήκουν σε τρεις ομίλους (Jiangyin Xicheng Group, Jiangsu Yonggang Group και Jiangsu Shagang Group) συνεργάστηκαν κατά την έρευνα. Αντιπροσώπευαν ποσοστό άνω του 95 % του συνόλου των κινεζικών εξαγωγών στην Ένωση κατά την ΠΕ. Οι εξαγωγές όλων των εταιρειών προς την Ένωση γίνονται μέσω συνδεδεμένων εξαγωγέων εγκατεστημένων στη ΛΔΚ και/ή τη Σιγκαπούρη.
- (22) Δύο από τους συνεργαζόμενους ομίλους, οι όμιλοι Jiangsu Yonggang και Jiangsu Shagang, συνδέονται με κοινή ιδιοκτησία ενός παραγωγού-εξαγωγέα ράβδων οπλισμού σκυροδέματος HFP, γεγονός που παραδέχθηκαν και οι δύο όμιλοι στις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο. Οι εταιρείες ισχυρίστηκαν, ωστόσο, ότι οι εν λόγω δύο όμιλοι θα πρέπει, παρ' όλα αυτά, να αντιμετωπιστούν ως ξεχωριστές οντότητες για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας. Οι εταιρείες τόνισαν, μεταξύ άλλων, ότι καμία από τις δύο δεν παρεμβαίνει στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων της άλλης, δεν υπάρχει κανένας λειτουργικός δεσμός μεταξύ τους, έχουν χωριστές γραμμές παραγωγής και πλήρως ανεξάρτητα κυκλώματα διανομής των πωλήσεων στην εγχώρια και τις διεθνείς αγορές.
- (23) Αναφορικά με αυτό τον ισχυρισμό, λαμβανομένων υπόψη της φύσης και της έντασης των σχέσεων μεταξύ των ομίλων, δηλαδή το γεγονός ότι μία από τις εταιρείες του ενός ομίλου είναι ο μεγαλύτερος ενιαίος μέτοχος του κύριου παραγωγού του υπό εξέταση προϊόντος του δεύτερου ομίλου, καθώς και της παρουσίας υπαλλήλων της πρώτης εταιρείας στα κύρια όργανα διοίκησης της άλλης εταιρείας, η Επιτροπή καταλήγει στο προσωρινό συμπέρασμα ότι και οι δύο όμιλοι θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ως συνδεδεμένοι. Συνεπώς, θα εφαρμοστεί ένας μέσος σταθμισμένος προσωρινός δασμός για τις εταιρείες και των δύο ομίλων.

- (24) Κανένας από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ δεν ζήτησε καθεστώς οικονομίας της αγοράς. Ως εκ τούτου, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση την τιμή ή την κατασκευασμένη αξία σε μια τρίτη χώρα με οικονομία της αγοράς («ανάλογη χώρα»), σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

3.2. Ανάλογη χώρα

- (25) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι πρότεινε τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα ως κατάλληλη ανάλογη χώρα και τα κάλεσε να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν έλαβε τη συνεργασία κανενός από τους γνωστούς παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος ούτε παραγωγών με τους οποίους επικοινωνήσε στη χώρα αυτή.
- (26) Η Επιτροπή εξέτασε επίσης κατά πόσο κάποια άλλη χώρα με οικονομία αγοράς, που παράγει ράβδους οπλισμού σκυροδέματος HFP, θα μπορούσε να αποτελέσει κατάλληλη ανάλογη χώρα. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή βάσει της καταγγελίας, των όσων υπέβαλαν τα μέρη και των στοιχείων της Eurostat, οι άλλες χώρες παραγωγής ράβδων οπλισμού σκυροδέματος HFP είναι η Αίγυπτος, το Ομάν, το Κατάρ, η Σαουδική Αραβία, η Νότια Αφρική, η Τουρκία και η Ουκρανία. Συνολικά, η Επιτροπή επικοινωνήσε με 38 δυνητικούς παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος σε αυτές τις χώρες.
- (27) Μία μόνο εταιρεία εγκατεστημένη στη Νότια Αφρική προσφέρθηκε να συνεργαστεί. Η εταιρεία αυτή απάντησε στο ερωτηματολόγιο ανάλογης χώρας και δήλωσε στην απάντησή της ότι δεχόταν τη διεξαγωγή επιτόπιας επαλήθευσης. Ένας άλλος παραγωγός που είναι εγκατεστημένος στην Τουρκία είχε αρχικά δηλώσει πρόθυμος να συνεργαστεί, αλλά τελικά δεν υπέβαλε συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο, παρά τις επανειλημμένες οχλήσεις της Επιτροπής.
- (28) Όσον αφορά την εν λόγω νοτιοαφρικανική εταιρεία, η China Iron and Steel Association (Ένωση σιδήρου και χάλυβα της Κίνας) («CISA»), ενδιαφερόμενο μέρος στην παρούσα διαδικασία, έδωσε το ζήτημα ότι η εταιρεία είναι θυγατρική ενός από τους ενωσιακούς παραγωγούς οι οποίοι υποστήριξαν την καταγγελία. Η CISA αμφισβήτησε την αμεροληψία των στοιχείων που παρείχε η εν λόγω εταιρεία.
- (29) Όσον αφορά τον ισχυρισμό αυτό, πρέπει να επισημανθεί, καταρχάς, ότι η επιλογή της Επιτροπής ως προς την ανάλογη χώρα ήταν περιορισμένη λόγω της έλλειψης συνεργασίας από άλλες χώρες. Δεύτερον, η σχέση μεταξύ της εταιρείας ανάλογης χώρας και του παραγωγού της ΕΕ είναι αλυσιτελής για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι, ακόμη και αν οι παραγωγοί στις ανάλογες χώρες συνδέονται με παραγωγούς της Ένωσης, μια τέτοια σχέση δεν ακυρώνει ούτε επηρεάζει τον καθορισμό της κανονικής αξίας βάσει επαληθευμένων στοιχείων, γεγονός που επιβεβαιώθηκε από την πρόσφατη απόφαση του Δικαστηρίου σε συναφή υπόθεση ⁽¹⁾. Επιπλέον, δεν υπάρχει ιδιαίτερος λόγος να αμφισβητηθεί η χρήση στοιχείων αυτού του παραγωγού της ανάλογης χώρας τα οποία επαληθεύτηκαν δεόντως. Εξάλλου, όσον αφορά τη Νότια Αφρική, η εγχώρια αγορά ράβδων οπλισμού σκυροδέματος HFP είναι σχετικά ανοικτή, δεν προστατεύεται από δασμούς εισαγωγής όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν, υπάρχει εσωτερικός ανταγωνισμός μεταξύ αρκετών εγχώριων παραγωγών και οι εισαγωγές κατέχουν σημαντικό μερίδιο αγοράς και συγκεκριμένα το 13 %. Ο παραγωγός της ανάλογης χώρας που αποτέλεσε αντικείμενο επαλήθευσης έχει μεγάλο όγκο πωλήσεων στην εγχώρια αγορά και εξαγωγές και μερίδιο αγοράς στην εγχώρια αγορά που κυμαίνεται από 13 % έως 23 %. Παράγει παρόμοιους τύπους του ομοειδούς προϊόντος με εκείνους που εξάγονται στην Ένωση από τους κινέζους παραγωγούς.
- (30) Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα, στο παρόν στάδιο της διαδικασίας, ότι η Νότια Αφρική είναι κατάλληλη ανάλογη χώρα βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

3.3. Κανονική αξία

- (31) Όπως προαναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 24, η κανονική αξία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ καθορίστηκε με βάση την κατασκευασμένη αξία στην ανάλογη χώρα, στην προκειμένη περίπτωση τη Νότια Αφρική, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.
- (32) Γι' αυτόν τον υπολογισμό, η Επιτροπή εξέτασε καταρχάς κατά πόσον ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος από τον συνεργαζόμενο παραγωγό σε ανεξάρτητους πελάτες στην ανάλογη χώρα ήταν αντιπροσωπευτικός, δηλαδή κατά πόσον ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων αντιπροσώπευε τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος καθενός από τους κινέζους συνεργαζόμενους εξαγωγείς στην Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Στη βάση αυτή, διαπιστώθηκε ότι οι συνολικές εγχώριες πωλήσεις στην ανάλογη χώρα ήταν αντιπροσωπευτικές.

⁽¹⁾ C-687/13 της 10ης Σεπτεμβρίου 2015, σκέψη 68.

- (33) Στη συνέχεια, η Επιτροπή έκανε την ίδια σύγκριση για κάθε τύπο προϊόντος, δηλαδή εξετάστηκε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις ενός συγκεκριμένου τύπου του προϊόντος στην ανάλογη χώρα ήταν αντιπροσωπευτικές κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Με αυτά τα δεδομένα, διαπιστώθηκε ότι οι εγχώριες πωλήσεις στην ανάλογη χώρα δεν ήταν αντιπροσωπευτικές για κανένα τύπο προϊόντος και σε σχέση με κανέναν από τους κινέζους εξαγωγείς.
- (34) Επομένως, η κανονική αξία κατασκευάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 3 και 6 του βασικού κανονισμού, προσθέτοντας στο μέσο κόστος παραγωγής του σχετικού τύπου προϊόντος τα μέσα σταθμισμένα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα (SG&A) που προέκυψαν (1-5 %) και τα σταθμισμένα μέσα κέρδη (10-20 %) που πραγματοποίησε ο παραγωγός της ανάλογης χώρας στις εγχώριες πωλήσεις, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, κατά την περίοδο της έρευνας.

3.4. Τιμή εξαγωγής

- (35) Οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς πραγματοποιούσαν εξαγωγές στην Ένωση είτε μέσω των συνδεδεμένων εξαγωγέων που είναι εγκατεστημένοι στην Κίνα και/ή τη Σιγκαπούρη είτε μέσω ανεξάρτητων εμπορικών εταιρειών εγκατεστημένων στην Κίνα.
- (36) Ως εκ τούτου, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού βάσει των τιμών εξαγωγής που πράγματι καταβλήθηκαν ή πρέπει να καταβληθούν στους πρώτους ανεξάρτητους πελάτες, ανεξάρτητα από το αν αυτοί είναι εισαγωγείς στην Ένωση ή εμπορικές εταιρείες στη ΔΔΚ.

3.5. Σύγκριση

- (37) Η κανονική τιμή και η τιμή εξαγωγής των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων συγκρίθηκαν σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου.
- (38) Για να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, ελήφθησαν δεόντως υπόψη, υπό μορφή προσαρμογών, οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.
- (39) Σ' αυτή τη βάση, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές για να ληφθεί υπόψη το κόστος μεταφοράς, θαλάσσιων ναύλων και ασφάλισης, το κόστος εργασιών διεκπεραίωσης και φόρτωσης, καθώς και τα παρεπόμενα έξοδα, το κόστος συσκευασίας, το πιστωτικό κόστος, οι εκπτώσεις και οι προμήθειες στις περιπτώσεις που αποδεδειγμένα επηρέαζαν τη συγκρισιμότητα των τιμών. Οι συνολικές αναπροσαρμογές κυμαίνονται μεταξύ 5 % και 10 %.
- (40) Η Κίνα εφαρμόζει πολιτική επιστροφής του ΦΠΑ μόνο εν μέρει για τις εξαγωγές. Το 4 % του ΦΠΑ δεν επιστρέφεται. Για να εξασφαλιστεί ότι ήταν εκφρασμένη στο ίδιο επίπεδο φορολογίας με αυτό της τιμής εξαγωγής, η κανονική αξία προσαρμόστηκε προς τα πάνω κατά ένα μέρος του ΦΠΑ που επιβάλλεται στις εξαγωγές των ράβδων οπλισμού σκυροδέματος το οποίο δεν επιστράφηκε στους παραγωγούς-εξαγωγείς από τη ΔΔΚ⁽¹⁾.

3.6. Περιθώρια ντάμπινγκ

- (41) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού, για κάθε συνεργαζόμενο όμιλο εταιρειών, η μέση σταθμισμένη κανονική αξία κάθε τύπου του ομοειδούς προϊόντος στην ανάλογη χώρα συγκρίθηκε με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του υπό εξέταση προϊόντος.
- (42) Όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 23, η Επιτροπή αποφάνθηκε ότι δύο από τους συνεργαζόμενους ομίλους εταιρειών θα πρέπει να αντιμετωπιστούν ως συνδεδεμένοι.
- (43) Κατά συνέπεια, καθορίστηκε ένα ενιαίο περιθώριο ντάμπινγκ για τους παραγωγούς-εξαγωγείς των δύο ομίλων με βάση το άθροισμα των ατομικών ποσών ντάμπινγκ ως ποσοστό του αθροίσματος των κατασκευασμένων (λόγω της παρουσίας συνδεδεμένων εξαγωγέων) τιμών τους CIF στα σύνορα της Ένωσης.
- (44) Όσον αφορά το περιθώριο ντάμπινγκ σε εθνικό επίπεδο, η Επιτροπή διαπίστωσε καταρχάς το επίπεδο συνεργασίας. Για τον σκοπό αυτό, πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ των συνολικών ποσοτήτων εξαγωγών των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων και των συνολικών εισαγωγών από τη ΔΔΚ, όπως προκύπτει από τις στατιστικές εισαγωγών της Eurostat. Δεδομένου ότι το επίπεδο συνεργασίας ήταν υψηλό, το περιθώριο ντάμπινγκ σε εθνικό επίπεδο ορίστηκε προσωρινά στο επίπεδο του υψηλότερου περιθωρίου ντάμπινγκ που έχει καθοριστεί για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς.

(¹) Η εν λόγω μέθοδος έγινε δεκτή από το Γενικό Δικαστήριο στην υπόθεση T-423/09 Dashiqiao κατά Συμβουλίου, απόφαση της 16ης Δεκεμβρίου 2011, σκέψεις 34 έως 50.

- (45) Σε αυτή τη βάση, τα προσωρινά μέσα σταθμισμένα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, είναι τα εξής:

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ (%)
Jiangyin Xicheng Steel Co., Ltd.	66,0
Jiangyin Ruihe Metal Products Co., Ltd.	66,0
Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd.	51,5
Jiangsu Lianfeng Industrial Co., Ltd.	51,5
Zhangjiagang Hongchang High Wires Co., Ltd.	51,5
Zhangjiagang Shatai Steel Co., Ltd.	51,5
Όλες οι άλλες εταιρείες	66,0

4. ΚΛΑΔΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

4.1. Κλάδος παραγωγής της Ένωσης

- (46) Το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν από 11 παραγωγούς της Ένωσης. Θεωρείται ότι αυτοί αποτελούν τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και στη συνέχεια καλούνται «κλάδος παραγωγής της Ένωσης».
- (47) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ζήτησε από την Επιτροπή να διευκρινίσει αν ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης περιορίζεται σε μια συγκεκριμένη περιφέρεια με την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.
- (48) Η Επιτροπή σημειώνει ότι ακόμη κι αν οι χρήστες του υπό εξέταση προϊόντος βρίσκονται μόνο στο ΗΒ και την Ιρλανδία, οι παραγωγοί του ομοειδούς προϊόντος βρίσκονται σε διάφορα κράτη μέλη και δεν περιορίζονται στο ΗΒ και την Ιρλανδία. Συνεπώς, η ερμηνεία που δίνεται στον όρο «κλάδος παραγωγής της Ένωσης» αναφέρεται στο σύνολο της Ένωσης.

4.2. Παραγωγή της Ένωσης

- (49) Όλες οι διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, όπως οι πληροφορίες που παρέχονται στην καταγγελία, τα στοιχεία που συλλέχθηκαν από τους παραγωγούς της Ένωσης πριν και μετά την έναρξη της έρευνας, καθώς και οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους παραγωγούς της Ένωσης που περιλαμβάνονταν στο δείγμα χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό της συνολικής παραγωγής της Ένωσης για την περίοδο της έρευνας.
- (50) Βάσει αυτών των στοιχείων, η συνολική παραγωγή της Ένωσης εκτιμήθηκε ότι ανερχόταν σε περίπου 506 000 τόνους κατά την ΠΕ. Ο αριθμός αυτός περιλαμβάνει την παραγωγή όλων των παραγωγών της Ένωσης που αυτοαναγγέληκαν, οι οποίοι αποτελούν τον συνολικό κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

4.3. Δειγματοληψία παραγωγών της Ένωσης

- (51) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 9 ανωτέρω, περιλήφθηκαν στο δείγμα τέσσερις παραγωγοί της Ένωσης που αντιπροσωπεύουν το 90 % της εκτιμώμενης συνολικής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση.

4.4. Ελεύθερη και δεσμευμένη αγορά

- (52) Για να διαπιστωθεί κατά πόσον ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέστη ζημία και για να καθοριστούν η κατανάλωση και οι διάφοροι οικονομικοί δείκτες που συνδέονται με την κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, εξετάστηκε αν και σε ποιο βαθμό έπρεπε να ληφθεί υπόψη στην ανάλυση η μεταγενέστερη χρήση της παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.
- (53) Οι ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος HFP χρησιμοποιούνται από κατασκευαστές οι οποίοι εκτελούν την κοπή και την κύρτωση των ράβδων σε κατά παραγγελία σχήματα και μήκη και τα παραδίδουν σε εργοτάξια. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ένα σημαντικό μέρος (56 %) των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα προοριζόταν για δεσμευμένη χρήση. Πράγματι, οι ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος HFP πωλούνταν από έναν ενωσιακό παραγωγό σε συνδεδεμένες εταιρείες οι οποίες δεν έχουν ελευθερία επιλογής προμηθευτών.

- (54) Ο διαχωρισμός μεταξύ δεσμευμένης και ελεύθερης αγοράς έχει σημασία για την ανάλυση της ζημίας, διότι τα προϊόντα που προορίζονται για δεσμευμένη χρήση δεν εκτίθενται σε άμεσο ανταγωνισμό από τις εισαγωγές και οι τιμές καθορίζονται εντός του ομίλου, οπότε δεν είναι αξιόπιστες. Αντιθέτως, η παραγωγή που προορίζεται προς πώληση στην ελεύθερη αγορά βρίσκεται σε άμεσο ανταγωνισμό με εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος και οι τιμές είναι τιμές της ελεύθερης αγοράς.
- (55) Για να δώσει την πληρέστερη δυνατή εικόνα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, η Επιτροπή συγκέντρωσε στοιχεία για τη συνολική παραγωγή ράβδων σπλισμού σκυροδέματος HFP και διαπίστωσε αν η παραγωγή προοριζόταν για δεσμευμένη χρήση ή για την ελεύθερη αγορά. Για ορισμένους δείκτες ζημίας που αφορούν τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, η Επιτροπή ανέλυσε χωριστά δεδομένα σχετικά με την ελεύθερη και τη δεσμευμένη αγορά και πραγματοποιήσε συγκριτική ανάλυση. Οι παράγοντες αυτοί είναι: οι πωλήσεις, το μερίδιο αγοράς, οι τιμές ανά μονάδα προϊόντος, το κόστος μονάδας, η κερδοφορία και οι ταμειακές ροές. Εντούτοις, οι άλλοι οικονομικοί δείκτες θα μπορούσαν λογικά να εξεταστούν μόνον με αναφορά στη συνολική δραστηριότητα, συμπεριλαμβανομένης της δεσμευμένης χρήσης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, διότι εξαρτώνται από τη συνολική δραστηριότητα, ανεξάρτητα από το αν η παραγωγή είναι δεσμευμένη ή πωλείται στην ελεύθερη αγορά. Οι παράγοντες αυτοί είναι: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων, απασχόληση, παραγωγικότητα, αποθέματα και κόστος εργασίας. Για τους παράγοντες αυτούς, απαιτείται ανάλυση του συνολικού κλάδου παραγωγής της Ένωσης για να διαμορφωθεί πλήρης εικόνα της ζημίας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, διότι τα εν λόγω στοιχεία δεν μπορούν να διαχωριστούν μεταξύ πωλήσεων στη δεσμευμένη αγορά και πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά.
- (56) Η Επιτροπή σημειώνει ότι η παρούσα ανάλυση είναι σύμφωνη με τη νομολογία των Δικαστηρίων της Ένωσης και του ΠΟΕ ⁽¹⁾.

5. ΖΗΜΙΑ

5.1. Κατανάλωση της Ένωσης

- (57) Η κατανάλωση της Ένωσης προσδιορίστηκε με βάση τον συνολικό όγκο πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην ενωσιακή αγορά και τις συνολικές εισαγωγές. Το έτος 2011 σηματοδότηκε από χαμηλό ποσοστό κατανάλωσης στην Ένωση σε σύγκριση με την υπόλοιπη εξεταζόμενη περίοδο. Ωστόσο, η κατάσταση στην αγορά βελτιώθηκε, όπως φαίνεται στον κατωτέρω πίνακα και η κατανάλωση της Ένωσης αυξήθηκε κατά 50 % μεταξύ του 2011 και της ΠΕ και κατά 38 % μεταξύ του 2012 και της ΠΕ.

	2011	2012	2013	2014	ΠΕ
Κατανάλωση (σε τόνους)	546 359	595 797	628 099	854 328	822 060
Δείκτης (2012 = 100)	92	100	105	143	138

Πηγή: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (Βάση δεδομένων τελωνειακής επιτήρησης), στοιχεία καταγγελίας και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

5.2. Εισαγωγές στην Ένωση από την οικεία χώρα

5.2.1. Όγκος και μερίδιο αγοράς των υπό εξέταση εισαγωγών

- (58) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο διαπιστώθηκε ότι, οι εισαγωγές στην Ένωση από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, που ξεκίνησαν μόλις το 2013, παρουσίασαν την ακόλουθη αύξηση ως προς την ποσότητα και το μερίδιο αγοράς:

	2011	2012	2013	2014	ΠΕ
Ποσότητα (τόνοι)			49 480	279 484	292 304
Δείκτης (2013 = 100)			100	565	591
Μερίδιο αγοράς στην κατανάλωση στην ΕΕ (%)			7,9	32,7	35,6
Μερίδιο αγοράς στην ελεύθερη αγορά (%)			11,7	45,9	50,9
Δείκτης (2013 = 100)			100	415	451

Πηγή: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (Βάση δεδομένων τελωνειακής επιτήρησης), στοιχεία καταγγελίας και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

⁽¹⁾ Υπόθεση C-315/90 Gimelec κατά Επιτροπής, ECLI: EU:C:1991:447, σκέψεις 16 έως 29· έκθεση του δευτεροβάθμιου διοικητικού οργάνου του ΠΟΕ της 24.7.2001, WT/DS184/AB/R, παράγραφοι 181 έως 215.

- (59) Οι εισαγόμενες από την Κίνα ποσότητες αυξήθηκαν σημαντικά την εξεταζόμενη περίοδο, από μηδέν σε 292 000 τόνους κατά την ΠΕ. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Κίνα αυξήθηκε σημαντικά, από 0 % σε 36 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

5.2.2. Τιμές εισαγωγών και υποτιμολόγηση

- (60) Στον παρακάτω πίνακα παρουσιάζεται η μέση τιμή των εισαγωγών από την Κίνα:

	2011	2012	2013	2014	ΠΕ
Μέση τιμή σε ευρώ/τόνο			442	400	401
Δείκτης (2013 = 100)			100	90	91

Πηγή: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (Βάση δεδομένων τελωνειακής επιτήρησης) και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

- (61) Οι μέσες τιμές εισαγωγών από την Κίνα μειώθηκαν κατά την ΠΕ, όπως μειώθηκαν και οι παγκόσμιες τιμές σιδηρομεταλλεύματος που χρησιμοποιείται ως πρώτη ύλη στην Κίνα και στην ανάλογη χώρα (βλέπε πίνακα στην αιτιολογική σκέψη 81 κατωτέρω). Οι τιμές εισαγωγής την ΠΕ προσδιορίστηκαν με βάση τις επαληθευθείσες τιμές των εξαγωγικών πωλήσεων από τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς που συμμετείχαν στο δείγμα. Οι μέσες τιμές εισαγωγών το 2013 και 2014 καθορίστηκαν σύμφωνα με τη βάση δεδομένων τελωνειακής επιτήρησης. Η Επιτροπή έλαβε υπόψη της το χρονικό διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ των ημερομηνιών των τιμολογίων και των ημερομηνιών του εκτελωνισμού, το οποίο διαφορετικά θα είχε ως αποτέλεσμα να συγκρίνονται τιμές από διαφορετικές περιόδους. Οι τιμές εισαγωγών από την Κίνα παρέμειναν σε επίπεδα χαμηλότερα τόσο σε σχέση με τις τιμές πώλησης σε μη συνδεδεμένους πελάτες όσο και σε συνδεδεμένους του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την ίδια περίοδο. Όπως φαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 82 κατωτέρω, το 2013 η μέση τιμή συνδεδεμένων πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ήταν 483 ευρώ/τόνο και η μέση τιμή μη συνδεδεμένων πωλήσεων ήταν 456 ευρώ/τόνο. Το 2014 η μέση τιμή συνδεδεμένων πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ήταν 464 ευρώ/τόνο και η μέση τιμή μη συνδεδεμένων πωλήσεων ήταν 434 ευρώ/τόνο. Κατά την ΠΕ, η μέση τιμή συνδεδεμένων πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ήταν 458 ευρώ/τόνο και η μέση τιμή μη συνδεδεμένων πωλήσεων ήταν 427 ευρώ/τόνο.
- (62) Για να διευκρινιστεί αν υπήρχε υποτιμολόγηση κατά την ΠΕ, και σε ποιο βαθμό, πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ των μέσων σταθμισμένων τιμών πώλησης κάθε τύπου προϊόντος από τους παραγωγούς της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα προς μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένων στις τιμές «εκ του εργοστασίου» αφού αφαιρέθηκαν τα πραγματικά έξοδα αποστολής, προμήθειας και πιστωτικών σημειωμάτων, και των αντίστοιχων σταθμισμένων μέσων τιμών ανά τύπο προϊόντος για τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τους κινέζους παραγωγούς του δείγματος στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, σε βάση CIF. Όπως εξηγήθηκε στη σκέψη 102 κατωτέρω, η υποτιμολόγηση προσδιορίστηκε σε σύγκριση με μη συνδεδεμένες πωλήσεις μόνο, αφού η σύγκριση έλαβε υπόψη μόνο παρόμοιους τύπους προϊόντων. Οι συνδεδεμένες πωλήσεις αποτελούνταν αποκλειστικά από τύπους προϊόντων που δεν εισάγονται από την Κίνα.
- (63) Το αποτέλεσμα της σύγκρισης, εκφραζόμενο σε ποσοστό του κύκλου εργασιών των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα κατά την ΠΕ, κατέδειξε περιθώριο υποτιμολόγησης μεταξύ 1,7 % και 5,6 %. Οι χαμηλότερες τιμές των εισαγωγών με την πρακτική ντάμπινγκ σε σύγκριση με τις τιμές στην Ένωση, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, εξηγούν τη σημαντική αύξηση του όγκου των κινεζικών εισαγωγών και του μεριδίου αγοράς που κατείχαν οι εισαγωγές από την Κίνα στο διάστημα από το 2013 και μετά.

5.3. Οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

5.3.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (64) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση του αντικτύπου των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, περιέλαβε επίσης την αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που επηρέασαν την κατάσταση του εν λόγω κλάδου κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (65) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 9, χρησιμοποιήθηκε η μέθοδος της δειγματοληψίας για την εξέταση της πιθανής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

- (66) Για την ανάλυση της ζημίας, η Επιτροπή έκανε έναν διαχωρισμό μεταξύ των μακροοικονομικών και των μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Σε αυτό το πλαίσιο, η οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης εκτιμάται με βάση α) μακροοικονομικούς δείκτες, δηλαδή την παραγωγή, την παραγωγική ικανότητα, τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, τον όγκο πωλήσεων, το μερίδιο αγοράς και την αύξησή του, την απασχόληση, την παραγωγικότητα, το μέγεθος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ και την ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ, για τους οποίους συλλέχθηκαν στοιχεία στο επίπεδο του συνολικού κλάδου παραγωγής της Ένωσης και με βάση β) μικροοικονομικούς δείκτες, δηλαδή τις μέσες τιμές ανά μονάδα, το κόστος μονάδας, την κερδοφορία, τις ταμειακές ροές, τις επενδύσεις, την απόδοση των επενδύσεων και τη δυνατότητα άντλησης κεφαλαίων, τα αποθέματα και το κόστος εργασίας, για τους οποίους συλλέχθηκαν στοιχεία στο επίπεδο των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος.
- (67) Για τον καθορισμό των μακροοικονομικών δεικτών χρησιμοποιήθηκαν όλες οι διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που περιλαμβάνονταν στην καταγγελία, των στοιχείων που συγκεντρώθηκαν από τους παραγωγούς της Ένωσης πριν και μετά την έναρξη της έρευνας και των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο που δόθηκαν από τους παραγωγούς της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα, και ιδίως τα στοιχεία που αφορούν τους παραγωγούς της Ένωσης που δεν περιλαμβάνονταν στο δείγμα.
- (68) Οι μικροοικονομικοί δείκτες καθορίστηκαν με βάση τις πληροφορίες που παρείχαν μέσω των απαντήσεών τους στο ερωτηματολόγιο οι παραγωγοί της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα.
- (69) Όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 103 κατωτέρω, η υποτιμολόγηση και η πώληση σε χαμηλότερες τιμές καθορίστηκαν με βάση τους τύπους του προϊόντος που ήταν συγκρίσιμοι με τις εισαγωγές από την Κίνα, δηλαδή που υπάγονταν στον ίδιο κωδικό προϊόντος, και συνεπώς αποκλείστηκαν οι πωλήσεις σε συνδεδεμένους πελάτες, που αφορούσαν μόνο τύπους προϊόντων που δεν εισάγονταν από την Κίνα. Οι υπόλοιποι δείκτες ζημίας καθορίστηκαν με βάση όλους τους τύπους του προϊόντος. Ακόμη και αν οι υπόλοιποι δείκτες ζημίας καθορίζονταν με βάση μόνο τους συγκρίσιμους τύπους προϊόντος, αυτό δεν θα άλλαζε τις τάσεις που παρατηρήθηκαν.

5.3.2. Μακροοικονομικοί δείκτες

α) Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

- (70) Οι τάσεις όσον αφορά την παραγωγή της Ένωσης, την παραγωγική ικανότητα και τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας εξελίχθηκαν ως εξής κατά την εξεταζόμενη περίοδο:

	2011	2012	2013	2014	ΠΕ
Όγκος παραγωγής ράβδων οπλισμού σκυροδέματος HFP (τόνοι)	533 612	569 599	507 046	516 762	506 361
Δείκτης (2012 = 100)	94	100	89	91	89
Όγκος παραγωγής όλων των προϊόντων (σε τόνους)	5 364 368	5 416 193	5 169 720	5 510 322	5 500 486
Δείκτης (2012 = 100)	99	100	95	102	102
Ικανότητα παραγωγής όλων των προϊόντων (σε τόνους)	7 700 405	7 710 620	7 705 934	7 688 851	7 709 741
Δείκτης (2012 = 100)	100	100	100	100	100
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας όλων των προϊόντων (%)	70	70	67	72	71
Δείκτης (2012 = 100)	99	100	96	102	102

Πηγή: Στοιχεία καταγγελίας, απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

- (71) Η παραγωγή της Ένωσης μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο, παρά την αύξηση της κατανάλωσης της Ένωσης.
- (72) Εφόσον ο ίδιος μηχανολογικός εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο για την παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος όσο και άλλων τύπων ράβδων οπλισμού σκυροδέματος, η παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίησή της υπολογίστηκαν για όλους τους τύπους ράβδων οπλισμού σκυροδέματος. Δεν υπάρχουν ειδικά μηχανήματα για την παραγωγή ράβδων οπλισμού σκυροδέματος HFP που θα μπορούσαν να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της παραγωγικής ικανότητας και της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας μόνο για το ομοειδές προϊόν. Η παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας παρέμειναν σταθερές κατά την εξεταζόμενη περίοδο, παρά την αύξηση της κατανάλωσης της Ένωσης. Η μείωση του όγκου παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος αντισταθμίστηκε από την αύξηση του όγκου παραγωγής άλλων προϊόντων.
- β) Όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς και μεγέθυνση
- (73) Οι πωλήσεις ενός παραγωγού της Ένωσης περιλάμβαναν δεσμευμένες πωλήσεις προς τις συνδεδεμένες εταιρείες της. Ο όγκος πωλήσεων, το μερίδιο αγοράς και η μεγέθυνση αξιολογήθηκαν, επομένως, χωριστά για τη δεσμευμένη αγορά (συνδεδεμένες πωλήσεις) και την ελεύθερη αγορά (μη συνδεδεμένες πωλήσεις).
- (74) Οι τάσεις όσον αφορά τους όγκους πωλήσεων, το μερίδιο αγοράς και τη μεγέθυνση εξελίχθηκαν ως εξής κατά την εξεταζόμενη περίοδο:

	2011	2012	2013	2014	ΠΕ
Όγκος πωλήσεων συνδεδεμένων πωλήσεων (τόνοι)	255 388	249 832	206 004	246 055	248 213
Δείκτης (2012 = 100)	102	100	82	98	99
Μερίδιο αγοράς συνδεδεμένων πωλήσεων στην κατανάλωση στην ΕΕ (%)	46,7	41,9	32,8	28,8	30,2
Δείκτης (2012 = 100)	111	100	78	69	72
Όγκος πωλήσεων των μη συνδεδεμένων πωλήσεων (τόνοι)	269 728	319 148	292 521	260 470	261 180
Δείκτης (2012 = 100)	85	100	92	82	82
Μερίδιο αγοράς των μη συνδεδεμένων πωλήσεων στην κατανάλωση στην ΕΕ (%)	49,4	53,6	46,6	30,5	31,8
Δείκτης (2012 = 100)	92	100	87	57	59

Πηγή: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (Βάση δεδομένων τελωνειακής επιτήρησης), στοιχεία καταγγελίας και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

- (75) Μετά από αύξηση που σημείωσε μεταξύ 2011 και 2012, στο πλαίσιο της αυξανόμενης κατανάλωσης, ο όγκος πωλήσεων προς μη συνδεδεμένους πελάτες άρχισε να μειώνεται από το 2013 και μετά, παράλληλα με την ταχεία αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Το γεγονός αυτό αντανακλάται και στην ανοδική τάση των τελικών αποθεμάτων, τα οποία αυξήθηκαν συνολικά κατά 27 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο και κατά 28 % από το 2012 έως την ΠΕ.
- (76) Επιπλέον, το μερίδιο αγοράς των μη συνδεδεμένων πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε σημαντικά κατά 18 εκατοστιαίες μονάδες από το 2011 και κατά 22 εκατοστιαίες μονάδες από το 2012, σε συνθήκες σταθερής αύξησης της κατανάλωσης. Αυτό δείχνει ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν μπόρεσε να αξιοποιήσει πλήρως την αύξηση της κατανάλωσης στην Ένωση λόγω της αύξησης του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

- (77) Οι συνδεδεμένες πωλήσεις μειώθηκαν αρχικά το 2013, ταυτόχρονα με την έναρξη των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα, αλλά στη συνέχεια αυξήθηκαν εκ νέου στο προηγούμενο επίπεδο. Το μερίδιο αγοράς των σχετικών πωλήσεων μειώθηκε κατά 17 εκατοστιαίες μονάδες από το 2011 και κατά 12 εκατοστιαίες μονάδες από το 2012. Ωστόσο, οι σχετικές πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν σε δεσμευμένη αγορά και, ως εκ τούτου, επηρεάστηκαν μόνο έμμεσα από τις κινεζικές εισαγωγές.

γ) Απασχόληση και παραγωγικότητα

- (78) Η απασχόληση μειώθηκε από 253 το 2011 σε 231 το 2012 και στη συνέχεια μειώθηκε σε 209 κατά την ΠΕ. Η απασχόληση στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης υπολογίστηκε λαμβάνοντας υπόψη τον αριθμό των απασχολούμενων που έχουν άμεση εργασία με το υπό εξέταση προϊόν, αν το στοιχείο αυτό ήταν διαθέσιμο, ή κατανέμοντας τη συνολική απασχόληση των παραγωγών αναλογικά στο μερίδιο παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος. Η παραγωγικότητα, που μετράται ως παραγωγή σε τόνους ανά απασχολούμενο άτομο ετησίως, αυξήθηκε κατά 15 % από το 2011 στο 2012. Από το 2012 έως την ΠΕ, η παραγωγικότητα αρχικά μειώθηκε το 2013 σε συνάρτηση με τη μείωση της παραγωγής, αλλά στη συνέχεια επανήλθε στα προηγούμενα επίπεδα, γεγονός που υποδηλώνει ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατέβαλε σημαντικές προσπάθειες για τη βελτίωση της αποδοτικότητάς του, ενώ η παραγωγή παρέμεινε στα επίπεδα του 2013.

	2011	2012	2013	2014	ΠΕ
Αριθμός απασχολούμενων	253	231	243	221	209
Δείκτης (2012 = 100)	109	100	105	96	90
Παραγωγικότητα (μετρικοί τόνοι/απασχολούμενο)	2 113	2 465	2 090	2 334	2 423
Δείκτης (2012 = 100)	86	100	85	95	98

Πηγή: Στοιχεία καταγγελίας, απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

δ) Μέγεθος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

- (79) Τα περιθώρια ντάμπινγκ για τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς που περιλαμβάνονταν στο δείγμα είναι σημαντικά (βλέπε αιτιολογική σκέψη 45 ανωτέρω). Δεδομένου του τομέα του υπό εξέταση προϊόντος, του όγκου, του μεριδίου αγοράς και των τιμών των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα, όπως αναφέρεται παραπάνω, οι επιπτώσεις στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ δεν μπορούν να θεωρηθούν αμελητέες.
- (80) Δεν υπήρξαν προηγούμενες εισαγωγές. Ως αποτέλεσμα, η βιομηχανία δεν ανακάμπτει ακόμη από παρελθούσες πρακτικές ντάμπινγκ.

5.3.3. Μικροοικονομικοί δείκτες

α) Μέσες μοναδιαίες τιμές πώλησης στην αγορά της Ένωσης και μοναδιαίο κόστος παραγωγής

- (81) Οι μέσες τιμές πώλησης των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση μειώθηκαν κατά 16 % από το 2012 έως την ΠΕ. Η μείωση των τιμών αντικατοπτρίζει μια γενική πτωτική τάση στο παγκόσμιο κόστος της πρώτης ύλης, τόσο για τα σιδηρούχα ρινίσματα που χρησιμοποιούνται στην Ένωση όσο και για το σιδηρομετάλλευμα που χρησιμοποιείται στην Κίνα και στην ανάλογη χώρα, όπως φαίνεται στον κατωτέρω πίνακα.

	2011	2012	2013	2014	ΠΕ
Τιμή απομετάλλων σε ευρώ/τόνο (παραγωγοί της Ένωσης που συμμετέχουν στο δείγμα)	320	308	281	270	260
Δείκτης (2012 = 100)	104	100	91	88	85

	2011	2012	2013	2014	ΠΕ
Τιμή σιδηρούχων ρινισμάτων σε ευρώ/τόνο (αγορά της Ένωσης)	318	285	254	261	251
Δείκτης (2012 = 100)	112	100	89	92	88
Τιμή σιδηρούχου μεταλλεύματος σε ευρώ/τόνο (εισαγωγές στην Κίνα)	124	100	96	72	60
Δείκτης (2012 = 100)	125	100	96	73	61
Τιμή σιδηρούχου μεταλλεύματος σε ευρώ/τόνο (εισαγωγές στην Κίνα) που υποβλήθηκε από τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς	Δεν χορηγήθηκαν	Δεν χορηγήθηκαν	[90-110]	[60-80]	[50-70]

Πηγή: Καταγγέλων, απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, www.indexmundi.com, CISA.

- (82) Ωστόσο, οι τιμές πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκαν από το 2012 έως την ΠΕ ταχύτερα από τις τιμές της πρώτης ύλης για τα σιδηρούχα ρινίσματα, τόσο σε απόλυτους όσο και σε σχετικούς όρους. Όπως προκύπτει από τον κατωτέρω πίνακα, αυτό οδήγησε σε απώλειες από το 2013 και μετά.

	2011	2012	2013	2014	ΠΕ
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην Ένωση σε συνδεδεμένους πελάτες	529	540	483	464	458
Δείκτης (2012 = 100)	98	100	89	86	85
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες	505	507	456	434	427
Δείκτης (2012 = 100)	100	100	90	86	84
Κόστος κατά μονάδα προϊόντος των προϊόντων που πωλήθηκαν για συνδεδεμένες πωλήσεις (ευρώ/τόνο)	544	527	490	479	470
Δείκτης (2012 = 100)	103	100	93	91	89
Κόστος κατά μονάδα προϊόντος των προϊόντων που πωλήθηκαν για μη συνδεδεμένες πωλήσεις (ευρώ/τόνο)	515	502	469	448	439
Δείκτης (2012 = 100)	103	100	93	89	87

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

β) Κερδοφορία, ταμειακή ροή, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (83) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις, η απόδοση των επενδύσεων και η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων των παραγωγών της Ένωσης εξελίχθηκε ως εξής:

	2011	2012	2013	2014	ΠΕ
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε συνδεδεμένους πελάτες (ποσοστό % του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	- 2,8 %	+ 2,5 %	- 1,5 %	- 3,2 %	- 2,7 %
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες προσαρμοσμένη για συγκρίσιμους τύπους προϊόντος (ποσοστό % του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	- 3,5 %	+ 1,6 %	- 2,5 %	- 3,1 %	- 2,4 %
Ταμειακές ροές συνδεδεμένων πωλήσεων (ευρώ)	- 336 830	6 965 666	1 619 217	619 310	1 582 626
Ταμειακές ροές των μη συνδεδεμένων πωλήσεων (ευρώ)	14 899 504	5 240 507	600 099	- 389 019	- 946 642
Επενδύσεις (ευρώ)	7 176 323	6 546 524	5 880 627	4 504 181	5 030 792
Δείκτης (2012 = 100)	110	100	90	69	77
Απόδοση επενδύσεων (%)	- 83 %	71 %	- 76 %	- 144 %	- 110 %

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

- (84) Η κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος καθορίστηκε ξεχωριστά για τις συνδεδεμένες και τις μη συνδεδεμένες πωλήσεις. Η κερδοφορία εκφραζόταν ως το προ φόρων κέρδος από τις πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος σε πελάτες εντός της Ένωσης ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων.
- (85) Για τις συνδεδεμένες πωλήσεις τους, οι ενωσιακοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα παρουσίασαν ζημίες το 2011, αλλά άρχισαν να ανακάμπτουν το 2012 με την αύξηση της κατανάλωσης στην Ένωση. Το 2012, σημειώθηκε κέρδος + 2,5 % από τις συνδεδεμένες πωλήσεις. Οι συνδεδεμένες πωλήσεις κατέστησαν εκ νέου ζημιογόνες από το 2013 και μετά. Ωστόσο, οι τιμές των συνδεδεμένων πωλήσεων δεν απηχούν κατ' ανάγκη τις τιμές της αγοράς, εφόσον οι τιμές καθορίζονται σε συμφωνία μεταξύ των συνδεδεμένων μερών. Δεν θα μπορούσε, συνεπώς, να θεωρηθεί ότι τα κέρδη από τις συνδεδεμένες πωλήσεις αντανακλούν την κερδοφορία του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (86) Παρόμοια τάση με εκείνη των συνδεδεμένων πωλήσεων παρατηρήθηκε και για τις μη συνδεδεμένες πωλήσεις. Οι μη συνδεδεμένες πωλήσεις ήταν ζημιογόνες πριν από το 2012, κερδοφόρες το 2012 και, στη συνέχεια, ζημιογόνες από το 2013 και μετά.
- (87) Οι ταμειακές ροές, που αντανακλούν την ικανότητα του κλάδου παραγωγής να αυτοχρηματοδοτεί τις δραστηριότητές του, ήταν αρχικά θετικές για τις μη συνδεδεμένες πωλήσεις αλλά έγιναν αρνητικές από το 2014, παράλληλα με τις συνεχιζόμενες ζημίες. Οι ταμειακές ροές από συνδεδεμένες πωλήσεις ήταν αρνητικές το 2011, αλλά θετικές κατά τη διάρκεια της υπόλοιπης εξεταζόμενης περιόδου. Ωστόσο, εφόσον οι σχετικές τιμές πώλησης δεν αντικατοπτρίζουν κατ' ανάγκη τις αγοραίες τιμές, δεν θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι οι ταμειακές ροές από τις συνδεδεμένες πωλήσεις αντανακλούν την κατάσταση των ταμειακών ροών του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (88) Η εξέλιξη της κερδοφορίας και των ταμειακών ροών κατά την εξεταζόμενη περίοδο περιόρισε την ικανότητα των παραγωγών της Ένωσης που περιλαμβάνονται στο δείγμα να επενδύσουν στις δραστηριότητές τους και υπονόμευσε την ανάπτυξή τους. Ωστόσο, λόγω της φύσης του κλάδου, οι επενδύσεις χρησιμοποιούνται για την παραγωγή διαφόρων προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων που δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της έρευνας. Για τον λόγο αυτό, δεν ήταν δυνατόν να διαπιστωθούν απευθείας οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων, που είναι το κέρδος ως ποσοστό επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων, ειδικά για το εξεταζόμενο προϊόν. Αντ' αυτού, ελήφθη ως παραδοχή ότι οι συνολικές επενδύσεις του κλάδου αντιστοιχούν στο υπό εξέταση προϊόν σε συνάρτηση με το μερίδιο του κύκλου εργασιών.

- (89) Με βάση τα ανωτέρω, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι οικονομικές επιδόσεις των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα εξακολούθησε να είναι αρνητική κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

γ) Αποθέματα

- (90) Το επίπεδο των αποθεμάτων των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα αυξήθηκε κατά 27 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο· η αύξησή τους συνέπεσε με απώλειες μεριδίου αγοράς.

	2011	2012	2013	2014	ΠΕ
Τελικά αποθέματα (σε τόνους)	56 934	56 537	57 280	69 942	72 473
Δείκτης (2012 = 100)	101	100	101	124	128

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

δ) Κόστος εργασίας

- (91) Το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος αυξήθηκε λίγο κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Κατά την ίδια περίοδο, ο μέσος όρος παραγωγικότητας βελτιώθηκε. Το κόστος εργασίας αντιπροσώπευε το 13 % του συνολικού κόστους παραγωγής. Ως εκ τούτου, το κόστος εργασίας δεν αποτελεί καθοριστικό παράγοντα για το κόστος παραγωγής.

	2011	2012	2013	2014	ΠΕ
Μέσο κόστος εργασίας ανά απασχολούμενο (ευρώ)	104 161	112 246	108 249	127 588	138 047
Δείκτης (2012 = 100)	93	100	96	114	123

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

5.4. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (92) Η έρευνα κατέδειξε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν επωφελήθηκε από την αύξηση της κατανάλωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Αρχικά, από το 2011 έως το 2012 δεν υπήρξε ζημία, πόσο μάλλον αφού δεν υπήρχαν εισαγωγές, αλλά στη συνέχεια, από το 2013 και μετά, η οικονομική κατάσταση επιδεινώθηκε σε σύγκριση με τα επίπεδα του 2012. Πράγματι, ορισμένοι δείκτες, όπως ο όγκος παραγωγής και πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης παρέμεινε στάσιμος παρά τη συνεχή αύξηση της κατανάλωσης στην Ένωση. Το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε σημαντικά, αφού η αυξημένη κατανάλωση της Ένωσης καλύφθηκε από την ταχεία αύξηση των κινεζικών εισαγωγών.
- (93) Επιπλέον, ορισμένοι δείκτες ζημίας που σχετίζονται με τις οικονομικές επιδόσεις, συγκεκριμένα η κερδοφορία και οι ταμειακές ροές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, επηρεάστηκαν σημαντικά (πτώση της κερδοφορίας κατά 4 ποσοστιαίες μονάδες) από την πίεση στις τιμές που επικρατούσε στην αγορά της Ένωσης. Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν ήταν σε θέση να συγκρατήσει τις τιμές τους στο επίπεδο που ήταν αναγκαίο για να επιτευχθεί κερδοφορία σύμφωνα με το έτος 2012 και, κατά συνέπεια, έγινε ζημιολόγος.
- (94) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

6. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

6.1. Εισαγωγή

- (95) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 6 και 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα προκάλεσαν στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης ζημία σε βαθμό που θα μπορούσε να θεωρηθεί σημαντική. Εξετάστηκαν επίσης και άλλοι γνωστοί παράγοντες, εκτός από τις εισαγωγές με την πρακτική ντάμπινγκ, οι οποίοι θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά το ίδιο χρονικό διάστημα, έτσι ώστε η ζημία που ενδεχομένως προκλήθηκε από αυτούς τους άλλους παράγοντες να μην αποδοθεί στις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

6.2. Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (96) Η έρευνα κατέδειξε ότι η κατανάλωση της Ένωσης αυξήθηκε κατά 50 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο και συγχρόνως αυξήθηκε σημαντικά ο όγκος των εισαγωγών από την Κίνα. Όπως εξηγήθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 58 έως 59, οι εισαγωγές από την Κίνα αυξήθηκαν από το μηδέν το 2012 σε 292 000 τόνους την ΠΕ. Η αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ συνέπεσε με τη δραστική μείωση του μεριδίου αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης: όπως εξηγήθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 74 έως 76, οι μη συνδεδεμένες πωλήσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκαν από 319 000 τόνους το 2012 σε 261 000 τόνους την ΠΕ.
- (97) Όσον αφορά την πίεση των τιμών που ασκούνταν στην αγορά της Ένωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο, διαπιστώθηκε ότι οι μέσες τιμές εισαγωγών από την Κίνα ήταν διαρκώς χαμηλότερες από τις μέσες τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Με τις πωλήσεις σε χαμηλότερες τιμές από αυτές που επικρατούσαν στην Ένωση, οι κινεζικές εισαγωγές αύξησαν το μερίδιο αγοράς τους από μηδέν το 2012 στο 36 % της κατανάλωσης της Ένωσης κατά την ΠΕ. Το μερίδιο αγοράς των κινεζικών εισαγωγών στην ελεύθερη αγορά αυξήθηκε από μηδενικό επίπεδο το 2012 σε 51 % κατά την ΠΕ. Το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην ελεύθερη αγορά μειώθηκε από 92 % το 2012 στο 46 % κατά την ΠΕ. Η απώλεια μεριδίου αγοράς αποδεικνύει ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να επωφεληθεί από την αυξημένη κατανάλωση.
- (98) Λόγω της πίεσης τιμών που ασκούσαν οι αυξανόμενες ποσότητες των κινεζικών εισαγωγών, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν ήταν σε θέση να καλύψει το κόστος του. Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ήταν ζημιογόνος το 2011 και ελάχιστα κερδοφόρος πριν από την έναρξη της πρακτικής ντάμπινγκ το 2012. Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατέστη ζημιογόνος από το 2013 και μετά, με την έναρξη των εισαγωγών με την πρακτική ντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης.
- (99) Από τα ανωτέρω συνάγεται ότι η αύξηση των εισαγωγών με την πρακτική ντάμπινγκ από την Κίνα σε τιμές σταθερά χαμηλότερες από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης προκάλεσε σημαντική ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

6.3. Επίδραση άλλων παραγόντων

6.3.1. Εξαγωγικές επιδόσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (100) Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν κάνει εξαγωγές. Οι εξαγωγές σε τρίτες χώρες μειώθηκαν από 1 % στο 0 % των πωλήσεων κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ως εκ τούτου, μπορεί να συναχθεί ότι η εξαγωγική δραστηριότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης δεν θα μπορούσε να αποτελεί αιτία της διαπιστωθείσας σημαντικής ζημίας.

6.3.2. Οι πωλήσεις σε συνδεδεμένα μέρη

- (101) Οι κινέζοι εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι έχει διαρραγεί η αιτιώδης συνάφεια, διότι οι πωλήσεις ενός παραγωγού της Ένωσης πραγματοποιούνται σχεδόν αποκλειστικά σε συνδεδεμένα μέρη σε δεσμευμένη αγορά. Συνεπώς, κατ' αυτούς, αν υπήρχε ζημία, αυτή θα προκαλείτο από τις χαμηλές τιμές μεταφοράς που καθορίζονται μεταξύ συνδεδεμένων εταιρειών και όχι από τις κινεζικές εισαγωγές.
- (102) Πρώτον, η Επιτροπή παρατηρεί ότι μόνον ένας από τους παραγωγούς της Ένωσης στο δείγμα πραγματοποιεί πωλήσεις σε δεσμευμένη αγορά και, επιπλέον, έχει μη δεσμευμένες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος.
- (103) Δεύτερον, η έρευνα κατέδειξε ότι οι τιμές σε συνδεδεμένα μέρη ήταν υψηλότερες από τις τιμές πώλησης στην ελεύθερη αγορά. Διαπιστώθηκε επίσης ότι οι συνδεδεμένες πωλήσεις αφορούσαν τύπους προϊόντων που δεν εισάγονται από την Κίνα. Η υποτιμολόγηση και η πώληση σε χαμηλότερες τιμές καθορίστηκαν με βάση μόνο την αντιστοιχία τύπων προϊόντος, συγκρίνοντας τις τιμές των κινεζικών εισαγωγών με τις τιμές των πώλησης των αντιστοιχών τύπων προϊόντος των παραγωγών της Ένωσης. Επομένως, οι σχετικές πωλήσεις δεν επηρέασαν τον καθορισμό της υποτιμολόγησης και της πώλησης σε χαμηλότερες τιμές. Τέλος, η εξέλιξη των δεικτών ζημίας που αναλύθηκαν χωριστά για τις ελεύθερες πωλήσεις και για τις δεσμευμένες πωλήσεις κατέδειξε παρεμφερείς τάσεις. Βάσει αυτών, το επιχείρημα που προέβλεπε οι κινέζοι εξαγωγείς ελήφθη υπόψη, αλλά δεν επηρεάζει τις διαπιστώσεις.

6.3.3. Εισαγωγές από τρίτες χώρες

Χώρα		2011	2012	2013	2014	ΠΕ
ΛΔΚ	Ποσότητα (τόνοι)			49 480	279 484	292 304
	Δείκτης (2013 = 100)			100	565	591
	Μερίδιο αγοράς στην κατανάλωση στην ΕΕ (%)			7,9	32,7	35,6
	Δείκτης (2013 = 100)			100	415	451
	Μέση τιμή			442	400	401
	Δείκτης (2013 = 100)			100	90	91
Τουρκία	Ποσότητα (τόνοι)	8 726	1 182	74 965	65 299	16 323
	Δείκτης (2012 = 100)	738	100	6 342	5 525	1 381
	Μερίδιο αγοράς στην κατανάλωση στην ΕΕ (%)	1,6	0,2	11,9	7,6	2,0
	Δείκτης (2012 = 100)	805	100	6 016	3 853	1 001
	Μέση τιμή	697	508	463	565	691
	Δείκτης (2012 = 100)	137	100	91	111	136
Σύνολο όλων των τρίτων χωρών εκτός της Κίνας	Ποσότητα (τόνοι)	21 243	26 817	80 094	68 319	20 362
	Δείκτης (2012 = 100)	79	100	299	255	76
	Μερίδιο αγοράς στην κατανάλωση στην ΕΕ (%)	3,9 %	4,5	12,8	8,0	2,5
	Δείκτης (2012 = 100)	86	100	283	178	55
	Μέση τιμή	657	610	488	659	570
	Δείκτης (2012 = 100)	108	100	80	108	94

Πηγή: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (Βάση δεδομένων τελωνειακής επιτήρησης), στοιχεία καταγγελίας και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

- (104) Ο επιδοτούμενος εισαγωγές από την Κίνα αποτέλεσαν το 93 % του συνόλου των εισαγωγών στην αγορά της Ένωσης κατά την ΠΕ. Εισαγωγές έγιναν και από άλλες χώρες, συμπεριλαμβανομένης της Τουρκίας, γεγονός που έπρεπε να εξεταστεί στο πλαίσιο της αιτιώδους συνάφειας.
- (105) Η έρευνα κατέδειξε ότι οι μέσες τιμές πωλήσεων των τούρκων παραγωγών-εξαγωγέων παρέμειναν υψηλότερες από τις τιμές πώλησης των κινεζών παραγωγών-εξαγωγέων και από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Επιπλέον, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Τουρκία μειώθηκε από 12 % το 2013 σε 2,0 % κατά την ΠΕ.
- (106) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι ο αντίκτυπος αυτών των εισαγωγών δεν θα μπορούσε να διαρρήξει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των κινεζικών εισαγωγών και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

6.3.4. Η οικονομική κρίση

- (107) Όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 83, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ήταν ζημιόγonos το 2011, όταν οι επιπτώσεις της οικονομικής κρίσης ήταν εμφανείς με τη χαμηλή κατανάλωση ράβδων σπλισμού σκυροδέματος. Η κατάσταση του κλάδου παραγωγής βελτιώθηκε το 2012 και ο κλάδος παρουσίασε κέρδη. Στη συνέχεια, ο κλάδος παραγωγής κατέστη εκ νέου ζημιόγonos από το 2013, παράλληλα με την έναρξη των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές από την Κίνα.

- (108) Ως εκ τούτου, οι δυσκολίες του κλάδου παραγωγής που επανεμφανίστηκαν από το 2013 δεν μπορούν να αποδοθούν στην οικονομική κρίση. Συνεπώς, δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι είχε τέτοιο αντίκτυπο ώστε να διαρρήξει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

6.3.5. Κόστος των κύριων πρώτων υλών

- (109) Οι κινέζοι εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η ζημία την οποία υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης οφείλεται στη χρήση απομετάλλων ως κύριας πρώτης ύλης, ενώ οι κινέζοι παραγωγοί χρησιμοποιούν σιδηρομετάλλευμα.
- (110) Ωστόσο, τα υποβληθέντα από τους κινέζους εξαγωγείς στοιχεία σχετικά με τις τιμές δείχνουν ότι οι τιμές των απομετάλλων ακολουθούν γενικά τις τάσεις στις τιμές σιδηρομεταλλεύματος στις παγκόσμιες αγορές. Όπως φάνηκε στην αιτιολογική σκέψη 81, οι τιμές τόσο των απομετάλλων όσο και του σιδηρομεταλλεύματος μειώθηκαν σε γενικές γραμμές κατά το ίδιο ποσό με όρους τιμών ανά τόνο. Το γεγονός ότι η μείωση είναι διαφορετική με ποσοστιαίους όρους δεν έχει σημασία για τον προσδιορισμό της αιτιώδους συνάφειας, επειδή ο αντίκτυπος στο κόστος παραγωγής προσδιορίζεται από την εξέλιξη στην τιμή ανά τόνο με απόλυτους όρους. Επιπλέον, η διαφορά στο κόστος με απόλυτους όρους μεταξύ σιδηρομεταλλεύματος και απομετάλλων αντικατοπτρίζει το γεγονός ότι η διεργασία της μετατροπής σε χάλυβα είναι διαφορετική ανάλογα με την πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται. Το κόστος για τις δύο διαφορετικές πρώτες ύλες δεν είναι, συνεπώς, άμεσα συγκρίσιμο. Οι κατά τους ισχυρισμούς διαφορές ως προς το κόστος των πρώτων υλών δεν θα μπορούσαν, συνεπώς, να διαρρήξουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της διαπιστωθείσας σημαντικής ζημίας και των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Αυτός ο ισχυρισμός πρέπει, συνεπώς, να απορριφθεί.

6.4. Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια

- (111) Έχει καταδειχθεί ότι υπήρξε σημαντική αύξηση του όγκου και του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ καταγωγής Κίνας κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι αυτές οι εισαγωγές ήταν σε σταθερά χαμηλότερες τιμές από τις τιμές που χρέωνε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης, και ιδίως κατά τη διάρκεια της ΠΕ.
- (112) Η αύξηση αυτή του όγκου και του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών με την πρακτική ντάμπινγκ από την Κίνα συνέπεσε με την επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης από το 2013. Συνεπώς, παρά την ανάκαμψη της κατανάλωσης, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν μπόρεσε να αυξήσει τις πωλήσεις του και τις τιμές και, ως εκ τούτου, οι χρηματοοικονομικοί δείκτες, όπως η κερδοφορία, παρέμειναν αρνητικοί.
- (113) Η εξέταση των άλλων γνωστών παραγόντων που θα μπορούσαν να έχουν προκαλέσει ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, έδειξε ότι αυτοί οι παράγοντες δεν μπορούσαν κατά τα φαινόμενα να ακυρώσουν τη σχέση αιτιώδους συνάφειας μεταξύ των εισαγωγών με ντάμπινγκ από την Κίνα και της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.
- (114) Βάσει της ανωτέρω ανάλυσης, με την οποία είχαν διακριθεί και διαχωρισθεί σαφώς οι επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από τις ζημιόγones επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές με ντάμπινγκ από την Κίνα προκάλεσαν σοβαρή ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

7. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

7.1. Γενικές παρατηρήσεις

- (115) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε αν, παρά το προσωρινό συμπέρασμα περί ύπαρξης ζημιόγνου ντάμπινγκ, συντρέχουν επιτακτικοί λόγοι από τους οποίους να συμπεραίνεται ότι η θέσπιση μέτρων στην προκειμένη περίπτωση δεν εξυπηρετεί το συμφέρον της Ένωσης. Η ανάλυση του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε σε εκτίμηση των συμφερόντων όλων των εμπλεκόμενων μερών, συμπεριλαμβανομένων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, των εισαγωγέων και των χρηστών.
- (116) Η CISA, ένα ενδιαφερόμενο μέρος, ισχυρίστηκε ότι η επιβολή μέτρων για ολόκληρη την Ένωση θα ήταν περιττή αφού οι εισαγωγές από την Κίνα προορίζονταν μόνο για το ΗΒ και την Ιρλανδία.
- (117) Η Επιτροπή σημειώνει ότι ακόμη κι αν η κατανάλωση περιορίζεται στο ΗΒ και την Ιρλανδία, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης είναι εγκατεστημένος σε αρκετά κράτη μέλη και, συνεπώς, το συμφέρον της Ένωσης πρέπει να αξιολογηθεί όσον αφορά ολόκληρη την Ένωση. Δεδομένου ότι υπάρχουν ενδοενωσιακές εμπορικές ροές του υπό εξέταση προϊόντος μεταξύ ΗΒ, Ιρλανδίας και άλλων κρατών μελών, πρέπει να επιβληθούν μέτρα στο σύνολο της Ένωσης ώστε να είναι αποτελεσματικά.

7.2. Συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (118) Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης αποτελείται από 11 γνωστούς παραγωγούς που αντιπροσωπεύουν το σύνολο της παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση. Οι παραγωγοί είναι εγκατεστημένοι σε διαφορετικά κράτη μέλη της Ένωσης και κατά τη διάρκεια της ΠΕ απασχολούσαν άμεσα 209 άτομα σε σχέση με το ομοειδές προϊόν.
- (119) Έχει αποδειχθεί ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέστη σημαντική ζημία από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα. Υπενθυμίζεται ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν μπόρεσε να επωφεληθεί πλήρως από την αυξανόμενη κατανάλωση και η οικονομική του κατάσταση παρέμεινε επισφαλής.
- (120) Αναμένεται ότι η επιβολή των δασμών αντντάμπινγκ θα αποκαταστήσει τις συνθήκες θεμιτού εμπορίου στην αγορά της Ένωσης και θα επιτρέψει στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να ευθυγραμμίσει τις τιμές του ομοειδούς προϊόντος με το κόστος παραγωγής.
- (121) Αναμένεται επίσης ότι η επιβολή μέτρων θα δώσει τη δυνατότητα στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να ανακτήσει τουλάχιστον ένα μέρος του μεριδίου αγοράς που απώλεσε κατά την εξεταζόμενη περίοδο, με θετικές συνέπειες για την αποδοτικότητα και τη συνολική οικονομική κατάστασή του. Επίσης, θα του δώσει τη δυνατότητα να διατηρήσει και να αναπτύξει περαιτέρω τις προσπάθειές του για αποδοτικότητα ως προς το κόστος.
- (122) Αν δεν επιβληθούν μέτρα, θα υπάρξουν ενδεχομένως πρόσθετες απώλειες μεριδίου αγοράς και η κερδοφορία του κλάδου παραγωγής της Ένωσης θα επιδεινωθεί.
- (123) Ένας ενωσιακός παραγωγός πραγματοποιούσε πωλήσεις κατά κύριο λόγο σε δεσμευμένη αγορά, η οποία δεν επηρεάζεται άμεσα από τις εισαγωγές από την Κίνα. Έμμεσα, ωστόσο, θα μπορούσε να επωφεληθεί από την ανάπτυξη της αγοράς, αν δεν πραγματοποιούνταν εισαγωγές με την πρακτική ντάμπινγκ και οι τιμές θα καθορίζονταν σύμφωνα με υγιείς συνθήκες αγοράς.
- (124) Επομένως, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων αντντάμπινγκ στις εισαγωγές καταγωγής Κίνας θα ήταν προς το συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

7.3. Συμφέρον των χρηστών

- (125) Στάλθηκαν ερωτηματολόγια σε 11 χρήστες στην Ένωση. Εννέα χρήστες απάντησαν στα ερωτηματολόγια, αλλά οι τρεις από αυτούς στη συνέχεια απέσυραν τη συνεργασία τους. Οι πιθανές επιπτώσεις των προτεινόμενων μέτρων εκτιμήθηκαν με βάση τις απαντήσεις των άλλων χρηστών στο ερωτηματολόγιο και τη συνολική αγορά της Ένωσης για το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν.
- (126) Τέσσερις από τους συνεργαζόμενους χρήστες ήταν συνδεδεμένοι με έναν παραγωγό της Ένωσης. Απλώς αγόραζαν το υπό εξέταση προϊόν από τη μητρική εταιρεία τους. Η επιβολή των μέτρων δεν θα είχε, συνεπώς, κανένα άμεσο αντίκτυπο στις αγορές τους. Έμμεσα, η θέση τους στην αγορά επόμενου σταδίου θα μπορούσε να βελτιωθεί, δεδομένου ότι οι ανταγωνιστές τους δεν θα ήταν πλέον σε θέση να αγοράζουν σε χαμηλές τιμές εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα.
- (127) Οι δύο συνεργαζόμενοι μη συνδεδεμένοι χρήστες αντιπροσώπευαν το 33 % περίπου των συνολικών εισαγωγών από την Κίνα του υπό εξέταση προϊόντος κατά την ΠΕ. Κατά μέσον όρο, οι αγορές από την Κίνα αποτελούσαν περίπου το 88 % των συνολικών αγορών τους του σχετικού προϊόντος. Το κόστος του υπό εξέταση προϊόντος αντιπροσώπευε κατά κανόνα το 75 % των πωλήσεων που περιελάμβαναν το υπό εξέταση προϊόν. Κατά τη διάρκεια της ΠΕ, το μέσο ποσοστό του κύκλου εργασιών που περιελάμβανε το υπό εξέταση προϊόν αντιπροσώπευε το 76 % του συνολικού κύκλου εργασιών τους.
- (128) Η έρευνα κατέδειξε ότι, κατά τη διάρκεια της ΠΕ, η μέση κερδοφορία των συνεργαζόμενων μη συνδεδεμένων χρηστών από τις πωλήσεις που περιέχουν το υπό εξέταση προϊόν ήταν 1 % επί του κύκλου εργασιών.
- (129) Με βάση το δυσμενέστερο σενάριο για τους ανεξάρτητους χρήστες, δηλαδή ότι δεν θα ήταν δυνατόν να μετακυλιστεί η αύξηση της τιμής στην αλυσίδα διανομής και ότι οι εν λόγω χρήστες θα συνέχιζαν να αγοράζουν από την Κίνα τις ίδιες ποσότητες, οι επιπτώσεις του δασμού στην κερδοφορία των χρηστών, λαμβάνοντας υπόψη τα περιορισμένα κέρδη τους, το υψηλό μερίδιο των κινεζικών εισαγωγών, και το υψηλό ποσοστό του υπό εξέταση προϊόντος στο συνολικό κόστος τους, οι χρήστες θα παρουσίαζαν ζημίες.
- (130) Θα πρέπει να επισημανθεί, ωστόσο, ότι, εφόσον το υπό εξέταση προϊόν είναι τυποποιημένο, οι χρήστες θα μπορούσαν να αλλάξουν εύκολα πηγές εφοδιασμού όσον αφορά την ποιότητα του προϊόντος. Η επιβολή μέτρων εκτιμάται ότι δεν θα εμποδίσει τη δυνατότητα εισαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος από άλλες χώρες, ακόμα και από την Κίνα, όταν θα έχουν αρθεί οι στρεβλωτικές επιπτώσεις της πρακτικής ντάμπινγκ στο εμπόριο.

- (131) Οι μη συνδεδεμένοι χρήστες ισχυρίστηκαν ότι ο υφιστάμενος μεγάλος όγκος εισαγωγών από την Κίνα δεν θα μπορούσε να αντικατασταθεί εύκολα από άλλες πηγές, και ότι θα αντιμετώπιζαν μια κατάσταση έλλειψης προσφοράς. Αυτό θα είχε ως αποτέλεσμα την απώλεια μεριδίων αγοράς προς όφελος των συνδεδεμένων χρηστών.
- (132) Ωστόσο, δεδομένου του μέτριου επιπέδου των δασμών, είναι απίθανο να καταργηθούν πλήρως οι εισαγωγές από την Κίνα, οι οποίες μάλλον θα εξακολουθήσουν να εισέρχονται στην αγορά της Ένωσης σε θεμιτές τιμές. Η έρευνα έδειξε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης διαθέτει επαρκή πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα που θα λειτουργούσε ως υποκατάστατο ενδεχόμενης μείωσης των κινεζικών εισαγωγών για τους ανεξάρτητους χρήστες.
- (133) Ορισμένοι εισαγωγείς και χρήστες υποστήριξαν ότι η επιβολή των μέτρων θα είχε ως αποτέλεσμα ένας παραγωγός της Ένωσης εγκατεστημένος στο ΗΒ και οι συνδεδεμένοι με αυτόν χρήστες να αποκτήσουν το μονοπώλιο και να εξαφανιστούν οι ανταγωνιζόμενοι ανεξάρτητοι χρήστες που δεν θα είχαν πια πρόσβαση σε πρώτες ύλες σε ανταγωνιστικές τιμές.
- (134) Η Επιτροπή επισημαίνει, πρώτον, ότι οι εξαγορές των χρηστών του επόμενου σταδίου είχαν εγκριθεί τόσο από τις αρχές ανταγωνισμού του ΗΒ όσο και από τις αρχές ανταγωνισμού της Ιρλανδίας. Στο πλαίσιο αυτό, αξιολογήθηκε η δυνητική μονοπωλιακή συμπεριφορά.
- (135) Δεύτερον, όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 130 ανωτέρω, υπάρχουν εναλλακτικές πηγές προμηθειών που είναι διαθέσιμες στους ανεξάρτητους χρήστες, οι οποίες θα εξασφαλίσουν ότι οι ανεξάρτητοι χρήστες μπορούν να συνεχίσουν να είναι ανταγωνιστικοί στην αγορά του ΗΒ.
- (136) Με βάση τα ανωτέρω, ακόμη κι αν τα μέτρα έναντι των εισαγωγών από την Κίνα ενδέχεται να πλήξουν περισσότερο ορισμένους χρήστες σε σύγκριση με άλλους, η Επιτροπή έχει αυτήν τη στιγμή την άποψη ότι ο συνολικός αντίκτυπος στους χρήστες είναι περιορισμένος, όπως περιορισμένες είναι και οι ενδεχόμενες συνέπειες για τον ανταγωνισμό.

7.4. Συμφέρον των εισαγωγέων

- (137) Η συνεργασία των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων ήταν περιορισμένη. Τρεις εισαγωγείς παρείχαν δειγματοληπτικά στοιχεία, αλλά μόνον οι δύο συνεργάστηκαν. Αντιπροσώπευαν το 37 % περίπου των συνολικών εισαγωγών από την Κίνα κατά την ΠΕ. Οι εισαγωγείς αντιτίθενται στην επιβολή μέτρων, διότι η Κίνα αποτελεί ασύγκριτα τον σημαντικότερο προμηθευτή του υπό εξέταση προϊόντος.
- (138) Ωστόσο, οι εισαγωγείς θα πρέπει να είναι σε θέση να μετακυλίσουν στους πελάτες τους τουλάχιστον ένα μέρος της ενδεχόμενης αύξησης των τιμών λόγω της επιβολής των μέτρων. Οι εισαγωγείς θα μπορούσαν επίσης να στραφούν σε άλλες πηγές εφοδιασμού.
- (139) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ δεν θα έχει ουσιώδεις επιπτώσεις για τα συμφέροντα των εισαγωγέων της ΕΕ.

7.5. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (140) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι γενικά, σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης, δεν συντρέχουν επιτακτικοί λόγοι κατά της επιβολής μέτρων στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από την Κίνα.
- (141) Ενδεχόμενες αρνητικές επιπτώσεις στους μη συνδεδεμένους χρήστες μετριάζονται από τη διαθεσιμότητα εναλλακτικών πηγών εφοδιασμού.
- (142) Επιπλέον, κατά την εξέταση του συνολικού αντίκτυπου των μέτρων αντιντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης, οι θετικές συνέπειες, ιδίως για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, φαίνεται να υποσκελίζουν ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες για άλλες ομάδες συμφερόντων.

8. ΠΡΟΤΑΣΗ ΓΙΑ ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (143) Με βάση τα εξαχθέντα συμπεράσματα όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης, θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ, ώστε να αποτραπεί η περαιτέρω ζημία σε βάρος του κλάδου παραγωγής της Ένωσης από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

8.1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (144) Για τον καθορισμό του επιπέδου των μέτρων αυτών, ελήφθησαν υπόψη τα διαπιστωθέντα περιθώρια ντάμπινγκ και το ποσό του δασμού που απαιτείται για την εξάλειψη της ζημίας σε βάρος του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (145) Κατά τον υπολογισμό του ύψους του δασμού που απαιτείται για την εξάλειψη των επιπτώσεων του ζημιογόνου ντάμπινγκ, κρίθηκε ότι τα μέτρα θα πρέπει να επιτρέψουν στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να καλύψει το κόστος παραγωγής του και να πραγματοποιήσει προ φόρων κέρδος από τις πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση, το οποίο θα μπορούσε λογικά να επιτευχθεί από μια βιομηχανία αυτού του τύπου στον εν λόγω τομέα υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, δηλαδή χωρίς εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (146) Για να καθοριστεί ο στόχος περιθωρίου κέρδους, η Επιτροπή εξέτασε τα κέρδη που απέφεραν οι μη συνδεδεμένες πωλήσεις που χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας.
- (147) Ο στόχος περιθωρίου κέρδους ορίστηκε προσωρινά στο 1,65 %, σύμφωνα με τα κέρδη του 2012 από τις μη συνδεδεμένες πωλήσεις. Δεδομένου ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ άρχισαν το 2013, εκτιμάται ότι το επίπεδο κερδών του 2012 αντικατοπτρίζει τα κέρδη που θα μπορούσαν να πραγματοποιηθούν εύλογα υπό κανονικούς όρους ανταγωνισμού, δηλαδή χωρίς εισαγωγές με την πρακτική του ντάμπινγκ.
- (148) Αντιθέτως, το έτος 2011 δεν θεωρήθηκε κατάλληλο έτος αναφοράς για τους συνήθεις όρους ανταγωνισμού: όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 107, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εξακολουθούσε να ανακάμπτει από τον αντίκτυπο της οικονομικής κρίσης και ήταν ζημιογόνος. Οι καταγγέλλοντες έδειξαν ότι η ζήτηση χάλυβα στο ΗΒ εκτιμάτο σε εξαιρετικά χαμηλό επίπεδο το 2011 (25 % χαμηλότερο από ό,τι το 2007). Επίσης, το κόστος παραγωγής ήταν πολύ υψηλό, διότι η τιμή των απομετάλλων ανήλθε το 2011 στο υψηλότερο επίπεδο της, όπως φάνηκε στην αιτιολογική σκέψη 81. Τέλος, οι καταγγέλλοντες ισχυρίστηκαν ότι η αγορά ράβδων οπλισμού σκυροδέματος στο ΗΒ προσωρινά διαταράχθηκε από την πώληση των αποθεμάτων ενός παραγωγού ΗΒ, του Thamesteel, πριν από την εκκαθάριση του τον Ιανουάριο το 2012, γεγονός που οδήγησε σε προσωρινή διόγκωση της προσφοράς και πτώση των τιμών το 2011. Για τους ανωτέρω λόγους, το έτος 2011 δεν θα μπορούσε να θεωρηθεί περίοδος με κανονικές συνθήκες αγοράς και δεν επιρεάζει τον καθορισμό του στόχου περιθωρίου κέρδους.
- (149) Με βάση τα ανωτέρω, το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας υπολογίστηκε συγκρίνοντας τη σταθμισμένη μέση τιμή των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, όπως καθορίστηκε για τον υπολογισμό της υποτιμολόγησης στην αιτιολογική σκέψη 62 ανωτέρω, με τη μη ζημιογόνο τιμή του κλάδου παραγωγής της Ένωσης για το ομοειδές προϊόν.
- (150) Οι τυχόν διαφορές που προέκυψαν από την εν λόγω σύγκριση εκφράστηκαν στη συνέχεια ως ποσοστό της μέσης συνολικής τιμής εισαγωγής CIF.
- (151) Όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 23, η Επιτροπή αποφάνθηκε ότι δύο από τους συνεργαζόμενους ομίλους εταιρειών θα πρέπει να αντιμετωπιστούν ως συνδεδεμένοι. Καθορίστηκε, συνεπώς, ένα ενιαίο περιθώριο ζημίας για τους παραγωγούς-εξαγωγείς των δύο ομίλων που εκφράζει το άθροισμα των τιμών πώλησης του καθενός σε τιμές χαμηλότερες από τις ενωσιακές ως ποσοστό του αθροίσματος των κατασκευασμένων τιμών τους CIF στα σύνορα της Ένωσης.

8.2. Προσωρινά μέτρα

- (152) Με βάση τα ανωτέρω, κρίνεται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, πρέπει να επιβληθούν προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ράβδων οπλισμού σκυροδέματος ΗΡΡ καταγωγής ΛΔΚ στο επίπεδο των χαμηλότερων περιθωρίων ντάμπινγκ και ζημίας, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού.
- (153) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3 ανωτέρω, με τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/2386 της Επιτροπής κατέστη υποχρεωτική η καταγραφή των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ, ενόψει της πιθανής αναδρομικής εφαρμογής ενδεχόμενων μέτρων αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (154) Με βάση τις ανωτέρω διαπιστώσεις, η καταγραφή των εισαγωγών σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού θα πρέπει να διακοπεί.
- (155) Στο παρόν στάδιο της διαδικασίας δεν μπορεί να ληφθεί καμία απόφαση σχετικά με πιθανή αναδρομική εφαρμογή μέτρων αντιντάμπινγκ.

- (156) Με βάση τα ανωτέρω, καθορίστηκαν οι προσωρινοί συντελεστές του δασμού αντιντάμπινγκ με βάση τη σύγκριση των περιθωρίων ζημίας και των περιθωρίων ντάμπινγκ. Κατά συνέπεια, οι προτεινόμενοι δασμοί αντιντάμπινγκ είναι οι ακόλουθοι:

Εταιρεία	Περιθώριο ζημίας (%)	Περιθώριο ντάμπινγκ (%)	Συντελεστής προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ (%)
Jiangyin Xicheng Steel Co., Ltd. Jiangyin	9,2	66,0	9,2
Jiangyin Ruihe Metal Products Co., Ltd. Jiangyin	9,2	66,0	9,2
Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd. Zhangjiagang	13,0	51,5	13,0
Jiangsu Lianfeng Industrial Co., Ltd. Zhangjiagang	13,0	51,5	13,0
Zhangjiagang Hongchang High Wires Co., Ltd. Zhangjiagang	13,0	51,5	13,0
Zhangjiagang Shatai Steel Co., Ltd. Zhangjiagang	13,0	51,5	13,0
Όλες οι άλλες εταιρείες	13,0	66,0	13,0

- (157) Οι ατομικοί για κάθε εταιρεία συντελεστές δασμού αντιντάμπινγκ που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν με βάση τις διαπιστώσεις της παρούσας έρευνας. Συνεπώς, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Αυτοί οι συντελεστές δασμού (σε αντίθεση με τον δασμό σε επίπεδο χώρας που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες») ισχύουν, κατά συνέπεια, αποκλειστικά για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ που παράγεται από τις εταιρείες, και ως εκ τούτου, από τα ρητώς αναφερόμενα νομικά πρόσωπα. Τα εισαγόμενα υπό εξέταση προϊόντα που παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητώς, δεν μπορούν να υπαχθούν σε αυτούς τους συντελεστές και υπόκεινται στο δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».
- (158) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή των εν λόγω δασμών αντιντάμπινγκ σε μεμονωμένες εταιρείες (π.χ. μετά από αλλαγή της επωνυμίας της επιχείρησης ή μετά τη δημιουργία νέας επιχείρησης παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να απευθύνεται πάραυτα στην Επιτροπή⁽¹⁾ μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες και, ιδίως, οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζεται με την παραγωγή, τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις, όπως, για παράδειγμα, αλλαγή της επωνυμίας ή των εν λόγω επιχειρήσεων παραγωγής και πωλήσεων. Αν κριθεί σκόπιμο, ο κανονισμός θα τροποποιείται αναλόγως, με την επικαιροποίηση του καταλόγου των εταιρειών οι οποίες επωφελούνται από ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές.
- (159) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστροφής λόγω της μεγάλης διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα για να διασφαλιστεί η εφαρμογή των ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ. Οι εταιρείες με ατομικούς δασμούς αντιντάμπινγκ πρέπει να προσκομίσουν έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να συμφωνεί με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από παρόμοιο τιμολόγιο θα υποβάλλονται στον δασμό αντιντάμπινγκ που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».
- (160) Για να εξασφαλιστεί η ορθή επιβολή του δασμού αντιντάμπινγκ, το επίπεδο δασμού υπόλοιπων εταιρειών δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται μόνο στους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς, αλλά και στους παραγωγούς εκείνους οι οποίοι δεν πραγματοποιήσαν εξαγωγές προς την Ένωση κατά την ΠΕ.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, CHAR 04/039, 1049 Brussels, Belgium.

9. ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

- (161) Στο πλαίσιο της χρηστής διοίκησης, η Επιτροπή θα καλέσει τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν γραπτές παρατηρήσεις και/ή να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών, εντός καθορισμένης προθεσμίας.
- (162) Τα συμπεράσματα σχετικά με την επιβολή προσωρινών δασμών είναι προσωρινά και μπορεί να τροποποιηθούν κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ράβδων οπλισμού σκυροδέματος από χάλυβα υψηλών επιδόσεων σε κόπωση που κατασκευάζονται από σίδηρο, από μη κραματοποιημένο χάλυβα ή από κραματοποιημένο χάλυβα (εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα, ταχυχάλυβα και μαγγανιοπυριτιούχο χάλυβα), που δεν έχουν υποστεί περαιτέρω επεξεργασία πέραν της θερμής έλασης, καθώς και εκείνες που έχουν υποστεί στρίψιμο μετά την έλαση· οι εν λόγω ράβδοι περιέχουν οδοντώματα, εξογκώματα, κοιλώματα ή ανάγλυφα που δημιουργούνται στη διάρκεια της έλασης ή έχουν υποστεί στρίψιμο μετά την έλαση· το βασικό χαρακτηριστικό των υψηλών επιδόσεων σε κόπωση είναι η ικανότητα να υφίστανται επαναλαμβανόμενη τάση, χωρίς θραύση, και, ειδικότερα, η ικανότητα να ανθίστανται σε πάνω από 4,5 εκατ. κύκλους κόπωσης με τη χρήση λόγου τάσεων (ελάχιστο/μέγιστο) 0,2 και κλίμακας τάσεων που υπερβαίνει τα 150 MPa., καταγωγής ΔΔΚ, οι οποίες επί του παρόντος υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7214 20 00, ex 7228 30 20, ex 7228 30 41, ex 7228 30 49, ex 7228 30 61, ex 7228 30 69, ex 7228 30 70 και ex 7228 30 89 (κωδικοί TARIC 7214 20 00 10, 7228 30 20 10, 7228 30 41 10, 7228 30 49 10, 7228 30 61 10, 7228 30 69 10, 7228 30 70 10 και 7228 30 89 10) και είναι καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Οι συντελεστές του προσωρινού δασμού αντνιτάμπινγκ που εφαρμόζονται επί της καθαρής τιμής «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την καταβολή δασμού, του προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που αναφέρονται κατωτέρω, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Jiangyin Xicheng Steel Co., Ltd., Jiangyin	9,2	C060
Jiangyin Ruihe Metal Products Co., Ltd., Jiangyin	9,2	C061
Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd., Zhangjiagang	13,0	C062
Jiangsu Lianfeng Industrial Co., Ltd., Zhangjiagang	13,0	C063
Zhangjiagang Hongchang High Wires Co., Ltd., Zhangjiagang	13,0	C064
Zhangjiagang Shatai Steel Co., Ltd., Zhangjiagang	13,0	C065
Όλες οι άλλες εταιρείες	13,0	C999

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες οι οποίες αναφέρονται στην παράγραφο 2 εξαρτάται από την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου, στο οποίο υπάρχει δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «Ο υπογεγραμμένος πιστοποιώ ότι (η ποσότητα) του (σχετικό προϊόν) που πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, την οποία καλύπτει το παρόν τιμολόγιο, κατασκευάστηκε από την (επωνυμία και διεύθυνση εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.» Αν δεν προσκομιστεί το εν λόγω τιμολόγιο, επιβάλλεται ο συντελεστής δασμού που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

4. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εξαρτάται από την καταβολή εγγύησης ίσης με το ποσό που αντιστοιχεί στον προσωρινό δασμό.
5. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

1. Εντός 25 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν:
 - α) να ζητήσουν την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων εκδόθηκε ο παρών κανονισμός·
 - β) να υποβάλλουν εγγράφως τις παρατηρήσεις τους στην Επιτροπή· και
 - γ) να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.
2. Εντός 25 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού τα μέρη που αναφέρονται στο άρθρο 21 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 μπορούν να υποβάλλουν παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή των προσωρινών μέτρων.

Άρθρο 3

1. Καλούνται οι τελωνειακές αρχές να διακόψουν την καταγραφή των εισαγωγών που επιβλήθηκε με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/2386.
2. Στοιχεία τα οποία συλλέχθηκαν και αφορούν προϊόντα που διατέθηκαν στην κατανάλωση μέχρι 90 ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού θα διατηρηθούν μέχρι την έναρξη ισχύος πθιανών οριστικών μέτρων ή τη λήξη της παρούσας διαδικασίας.

Άρθρο 4

- Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
- Το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται για περίοδο έξι μηνών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 2016.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/114 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Ιανουαρίου 2016****για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1177/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές για το εισόδημα και τις συνθήκες διαβίωσης (EU-SILC) όσον αφορά τον κατάλογο των δευτερευουσών μεταβλητών-στόχων του 2017 σχετικά με την υγεία και την υγεία των παιδιών****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1177/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 2003, σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές για το εισόδημα και τις συνθήκες διαβίωσης (EU-SILC) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχείο στ), σε συνδυασμό με το άρθρο 15 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1177/2003 θέσπισε ένα κοινό πλαίσιο για τη συστηματική παραγωγή ευρωπαϊκών στατιστικών σχετικά με το εισόδημα και τις συνθήκες διαβίωσης, προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι θα διατίθενται συγκρίσιμα και επίκαιρα συγχρονικά και διαχρονικά στοιχεία σχετικά με το εισόδημα και με το επίπεδο και τη σύνθεση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού τόσο σε εθνικό όσο και σε ευρωπαϊκό επίπεδο.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1177/2003, κάθε χρόνο πρέπει να λαμβάνονται μέτρα εφαρμογής για τον προσδιορισμό των δευτερευόντων τομέων-στόχων και των δευτερευουσών μεταβλητών-στόχων που πρέπει να περιλαμβάνονται κάθε χρόνο στη συγχρονική συνιστώσα των EU-SILC. Κατά συνέπεια, πρέπει να εγκριθούν μέτρα εφαρμογής για τον προσδιορισμό των δευτερευουσών μεταβλητών-στόχων και των αναγνωριστικών τους κωδικών για την ενότητα του 2017 σχετικά με την υγεία και την υγεία των παιδιών.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καθορίζεται στο παράρτημα ο κατάλογος των δευτερευουσών μεταβλητών-στόχων και οι αναγνωριστικοί κωδικοί τους για την ενότητα του 2017 σχετικά με την υγεία και την υγεία των παιδιών, που περιλαμβάνονται στη συγχρονική συνιστώσα των EU-SILC.

Άρθρο 2Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 2016.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ EE L 165 της 3.7.2003, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ισχύουν τα ακόλουθα όσον αφορά τις μονάδες, τους τρόπους συλλογής των στοιχείων, την περίοδο αναφοράς και τη διαβίβαση των στοιχείων:

1. Μονάδες

Οι μεταβλητές-στόχοι αφορούν διάφορους τύπους μονάδων:

πληροφορίες σχετικά με την οικονομική επιβάρυνση εφαρμόζονται σε επίπεδο νοικοκυριού και αναφέρονται στο νοικοκυριό ως σύνολο·

πρέπει να παρέχονται πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση υγείας για κάθε τωρινό μέλος του νοικοκυριού ή, κατά περίπτωση, για όλους τους επιλεγμένους ερωτώμενους ηλικίας 16 ετών και άνω·

πρέπει να παρέχονται πληροφορίες σχετικά με τη γενική κατάσταση υγείας και τους περιορισμούς δραστηριοτήτων λόγω προβλημάτων υγείας για κάθε παιδί ηλικίας 0-15 ετών·

οι πληροφορίες σχετικά με μη ικανοποιηθείσα ανάγκη οδοντιατρικής ή ιατρικής εξέτασης ή αγωγής για παιδιά εφαρμόζονται σε επίπεδο νοικοκυριού και αναφέρονται σε όλα τα παιδιά ηλικίας 0-15 ετών που ζουν στο νοικοκυριό ως σύνολο·

η ηλικία αναφέρεται στην ηλικία κατά τον χρόνο της συνέντευξης.

2. Τρόποι συλλογής των στοιχείων

Για τις μεταβλητές που εφαρμόζονται σε επίπεδο νοικοκυριού, ο τρόπος συλλογής των στοιχείων είναι η προσωπική συνέντευξη με τον ερωτώμενο από το νοικοκυριό.

Για τις μεταβλητές που έχουν εφαρμογή σε επίπεδο ατόμου, ο τρόπος συλλογής των στοιχείων είναι η προσωπική συνέντευξη με όλα τα τωρινά μέλη του νοικοκυριού ηλικίας 16 ετών και άνω ή, κατά περίπτωση, με κάθε επιλεγμένο ερωτώμενο.

Για τις μεταβλητές που αφορούν τα παιδιά, ο τρόπος συλλογής των στοιχείων είναι η προσωπική συνέντευξη με τον ερωτώμενο από το νοικοκυριό.

Λόγω του είδους των πληροφοριών που πρέπει να συλλεχθούν, επιτρέπονται μόνο προσωπικές συνεντεύξεις (κατ' εξαίρεση, συνεντεύξεις δι' αντιπροσώπου για άτομα προσωρινώς απόντα ή με αναπηρία).

Η μεταβλητή του δείκτη μάζας σώματος (ΔΜΣ) μπορεί να υπολογιστεί από το ύψος και το βάρος που συλλέγονται κατά τη συνέντευξη ή που συλλέγονται απευθείας από τον ενδιαφερόμενο με τη χρήση σχετικής κάρτας. Μόνο η τιμή του ΔΜΣ πρέπει να διαβιβάζεται στη Eurostat.

3. Περίοδος αναφοράς

Οι μεταβλητές-στόχοι αφορούν τρεις τύπους περιόδων αναφοράς:

την τρέχουσα περίοδο αναφοράς για τη μεταβλητή του ΔΜΣ, τη γενική υγεία για τα παιδιά και τους περιορισμούς στις δραστηριότητες λόγω προβλημάτων υγείας για τα παιδιά·

μια τυπική εβδομάδα για τις μεταβλητές που αφορούν τη σωματική δραστηριότητα·

μια τυπική εβδομάδα σε μια δεδομένη περίοδο για τη συχνότητα κατανάλωσης φρούτων και λαχανικών·

τους τελευταίους 12 μήνες για όλες τις άλλες μεταβλητές.

4. Διαβίβαση των στοιχείων

Οι δευτερεύουσες μεταβλητές-στόχοι πρέπει να αποσταλούν στην Επιτροπή (Eurostat) στο αρχείο με τα στοιχεία για τα νοικοκυριά (αρχείο H), στο αρχείο με τα στοιχεία μητρώου (αρχείο R) και στο αρχείο με τα προσωπικά στοιχεία (αρχείο P) μετά τις βασικές μεταβλητές-στόχους.

Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Μεταβλητή-στόχος
Υγεία	
HS200	<p><i>Οικονομική επιβάρυνση της ιατρικής περίθαλψης</i></p> <p>Μεγάλη επιβάρυνση Κάποια επιβάρυνση Δεν υπάρχει επιβάρυνση</p>
HS200_F	<p>Συμπληρώθηκε</p> <p>Λείπει</p> <p>Άνευ αντικειμένου (κανείς στο νοικοκυριό δεν χρειάστηκε ιατρική περίθαλψη)</p> <p>Άνευ αντικειμένου (RB010≠ 2017)</p>
HS210	<p><i>Οικονομική επιβάρυνση της οδοντιατρικής περίθαλψης</i></p> <p>Μεγάλη επιβάρυνση Κάποια επιβάρυνση Δεν υπάρχει επιβάρυνση</p>
HS210_F	<p>Συμπληρώθηκε</p> <p>Λείπει</p> <p>Άνευ αντικειμένου (κανείς στο νοικοκυριό δεν χρειάστηκε οδοντιατρική περίθαλψη)</p> <p>Άνευ αντικειμένου (RB010≠ 2017)</p>
HS220	<p><i>Οικονομική επιβάρυνση των φαρμάκων</i></p> <p>Μεγάλη επιβάρυνση Κάποια επιβάρυνση Δεν υπάρχει επιβάρυνση</p>
HS220_F	<p>Συμπληρώθηκε</p> <p>Λείπει</p> <p>Άνευ αντικειμένου (κανείς στο νοικοκυριό δεν χρειάστηκε φάρμακα)</p> <p>Άνευ αντικειμένου (RB010≠ 2017)</p>
PH080	<p><i>Αριθμός επισκέψεων σε οδοντίατρο ή ορθοδοντικό</i></p> <p>Καμία</p> <p>1-2 φορές</p> <p>3-5 φορές</p> <p>6-9 φορές</p> <p>10 ή περισσότερες φορές</p>
PH080_F	<p>Συμπληρώθηκε</p> <p>Λείπει</p> <p>Μη επιλεγμένος ερωτώμενος</p> <p>Άνευ αντικειμένου (RB010≠ 2017)</p>

Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Μεταβλητή-στόχος
PH090	<p>Αριθμός εξετάσεων από γενικό ιατρό ή οικογενειακό ιατρό</p> <p>Καμία</p> <p>1-2 φορές</p> <p>3-5 φορές</p> <p>6-9 φορές</p> <p>10 ή περισσότερες φορές</p>
PH090_F	<p>Συμπληρώθηκε</p> <p>Λείπει</p> <p>Μη επιλεγμένος ερωτώμενος</p> <p>Άνευ αντικειμένου (RB010# 2017)</p>
PH100	<p>Αριθμός εξετάσεων από ειδικό ιατρό ή χειρουργό</p> <p>Καμία</p> <p>1-2 φορές</p> <p>3-5 φορές</p> <p>6-9 φορές</p> <p>10 ή περισσότερες φορές</p>
PH100_F	<p>Συμπληρώθηκε</p> <p>Λείπει</p> <p>Μη επιλεγμένος ερωτώμενος</p> <p>Άνευ αντικειμένου (RB010# 2017)</p>
PH110	<p>Δείκτης μάζας σώματος (ΔΜΣ)</p> <p>Αριθμός ΔΜΣ</p>
PH110_F	<p>Συμπληρώθηκε</p> <p>Λείπει</p> <p>Μη επιλεγμένος ερωτώμενος</p> <p>Άνευ αντικειμένου (RB010# 2017)</p>
PH120	<p>Είδος σωματικής δραστηριότητας κατά την εργασία</p> <p>Ως επί το πλείστον καθιστός(-ή)</p> <p>Ως επί το πλείστον όρθιος(-α)</p> <p>Ως επί το πλείστον περπάτημα ή εργασίες μέτριας σωματικής προσπάθειας</p> <p>Ως επί το πλείστον βαριές εργασίες ή εργασίες μεγάλης σωματικής προσπάθειας</p>
PH120_F	<p>Συμπληρώθηκε</p> <p>Λείπει</p> <p>Άνευ αντικειμένου (δεν εργάζεται)</p> <p>Μη επιλεγμένος ερωτώμενος</p> <p>Άνευ αντικειμένου (RB010# 2017)</p>

Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Μεταβλητή-στόχος
PH130	Χρόνος που αφιερώνεται για σωματική άσκηση (εκτός εργασίας) κατά τη διάρκεια μιας συνήθους εβδομάδας ΩΩ/ΛΛ (ώρες/λεπτά) εβδομαδιαίως
PH130_F	Συμπληρώθηκε Λείπει Μη επιλεγμένος ερωτώμενος Άνευ αντικειμένου (RB010≠ 2017)
PH140	Συχνότητα κατανάλωσης φρούτων Δύο ή περισσότερες φορές την ημέρα Μία φορά την ημέρα 4 έως 6 φορές την εβδομάδα 1 έως 3 φορές την εβδομάδα Λιγότερο από μία φορά την εβδομάδα Ποτέ
PH140_F	Συμπληρώθηκε Λείπει Μη επιλεγμένος ερωτώμενος Άνευ αντικειμένου (RB010≠ 2017)
PH150	Συχνότητα κατανάλωσης λαχανικών ή σαλάτας Δύο ή περισσότερες φορές την ημέρα Μία φορά την ημέρα 4 έως 6 φορές την εβδομάδα 1 έως 3 φορές την εβδομάδα Λιγότερο από μία φορά την εβδομάδα Ποτέ
PH150_F	Συμπληρώθηκε Λείπει Μη επιλεγμένος ερωτώμενος Άνευ αντικειμένου (RB010≠ 2017)
Υγεία των παιδιών	
RC010	Γενική κατάσταση υγείας (παιδιού) Πολύ καλή Καλή Αρκετά καλή Κακή Πολύ κακή
RC010_F	Συμπληρώθηκε Λείπει Άνευ αντικειμένου (το παιδί είναι ηλικίας άνω των 15 ετών) Άνευ αντικειμένου (RB010≠ 2017)

Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Μεταβλητή-στόχος
RC020	<p>Περιορισμός δραστηριοτήτων λόγω προβλημάτων υγείας (παιδιού)</p> <p>Πολύ περιορισμένες</p> <p>Περιορισμένες αλλά όχι πολύ</p> <p>Καθόλου περιορισμένες</p>
RC020_F	<p>Συμπληρώθηκε</p> <p>Λείπει</p> <p>Άνευ αντικειμένου (το παιδί είναι ηλικίας άνω των 15 ετών)</p> <p>Άνευ αντικειμένου (RB010≠ 2017)</p>
HC010	<p>Μη ικανοποιηθείσα ανάγκη ιατρικής εξέτασης ή αγωγής (παιδιών)</p> <p>Ναι (υπήρξε τουλάχιστον μία περίπτωση όπου τουλάχιστον ένα από τα παιδιά δεν υποβλήθηκε σε ιατρική εξέταση ή αγωγή)</p> <p>Όχι [το (τα) παιδί(-ιά) υποβλήθηκε(-αν) σε ιατρική εξέταση ή αγωγή κάθε φορά που χρειάστηκε]</p>
HC010_F	<p>Συμπληρώθηκε</p> <p>Λείπει</p> <p>Άνευ αντικειμένου (κανένα από τα παιδιά δεν χρειάστηκε όντως ιατρική εξέταση ή αγωγή)</p> <p>Άνευ αντικειμένου (δεν υπάρχουν παιδιά ηλικίας 0-15 ετών στο νοικοκυριό)</p> <p>Άνευ αντικειμένου (RB010≠ 2017)</p>
HC020	<p>Κύριος λόγος για τον οποίο δεν ικανοποιήθηκε η ανάγκη ιατρικής εξέτασης ή αγωγής (παιδιών)</p> <p>Δεν υπήρχε οικονομική δυνατότητα (υπερβολική δαπάνη)</p> <p>Κατάλογος αναμονής</p> <p>Έλλειψη χρόνου λόγω επαγγελματικών υποχρεώσεων, φροντίδας άλλων παιδιών ή άλλων ατόμων</p> <p>Υπερβολικά μεγάλη απόσταση ή ανύπαρκτο μέσο μεταφοράς</p> <p>Άλλος λόγος</p>
HC020_F	<p>Συμπληρώθηκε</p> <p>Λείπει</p> <p>Άνευ αντικειμένου (HC010 δεν ισούται με NAI)</p> <p>Άνευ αντικειμένου (δεν υπάρχουν παιδιά ηλικίας 0-15 ετών στο νοικοκυριό)</p> <p>Άνευ αντικειμένου (RB010≠ 2017)</p>
HC030	<p>Μη ικανοποιηθείσα ανάγκη οδοντιατρικής εξέτασης ή αγωγής (παιδιών)</p> <p>Ναι (υπήρξε τουλάχιστον μία περίπτωση όπου τουλάχιστον ένα από τα παιδιά δεν υποβλήθηκε σε οδοντιατρική εξέταση ή αγωγή)</p> <p>Όχι [το (τα) παιδί(-ιά) υποβλήθηκε(-αν) σε οδοντιατρική εξέταση ή αγωγή κάθε φορά που χρειάστηκε]</p>
HC030_F	<p>Συμπληρώθηκε</p> <p>Λείπει</p> <p>Άνευ αντικειμένου (κανένα από τα παιδιά δεν χρειάστηκε πράγματι οδοντιατρική εξέταση ή αγωγή)</p> <p>Άνευ αντικειμένου (δεν υπάρχουν παιδιά ηλικίας 0-15 ετών στο νοικοκυριό)</p> <p>Άνευ αντικειμένου (RB010≠ 2017)</p>

Αναγνωριστικός κωδικός μεταβλητής	Μεταβλητή-στόχος
HC040	<p>Κύριος λόγος για τον οποίο δεν ικανοποιήθηκε η ανάγκη οδοντιατρικής εξέτασης ή αγωγής (παιδιών)</p> <p>Δεν υπήρχε οικονομική δυνατότητα (υπερβολική δαπάνη)</p> <p>Κατάλογος αναμονής</p> <p>Έλλειψη χρόνου λόγω επαγγελματικών υποχρεώσεων, φροντίδας άλλων παιδιών ή άλλων ατόμων</p> <p>Υπερβολικά μεγάλη απόσταση ή ανύπαρκτο μέσο μεταφοράς</p> <p>Άλλος λόγος</p>
HC040_F	<p>Συμπληρώθηκε</p> <p>Λείπει</p> <p>Άνευ αντικειμένου (HC030 δεν ισούται με NAI)</p> <p>Άνευ αντικειμένου (δεν υπάρχουν παιδιά ηλικίας 0-15 ετών στο νοικοκυριό)</p> <p>Άνευ αντικειμένου (RB010# 2017)</p>

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/115 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Ιανουαρίου 2016**

για την ανάκληση της αποδοχής ανάληψης υποχρέωσης για έναν παραγωγό-εξαγωγέα σύμφωνα με την εκτελεστική απόφαση 2013/707/ΕΕ για τη βεβαίωση της αποδοχής ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε στο πλαίσιο των διαδικασιών αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών στοιχείων (δηλαδή κυψελών) καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας κατά την περίοδο εφαρμογής των οριστικών μέτρων

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης («η Συνθήκη»),

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός αντιντάμπινγκ»), και ιδίως το άρθρο 8,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽²⁾ («ο βασικός κανονισμός κατά των επιδοτήσεων»), και ιδίως το άρθρο 13,

Αφού ενημέρωσε τα κράτη μέλη,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΜΕΤΡΑ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 513/2013 ⁽³⁾, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή»), επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές προς την Ευρωπαϊκή Ένωση («η Ένωση») φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου («συστοιχίες») και βασικών συστατικών στοιχείων (δηλαδή κυψελών και πλακιδίων) καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («η ΛΔΚ»).
- (2) Μια ομάδα παραγωγών-εξαγωγέων εξουσιοδότησε το Εμπορικό Επιμελητήριο της Κίνας για Εισαγωγές και Εξαγωγές Μηχανημάτων και Ηλεκτρονικών Προϊόντων («CCCMΕ») να υποβάλει εκ μέρους της στην Επιτροπή ανάληψη υποχρέωσης ως προς τις τιμές, και το Επιμελητήριο όντως το έπραξε. Είναι σαφές από τους όρους της εν λόγω ανάληψης υποχρέωσης ως προς τις τιμές ότι αποτελεί σύνθεση των ατομικών αναλήψεων υποχρέωσης ως προς τις τιμές για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα, τις οποίες, για πρακτικούς λόγους, συντονίζει το CCCME.
- (3) Με την απόφαση 2013/423/ΕΕ ⁽⁴⁾, η Επιτροπή αποδέχθηκε την εν λόγω ανάληψη υποχρέωσης ως προς τις τιμές όσον αφορά τον προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ. Με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 748/2013 ⁽⁵⁾, η Επιτροπή τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 513/2013 για να θεσπίσει τις τεχνικές αλλαγές που ήταν αναγκαίες λόγω της αποδοχής της ανάληψης υποχρέωσης όσον αφορά τον προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ.
- (4) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1238/2013 ⁽⁶⁾, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές προς την Ένωση συστοιχιών και κυψελών καταγωγής ή προέλευσης ΛΔΚ («τα υπό εξέταση προϊόντα»). Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1239/2013 ⁽⁷⁾, το Συμβούλιο επέβαλε επίσης οριστικό αντισταθμιστικό δασμό στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση.
- (5) Μετά την κοινοποίηση της τροποποιημένης έκδοσης της ανάληψης υποχρέωσης ως προς τις τιμές από ομάδα παραγωγών-εξαγωγέων («οι παραγωγοί-εξαγωγείς») από κοινού με το CCCME, η Επιτροπή επιβεβαίωσε με την εκτελεστική απόφαση 2013/707/ΕΕ ⁽⁸⁾ την αποδοχή της τροποποιημένης ανάληψης υποχρέωσης ως προς τις τιμές («η ανάληψη υποχρέωσης») για την περίοδο εφαρμογής των οριστικών μέτρων. Στο παράρτημα της εν λόγω

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 93.

⁽³⁾ ΕΕ L 152 της 5.6.2013, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 209 της 3.8.2013, σ. 26.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 209 της 3.8.2013, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 325 της 5.12.2013, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 325 της 5.12.2013, σ. 66.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 325 της 5.12.2013, σ. 214.

απόφασης απαριθμούνται οι παραγωγοί-εξαγωγείς για τους οποίους έγινε αποδεκτή η ανάληψη υποχρέωσης, στους οποίους συμπεριλαμβάνονται οι εταιρείες Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd, Trina Solar (Changzhou) Science & Technology Co. Ltd, Changzhou Youze Technology Co. Ltd, Trina Solar Energy (Shanghai) Co. Ltd και Yancheng Trina Solar Energy Technology Co. Ltd, καθώς και οι συνδεδεμένες με αυτές εταιρείες στην Ευρωπαϊκή Ένωση, που καλύπτονται από κοινού από τον πρόσθετο κωδικό TARIC: B791 («Trina Solar»).

- (6) Με την εκτελεστική απόφαση 2014/657/ΕΕ ⁽¹⁾, η Επιτροπή αποδέχθηκε πρόταση που κατατέθηκε από την ομάδα των παραγωγών-εξαγωγών από κοινού με το CCCME για την παροχή διευκρινίσεων όσον αφορά την εφαρμογή της ανάληψης υποχρέωσης για το υπό εξέταση προϊόν που καλύπτεται από την ανάληψη υποχρέωσης, δηλαδή τις συστοιχίες και τις κυψέλες καταγωγής ή προέλευσης ΛΔΚ, το οποίο σήμερα υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 8541 40 90 (κωδικοί TARIC 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 και 8541 40 90 39), που παράγεται από τους παραγωγούς-εξαγωγείς («καλυπτόμενο προϊόν»). Οι δασμοί αντιντάμπινγκ και οι αντισταθμιστικοί δασμοί που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 4 ανωτέρω, μαζί με την ανάληψη υποχρέωσης, αναφέρονται από κοινού ως «μέτρα».
- (7) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/866 ⁽²⁾, η Επιτροπή ανακάλεσε την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης για τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς.
- (8) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/1403 ⁽³⁾, η Επιτροπή ανακάλεσε την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης για ακόμη έναν παραγωγό-εξαγωγέα.
- (9) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/2018 ⁽⁴⁾, η Επιτροπή ανακάλεσε την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης για δύο παραγωγούς-εξαγωγείς.
- (10) Η Επιτροπή κίνησε έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ με ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η οποία δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽⁵⁾ στις 5 Δεκεμβρίου 2015.
- (11) Η Επιτροπή κίνησε έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων δυνάμει του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων με ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η οποία δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽⁶⁾ στις 5 Δεκεμβρίου 2015.
- (12) Η Επιτροπή κίνησε επίσης ενδιάμεση έρευνα επανεξέτασης δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ και του άρθρου 19 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων με ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η οποία δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽⁷⁾ στις 5 Δεκεμβρίου 2015.

B. ΟΡΟΙ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ ΚΑΙ ΕΚΟΥΣΙΑ ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ TRINA SOLAR

- (13) Σύμφωνα με την επιχείρηση, κάθε παραγωγός-εξαγωγέας μπορεί να ανακαλέσει οικειοθελώς την ανάληψη υποχρέωσης ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της ισχύος της.
- (14) Η εταιρεία Trina Solar ενημέρωσε την Επιτροπή τον Δεκέμβριο του 2015 ότι επιθυμούσε να ανακαλέσει την ανάληψη υποχρέωσης.

Γ. ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΔΟΧΗΣ ΤΗΣ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΒΟΛΗ ΟΡΙΣΤΙΚΩΝ ΔΑΣΜΩΝ

- (15) Ως εκ τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ και το άρθρο 13 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων, καθώς και σύμφωνα με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης από την Trina Solar θα πρέπει να ανακληθεί.
- (16) Κατά συνέπεια, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ και το άρθρο 13 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων, ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1238/2013 και ο οριστικός αντισταθμιστικός δασμός που επιβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1239/2013 εφαρμόζονται αυτόματα στις εισαγωγές καταγωγής ή προέλευσης ΛΔΚ για το υπό εξέταση προϊόν το οποίο παράγεται από την Trina Solar (πρόσθετος κωδικός TARIC: B791) από την ημέρα έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.
- (17) Για λόγους ενημέρωσης, ο πίνακας του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού απαριθμεί τους παραγωγούς-εξαγωγείς για τους οποίους η αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης, σύμφωνα με την εκτελεστική απόφαση 2013/707/ΕΕ, δεν επηρεάζεται,

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 11.9.2014, σ. 6.

⁽²⁾ ΕΕ L 139 της 5.6.2015, σ. 30.

⁽³⁾ ΕΕ L 218 της 19.8.2015, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 295 της 12.11.2015, σ. 23.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 405 της 5.12.2015, σ. 8.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 405 της 5.12.2015, σ. 20.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 405 της 5.12.2015, σ. 33.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ανακαλείται η αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης για τις εταιρείες Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd, Trina Solar (Changzhou) Science & Technology Co. Ltd, Changzhou Youze Technology Co. Ltd, Trina Solar Energy (Shanghai) Co. Ltd και Yancheng Trina Solar Energy Technology Co. Ltd, καθώς και τις συνδεδεμένες με αυτές εταιρείες στην Ευρωπαϊκή Ένωση, που καλύπτονται από κοινού από τον πρόσθετο κωδικό TARIC: B791.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 2016.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος εταιρειών:

Επωνυμία εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Jiangsu Aide Solar Energy Technology Co. Ltd	B798
Alternative Energy (AE) Solar Co. Ltd	B799
Anhui Chaoqun Power Co. Ltd	B800
Anji DaSol Solar Energy Science & Technology Co. Ltd	B802
Anhui Schutten Solar Energy Co. Ltd Quanjiao Jingkun Trade Co. Ltd	B801
Anhui Titan PV Co. Ltd	B803
Xi'an SunOasis (Prime) Company Limited TBEA SOLAR CO. LTD XINJIANG SANG'O SOLAR EQUIPMENT	B804
Changzhou NESL Solartech Co. Ltd	B806
Changzhou Shangyou Lianyi Electronic Co. Ltd	B807
CHINALAND SOLAR ENERGY CO. LTD	B808
ChangZhou EGing Photovoltaic Technology Co. Ltd	B811
CIXI CITY RIXING ELECTRONICS CO. LTD ANHUI RINENG ZHONGTIAN SEMICONDUCTOR DEVELOPMENT CO. LTD HUOSHAN KEBO ENERGY & TECHNOLOGY CO. LTD	B812
CNPV Dongying Solar Power Co. Ltd	B813
CSG PVtech Co. Ltd	B814
China Sunergy (Nanjing) Co. Ltd CEEG Nanjing Renewable Energy Co. Ltd CEEG (Shanghai) Solar Science Technology Co. Ltd China Sunergy (Yangzhou) Co. Ltd. China Sunergy (Shanghai) Co. Ltd.	B809
Delsolar (Wujiang) Ltd	B792
Dongfang Electric (Yixing) MAGI Solar Power Technology Co. Ltd	B816
EOPLLY New Energy Technology Co. Ltd SHANGHAI EBEST SOLAR ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD JIANGSU EOPLLY IMPORT & EXPORT CO. LTD	B817

Επωνυμία εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Era Solar Co. Ltd	B818
GD Solar Co. Ltd	B820
Greenway Solar-Tech (Shanghai) Co. Ltd Greenway Solar-Tech (Huaian) Co. Ltd	B821
Konca Solar Cell Co. Ltd Suzhou GCL Photovoltaic Technology Co. Ltd Jiangsu GCL Silicon Material Technology Development Co. Ltd Jiangsu Zhongneng Polysilicon Technology Development Co. Ltd GCL-Poly (Suzhou) Energy Limited GCL-Poly Solar Power System Integration (Taicang) Co. Ltd GCL SOLAR POWER (SUZHOU) LIMITED	B850
Guodian Jintech Solar Energy Co. Ltd	B822
Hangzhou Bluesun New Material Co. Ltd	B824
Hanwha SolarOne (Qidong) Co. Ltd	B826
Hengdian Group DMEGC Magnetics Co. Ltd	B827
HENGJI PV-TECH ENERGY CO. LTD	B828
Himin Clean Energy Holdings Co. Ltd	B829
Jetion Solar (China) Co. Ltd Junfeng Solar (Jiangsu) Co. Ltd Jetion Solar (Jiangyin) Co. Ltd	B830
Jiangsu Green Power PV Co. Ltd	B831
Jiangsu Hosun Solar Power Co. Ltd	B832
Jiangsu Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B833
Jiangsu Runda PV Co. Ltd	B834
Jiangsu Sainty Photovoltaic Systems Co. Ltd Jiangsu Sainty Machinery Imp. And Exp. Corp. Ltd	B835
Jiangsu Seraphim Solar System Co. Ltd	B836
Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Technology Co. Ltd Changzhou Shunfeng Photovoltaic Materials Co. Ltd Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Electronic Power Co. Ltd	B837
Jiangsu Sinski PV Co. Ltd	B838
Jiangsu Sunlink PV Technology Co. Ltd	B839

Επωνυμία εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Jiangsu Zhongchao Solar Technology Co. Ltd	B840
Jiangxi Risun Solar Energy Co. Ltd	B841
Jiangxi LDK Solar Hi-Tech Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Nanchang) Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Suzhou) Co. Ltd	B793
Jiangyin Hareon Power Co. Ltd Hareon Solar Technology Co. Ltd Taicang Hareon Solar Co. Ltd Hefei Hareon Solar Technology Co. Ltd Jiangyin Xinhui Solar Energy Co. Ltd Altusvia Energy (Taicang) Co. Ltd	B842
Jiangyin Shine Science and Technology Co. Ltd	B843
JingAo Solar Co. Ltd. Shanghai JA Solar Technology Co. Ltd JA Solar Technology Yangzhou Co. Ltd. Hefei JA Solar Technology Co. Ltd. Shanghai JA Solar PV Technology Co. Ltd.	B794
Jinko Solar Co. Ltd Jinko Solar Import and Export Co. Ltd ZHEJIANG JINKO SOLAR CO. LTD ZHEJIANG JINKO SOLAR TRADING CO. LTD	B845
Jinzhou Yangguang Energy Co. Ltd Jinzhou Huachang Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Jinmao Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Rixin Silicon Materials Co. Ltd Jinzhou Youhua Silicon Materials Co. Ltd	B795
Juli New Energy Co. Ltd	B846
Jumao Photonic (Xiamen) Co. Ltd	B847
King-PV Technology Co. Ltd	B848
Kinve Solar Power Co. Ltd (Maanshan)	B849
Lightway Green New Energy Co. Ltd Lightway Green New Energy(Zhuozhou) Co. Ltd	B851
MOTECH (SUZHOU) RENEWABLE ENERGY CO. LTD	B852

Επωνυμία εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Nanjing Daqo New Energy Co. Ltd	B853
NICE SUN PV CO. LTD LEVO SOLAR TECHNOLOGY CO. LTD	B854
Ningbo Huashun Solar Energy Technology Co. Ltd	B856
Ningbo Jinshi Solar Electrical Science & Technology Co. Ltd	B857
Ningbo Komaes Solar Technology Co. Ltd	B858
Ningbo Osda Solar Co. Ltd	B859
Ningbo Qixin Solar Electrical Appliance Co. Ltd	B860
Ningbo South New Energy Technology Co. Ltd	B861
Ningbo Sunbe Electric Ind Co. Ltd	B862
Ningbo Ulica Solar Science & Technology Co. Ltd	B863
Perfectenergy (Shanghai) Co. Ltd	B864
Perlight Solar Co. Ltd	B865
Phono Solar Technology Co. Ltd Sumec Hardware & Tools Co. Ltd	B866
RISEN ENERGY CO. LTD	B868
SHANDONG LINUO PHOTOVOLTAIC HI-TECH CO. LTD	B869
SHANGHAI ALEX SOLAR ENERGY Science & TECHNOLOGY CO. LTD SHANGHAI ALEX NEW ENERGY CO. LTD	B870
Shanghai BYD Co. Ltd BYD(Shangluo)Industrial Co. Ltd	B871
Shanghai Chaori Solar Energy Science & Technology Co. Ltd Shanghai Chaori International Trading Co. Ltd	B872
Propsolar (Zhejiang) New Energy Technology Co. Ltd Shanghai Propsolar New Energy Co. Ltd	B873
SHANGHAI SHANGHONG ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD	B874
SHANGHAI SOLAR ENERGY S&T CO. LTD Shanghai Shenzhou New Energy Development Co. Ltd Lianyungang Shenzhou New Energy Co. Ltd	B875
Shanghai ST Solar Co. Ltd Jiangsu ST Solar Co. Ltd	B876

Επωνυμία εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Shenzhen Sacred Industry Co.Ltd	B878
Shenzhen Topray Solar Co. Ltd Shanxi Topray Solar Co. Ltd Leshan Topray Cell Co. Ltd	B880
Sopray Energy Co. Ltd Shanghai Sopray New Energy Co. Ltd	B881
SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD NINGBO SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD Ningbo Sun Earth Solar Energy Co. Ltd	B882
SUZHOU SHENGLONG PV-TECH CO. LTD	B883
TDG Holding Co. Ltd	B884
Tianwei New Energy Holdings Co. Ltd Tianwei New Energy (Chengdu) PV Module Co. Ltd Tianwei New Energy (Yangzhou) Co. Ltd	B885
Wenzhou Jingri Electrical and Mechanical Co. Ltd	B886
Shanghai Topsolar Green Energy Co. Ltd	B877
Shenzhen Sungold Solar Co. Ltd	B879
Wuhu Zhongfu PV Co. Ltd	B889
Wuxi Saijing Solar Co. Ltd	B890
Wuxi Shangpin Solar Energy Science and Technology Co. Ltd	B891
Wuxi Solar Innova PV Co. Ltd	B892
Wuxi Suntech Power Co. Ltd Suntech Power Co. Ltd Wuxi Sunshine Power Co. Ltd Luoyang Suntech Power Co. Ltd Zhenjiang Rietech New Energy Science Technology Co. Ltd Zhenjiang Ren De New Energy Science Technology Co. Ltd	B796
Wuxi Taichang Electronic Co. Ltd Wuxi Machinery & Equipment Import & Export Co. Ltd Wuxi Taichen Machinery & Equipment Co. Ltd	B893
Xi'an Huanghe Photovoltaic Technology Co. Ltd State-run Huanghe Machine-Building Factory Import and Export Corporation Shanghai Huanghe Fengjia Photovoltaic Technology Co. Ltd	B896

Επωνυμία εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Xi'an LONGi Silicon Materials Corp. Wuxi LONGi Silicon Materials Co. Ltd	B897
Years Solar Co. Ltd	B898
Yingli Energy (China) Co. Ltd Baoding Tianwei Yingli New Energy Resources Co. Ltd Hainan Yingli New Energy Resources Co. Ltd Hengshui Yingli New Energy Resources Co. Ltd Tianjin Yingli New Energy Resources Co. Ltd Lixian Yingli New Energy Resources Co. Ltd Baoding Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd Beijing Tianneng Yingli New Energy Resources Co. Ltd Yingli Energy (Beijing) Co. Ltd	B797
Yuhuan BLD Solar Technology Co. Ltd Zhejiang BLD Solar Technology Co. Ltd	B899
Yuhuan Sinosola Science & Technology Co.Ltd	B900
Zhangjiagang City SEG PV Co. Ltd	B902
Zhejiang Fengsheng Electrical Co. Ltd	B903
Zhejiang Global Photovoltaic Technology Co. Ltd	B904
Zhejiang Heda Solar Technology Co. Ltd	B905
Zhejiang Jiutai New Energy Co. Ltd Zhejiang Topoint Photovoltaic Co. Ltd	B906
Zhejiang Kingdom Solar Energy Technic Co. Ltd	B907
Zhejiang Koly Energy Co. Ltd	B908
Zhejiang Mega Solar Energy Co. Ltd Zhejiang Fortune Photovoltaic Co. Ltd	B910
Zhejiang Shuqimeng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B911
Zhejiang Shinew Photoelectronic Technology Co. Ltd	B912
Zhejiang Sunflower Light Energy Science & Technology Limited Liability Company Zhejiang Yauchong Light Energy Science & Technology Co. Ltd	B914
Zhejiang Sunrupu New Energy Co. Ltd	B915
Zhejiang Tianming Solar Technology Co. Ltd	B916

Επωνυμία εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Zhejiang Trunsun Solar Co. Ltd Zhejiang Beyondsun PV Co. Ltd	B917
Zhejiang Wanxiang Solar Co. Ltd WANXIANG IMPORT & EXPORT CO LTD	B918
Zhejiang Xiongtai Photovoltaic Technology Co. Ltd	B919
ZHEJIANG YUANZHONG SOLAR CO. LTD	B920
Zhongli Talesun Solar Co. Ltd	B922

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/116 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Ιανουαρίου 2016****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 2016.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	IL	236,2
	MA	82,1
	TN	116,3
	TR	87,7
	ZZ	130,6
0707 00 05	MA	86,8
	TR	158,2
	ZZ	122,5
0709 93 10	MA	49,1
	TR	161,3
	ZZ	105,2
0805 10 20	EG	50,3
	MA	61,6
	TN	54,4
	TR	60,6
	ZZ	56,7
0805 20 10	IL	147,6
	MA	82,6
	ZZ	115,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	121,6
	JM	154,6
	MA	86,4
	TR	94,9
	ZZ	114,4
	ZZ	92,8
0805 50 10	TR	92,8
	ZZ	92,8
0808 10 80	CL	88,0
	US	160,6
	ZZ	124,3
0808 30 90	CN	57,3
	TR	200,0
	ZA	84,4
	ZZ	113,9

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1106/2012 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 2012, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 471/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου με τις τρίτες χώρες, όσον αφορά την επικαιροποίηση της ονοματολογίας των χωρών και εδαφών (ΕΕ L 328 της 28.11.2012, σ. 7). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/117 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιανουαρίου 2016

σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίχθηκαν για την υποπερίοδο του Ιανουαρίου 2016 με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1273/2011

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 188,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1273/2011 της Επιτροπής⁽²⁾ άνοιξε ορισμένες δασμολογικές ποσοστώσεις εισαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού και καθόρισε τον τρόπο διαχείρισης των ποσοστώσεων αυτών που κατανέμονται ανά χώρα καταγωγής και υποδιαιρούνται σε πολλές υποπεριόδους σύμφωνα με το παράρτημα Ι του εν λόγω εκτελεστικού κανονισμού.
- (2) Ο Ιανουάριος είναι η πρώτη υποπερίοδος για τις ποσοστώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως δ) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1273/2011.
- (3) Από τις κοινοποιήσεις που απεστάλησαν βάσει του άρθρου 8 στοιχείο α) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1273/2011 προκύπτει ότι για τις ποσοστώσεις με αύξοντα αριθμό 09.4112 — 09.4116 — 09.4117 — 09.4118 — 09.4119 και 09.4166 οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά τις δέκα πρώτες εργάσιμες ημέρες του Ιανουαρίου 2016, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του εν λόγω εκτελεστικού κανονισμού, αφορούν ποσότητα η οποία υπερβαίνει τη διαθέσιμη ποσότητα. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να προσδιοριστεί σε ποιο βαθμό μπορούν να εκδίδονται τα πιστοποιητικά εισαγωγής, με καθορισμό του συντελεστή κατανομής που πρέπει να εφαρμόζεται στις αιτούμενες ποσότητες για τις σχετικές ποσοστώσεις, ο οποίος υπολογίζεται βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής⁽³⁾.
- (4) Από τις προαναφερόμενες κοινοποιήσεις προκύπτει επίσης ότι για τις ποσοστώσεις με αύξοντα αριθμό 09.4127 — 09.4128 — 09.4148 — 09.4149 — 09.4150 — 09.4152 — 09.4153 και 09.4154 οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά τις δέκα πρώτες εργάσιμες ημέρες του Ιανουαρίου 2016, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1273/2011, αφορούν ποσότητα κατώτερη από τη διαθέσιμη ποσότητα.
- (5) Κρίνεται επίσης σκόπιμο να καθοριστεί για τις ποσοστώσεις με αύξοντα αριθμό 09.4127 — 09.4128 — 09.4148 — 09.4149 — 09.4150 — 09.4152 — 09.4153 — 09.4154 — 09.4112 — 09.4116 — 09.4117 — 09.4118 — 09.4119 και 09.4166 η συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την επόμενη υποπερίοδο, σύμφωνα με το άρθρο 5 πρώτο εδάφιο του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1273/2011.
- (6) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική διαχείριση της διαδικασίας έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει αμέσως μετά τη δημοσίευσή του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για τις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού στο πλαίσιο των ποσοστώσεων με αύξοντα αριθμό 09.4112 — 09.4116 — 09.4117 — 09.4118 — 09.4119 και 09.4166 που αναφέρονται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1273/2011, οι οποίες υποβλήθηκαν κατά τις δέκα πρώτες εργάσιμες ημέρες του Ιανουαρίου 2016, εκδίδονται πιστοποιητικά για την αιτούμενη ποσότητα στην οποία εφαρμόζεται ο συντελεστής κατανομής που καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.

⁽²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1273/2011 της Επιτροπής, της 7ης Δεκεμβρίου 2011, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού (ΕΕ L 325 της 8.12.2011, σ. 6).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής (ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13).

2. Η συνολική διαθέσιμη ποσότητα, στο πλαίσιο των ποσοτώσεων με αύξοντα αριθμό 09.4127 — 09.4128 — 09.4148 — 09.4149 — 09.4150 — 09.4152 — 09.4153 — 09.4154 — 09.4112 — 09.4116 — 09.4117 — 09.4118 — 09.4119 και 09.4166 οι οποίες αναφέρονται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1273/2011 για την επόμενη υποπερίοδο, καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 2016.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jerzy PLEWA
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσότητες που κατανέμονται στο πλαίσιο της υποπεριόδου του Ιανουαρίου 2016 και διαθέσιμες ποσότητες για την επόμενη υποπερίοδο, κατ' εφαρμογή του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1273/2011

- α) Ποσόστωση λευκασμένου ή ημιλευκασμένου ρυζιού του κωδικού ΣΟ 1006 30 που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1273/2011

Καταγωγή	Αύξων αριθμός	Συντελεστής κατανομής για την υποπερίοδο του Ιανουαρίου 2016	Συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την υποπερίοδο του Απριλίου 2016 (σε kg)
ΗΠΑ	09.4127	— ⁽¹⁾	24 049 050
Ταϊλάνδη	09.4128	— ⁽¹⁾	10 104 831
Αυστραλία	09.4129	— ⁽²⁾	1 019 000
Άλλες χώρες καταγωγής	09.4130	— ⁽²⁾	1 805 000

⁽¹⁾ Οι αιτήσεις αφορούν ποσότητες κατώτερες από ή ίσες με τις διαθέσιμες ποσότητες: επομένως, όλες οι αιτήσεις μπορούν να γίνουν αποδεκτές.

⁽²⁾ Δεν υπάρχουν διαθέσιμες ποσότητες για την εν λόγω υποπερίοδο.

- β) Ποσόστωση αποφλοιωμένου ρυζιού του κωδικού ΣΟ 1006 20 που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1273/2011

Καταγωγή	Αύξων αριθμός	Συντελεστής κατανομής για την υποπερίοδο του Ιανουαρίου 2016	Συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την υποπερίοδο του Ιουλίου 2016 (σε kg)
Όλες οι χώρες	09.4148	— ⁽¹⁾	578 000

⁽¹⁾ Οι αιτήσεις αφορούν ποσότητες κατώτερες από ή ίσες με τις διαθέσιμες ποσότητες: επομένως, όλες οι αιτήσεις μπορούν να γίνουν αποδεκτές.

- γ) Ποσόστωση θραυσμάτων ρυζιού του κωδικού ΣΟ 1006 40 00 που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1273/2011

Καταγωγή	Αύξων αριθμός	Συντελεστής κατανομής για την υποπερίοδο του Ιανουαρίου 2016	Συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την υποπερίοδο του Ιουλίου 2016 (σε kg)
Ταϊλάνδη	09.4149	— ⁽¹⁾	49 768 810
Αυστραλία	09.4150	— ⁽²⁾	16 000 000
Γουιάνα	09.4152	— ⁽²⁾	11 000 000
ΗΠΑ	09.4153	— ⁽²⁾	9 000 000
Άλλες χώρες καταγωγής	09.4154	— ⁽¹⁾	10 460 000

⁽¹⁾ Οι αιτήσεις αφορούν ποσότητες κατώτερες από ή ίσες με τις διαθέσιμες ποσότητες: επομένως, όλες οι αιτήσεις μπορούν να γίνουν αποδεκτές.

⁽²⁾ Δεν εφαρμόζεται ο συντελεστής κατανομής για την εν λόγω υποπερίοδο: δεν διαβίβαστηκε στην Επιτροπή καμία αίτηση πιστοποιητικού.

δ) Ποσόστωση λευκασμένου ή ημιλευκασμένου ρυζιού του κωδικού ΣΟ 1006 30 που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1273/2011

Καταγωγή	Αύξων αριθμός	Συντελεστής κατανομής για την υποπερίοδο του Ιανουαρίου 2016 (%)	Συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την υποπερίοδο του Ιουλίου 2016 (σε kg)
Ταϊλάνδη	09.4112	0,791841	0
ΗΠΑ	09.4116	1,749886	0
Ινδία	09.4117	0,994524	0
Πακιστάν	09.4118	0,777752	0
Άλλες χώρες καταγωγής	09.4119	0,725775	0
Όλες οι χώρες	09.4166	0,577781	17 011 014

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΚΕΠΠΑ) 2016/118 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

της 20ής Ιανουαρίου 2016

σχετικά με την εφαρμογή της επιχείρησης SOPHIA της EUNAVFOR MED της απόφασης 2240 (2015) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών (επιχείρηση SOPHIA/1/2016 της EUNAVFOR MED)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 38 τρίτο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/778 του Συμβουλίου, της 18ης Μαΐου 2015, για στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Νότια Κεντρική Μεσόγειο (επιχείρηση SOPHIA της EUNAVFOR MED) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/778 του Συμβουλίου προβλέπει ότι η στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Νότια Κεντρική Μεσόγειο (επιχείρηση SOPHIA της EUNAVFOR MED) (η «επιχείρηση») θα περιλαμβάνει διάφορες φάσεις.
- (2) Στις 14 Σεπτεμβρίου 2015 το Συμβούλιο έκρινε ότι πληρούνται όλες οι προϋποθέσεις για τη μετάβαση της επιχείρησης σε τμήμα της δεύτερης φάσης της επιχείρησης στην ανοικτή θάλασσα. Στις 28 Σεπτεμβρίου 2015 η Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας ενέκρινε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/1772 ⁽²⁾ σχετικά με τη μετάβαση της επιχείρησης SOPHIA της EUNAVFOR MED στη δεύτερη φάση της, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο i) της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2015/778, με την οποία εγκρίθηκαν επίσης οι προσαρμοσμένοι κανόνες εμπλοκής για την εν λόγω φάση της επιχείρησης.
- (3) Στις 9 Οκτωβρίου 2015 το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ εξέδωσε την απόφαση 2240 (2015). Η απόφαση αυτή ενισχύει την εξουσία λήψης μέτρων κατά της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και της εμπορίας ανθρώπων από το έδαφος της Λιβύης και στα ανοικτά των ακτών της. Πιο συγκεκριμένα, στις παραγράφους 7, 8 και 10 εξουσιοδοτεί τα κράτη μέλη, ενεργώντας είτε σε εθνικό επίπεδο είτε μέσω περιφερειακών οργανισμών που μάχονται κατά της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και της εμπορίας ανθρώπων, για χρονικό διάστημα ενός έτους, «να διενεργούν επιθεωρήσεις στα ανοικτά των ακτών της Λιβύης σε κάθε σκάφος για το οποίο έχουν εύλογες υπόνοιες ότι χρησιμοποιείται για λαθραία διακίνηση μεταναστών ή εμπορία ανθρώπων από τη Λιβύη, υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω κράτη μέλη και περιφερειακοί οργανισμοί μεριμνούν καλή τη πίστει για την εξασφάλιση της συγκατάθεσης του κράτους σημαίας πριν από την άσκηση της εξουσίας που περιγράφεται στην παρούσα παράγραφο». Εξουσιοδοτεί επίσης τα κράτη μέλη «να κατασχουν σκάφη που έχουν επιθεωρήσει δυνάμει της εξουσίας της παραγράφου 7 τα οποία διαπιστώνεται ότι χρησιμοποιούνται για λαθραία διακίνηση μεταναστών ή εμπορία ανθρώπων από τη Λιβύη, υπογραμμίζοντας ότι θα λαμβάνονται περαιτέρω μέτρα έναντι των σκαφών που επιθεωρούνται δυνάμει της εξουσίας της παραγράφου 7, συμπεριλαμβανομένης της διάθεσής τους, σύμφωνα με τα οριζόμενα στο ισχύον διεθνές δίκαιο λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τα συμφέροντα τυχόν τρίτων που ενεργούν καλόπιστα» και «να χρησιμοποιούν κάθε σύμμετρο μέσο ανάλογα με τις εκάστοτε συνθήκες για την αντιμετώπιση των διακινητών μεταναστών ή των εμπόρων ανθρώπων που διεξάγουν δραστηριότητες που υπάγονται στην παράγραφο 7 και 8, και σε πλήρη συμμόρφωση με το διεθνές δίκαιο ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπως ισχύει».
- (4) Στις 16 Οκτωβρίου 2015 ο διοικητής της επιχείρησης SOPHIA της EUNAVFOR MED δήλωσε ότι η επιχείρηση είναι έτοιμη να εφαρμόσει την απόφαση 2240 (2015) του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ.
- (5) Μετά τη συμφωνία της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας, το Συμβούλιο στις 18 Ιανουαρίου 2016 κατέληξε στο συμπέρασμα ότι πληρούνται οι όροι ώστε η επιχείρηση να εφαρμόσει την εξουσία που παρέχει η απόφαση 2240 (2015) του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ στα ανοικτά των ακτών της Λιβύης, σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου (ΚΕΠΠΑ) 2015/778.
- (6) Η επιχείρηση θα πρέπει ως εκ τούτου να εξουσιοδοτηθεί να πραγματοποιεί επιβίβαση, έρευνα, κατάσχεση και εκτροπή στην ανοικτή θάλασσα σκαφών για τα οποία υπάρχουν υπόνοιες ότι χρησιμοποιούνται για διακίνηση ή εμπορία ανθρώπων, υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στην απόφαση 2240 (2015) του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ, ενώ θα πρέπει προς τον σκοπό αυτό να εγκριθούν προσαρμοσμένοι κανόνες εμπλοκής.

⁽¹⁾ EE L 122 της 19.5.2015, σ. 31.

⁽²⁾ EE L 258 της 3.10.2015, σ. 5.

- (7) Η μετάβαση στις επόμενες φάσεις της επιχείρησης, συμπεριλαμβανομένων τυχόν μέτρων στα χωρικά και εσωτερικά ύδατα ενός παράκτιου κράτους σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο ii) της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2015/778, θα υπόκειται σε περαιτέρω αξιολόγηση από το Συμβούλιο σχετικά με το αν πληρούνται οι προϋποθέσεις για την εν λόγω μετάβαση, λαμβάνοντας υπόψη οποιαδήποτε ισχύουσα απόφαση του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ και συγκατάθεση από τα οικεία παράκτια κράτη και την απόφαση της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας για το πότε πρέπει να πραγματοποιηθεί η μετάβαση, σύμφωνα με την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/778 και την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/972 του Συμβουλίου ⁽¹⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Νότια Κεντρική Μεσόγειο (επιχείρηση SOPHIA της EUNAVFOR MED) εξουσιοδοτείται να πραγματοποιεί επιβίβαση, έρευνα, κατάσχεση και εκτροπή στην ανοικτή θάλασσα σκαφών για τα οποία υπάρχουν υπόνοιες ότι χρησιμοποιούνται για διακίνηση ή εμπορία ανθρώπων, υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στην απόφαση 2240 (2015) του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ, σύμφωνα με την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/778, για την περίοδο που προβλέπεται στην εν λόγω απόφαση και τις τυχόν επακόλουθες επεκτάσεις της περιόδου αυτής από το Συμβούλιο Ασφαλείας.

Άρθρο 2

Εγκρίνονται οι προσαρμοσμένοι κανόνες εμπλοκής για να τεθεί σε ισχύ η εξουσιοδότηση του άρθρου 1.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 20 Ιανουαρίου 2016.

Για την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας
Ο Πρόεδρος
W. STEVENS

⁽¹⁾ EE L 157 της 23.6.2015, σ. 51.

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΚΕΠΠΑ) 2016/119 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 28ης Ιανουαρίου 2016****για την τροποποίηση της απόφασης 2011/72/ΚΕΠΠΑ για περιοριστικά μέτρα κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων λόγω της κατάστασης στην Τυνησία**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 29,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Στις 31 Ιανουαρίου 2011 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2011/72/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾ για περιοριστικά μέτρα κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων λόγω της κατάστασης στην Τυνησία.
- (2) Τα περιοριστικά μέτρα που περιέχονται στην απόφαση 2011/72/ΚΕΠΠΑ ισχύουν μέχρι τις 31 Ιανουαρίου 2016. Βάσει επανεξέτασης της εν λόγω απόφασης, η ισχύς των περιοριστικών μέτρων θα πρέπει να παραταθεί μέχρι τις 31 Ιανουαρίου 2017. Οι καταχωρίσεις για 48 πρόσωπα θα πρέπει να τροποποιηθούν.
- (3) Η απόφαση 2011/72/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2011/72/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται έως τις 31 Ιανουαρίου 2017. Τελεί υπό διαρκή επανεξέταση. Ανανεώνεται δε ή τροποποιείται αρμοδίως εφόσον το Συμβούλιο κρίνει ότι οι στόχοι δεν επετεύχθησαν.»

- 2) Το παράρτημα της απόφασης 2011/72/ΚΕΠΠΑ αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

*Άρθρο 2*Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 2016.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A.G. KOENDERS

⁽¹⁾ Απόφαση 2011/72/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 31ης Ιανουαρίου 2011, για περιοριστικά μέτρα κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων λόγω της κατάστασης στην Τυνησία (ΕΕ L 28 της 2.2.2011, σ. 62).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ ΚΑΙ ΟΝΤΟΤΗΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1

	Όνομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Σκεπτικό της απόφασης
1.	Zine El Abidine Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Πρώην πρόεδρος της Τυνησίας, γεννηθείς στη Hamman-Sousse στις 3 Σεπτεμβρίου 1936, γιος της Selma HASSSEN, παντρεμένος με τη Leïla TRABELSI, κάτοχος του εθνικού δελτίου ταυτότητας (NIC) αριθ. 00354671.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους και για το αδίκημα της λήψης από κρατικό αξιωματούχο δημόσιου χρήματος, εν γνώσει του ότι δεν υπήρχε οφειλή, και το οποίο χρησιμοποίησε για το προσωπικό όφελος του ίδιου ή μελών της οικογένειάς του.
2.	Leïla Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Τυνησίος, γεννηθείς στην Τύνιδα στις 24 Οκτωβρίου 1956, γιος της Saida DHERIF, παντρεμένος με την Zine El Abidine BEN ALI, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00683530.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους, και για συνέργεια στο αδίκημα της λήψης από κρατικό αξιωματούχο δημόσιου χρήματος, εν γνώσει του ότι δεν υπήρχε οφειλή, και το οποίο χρησιμοποίησε για το προσωπικό όφελος του ίδιου ή μελών της οικογένειάς του.
3.	Moncef Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Τυνησίος, γεννηθείς στην Τύνιδα στις 4 Μαρτίου 1944, γιος της Saida DHERIF, παντρεμένος με την Yamina SOUIEI, διευθύνων σύμβουλος, διεύθυνση κατοικίας 11 rue de France — Radès Ben Arous, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05000799.	(Αποδανόν) πρόσωπο του οποίου οι δραστηριότητες υπόκεινται σε δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
4.	Mohamed Ben Moncef Ben Mohamed TRABELSI	Τυνησίος, γεννηθείς στη Sabha της Λιβύης στις 7 Ιανουαρίου 1980, γιος της Yamina SOUIEI, διευθύνων σύμβουλος, παντρεμένος με την Inès LEJRI, διεύθυνση κατοικίας Résidence de l'Étoile du Nord — suite B- 7ος όροφος — διαμέρισμα αριθ. 25 — Centre urbain du nord — Cité El Khadra — Τύνιδα, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 04524472.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού (πρώην γενικός διευθυντής της Banque Nationale Agricole) προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο και άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.

	Όνομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Σκεπτικό της απόφασης
5.	Fahd Mohamed Sakher Ben Moncef Ben Mohamed Hfaiez MATERI	Τυνήσιος, γεννηθείς στην Τύνιδα στις 2 Δεκεμβρίου 1981, γιος της Naïma BOUTIBA, παντρεμένος με την Nesrine BEN ALI, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 04682068.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση δημόσιων πόρων της Τυνησίας από δημόσιο αξιωματούχο (εν προκειμένω τον πρώην Πρόεδρο Μπεν Αλί), συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού (εν προκειμένω του πρώην Προέδρου Μπεν Αλί) προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό (εν προκειμένω τον πρώην Πρόεδρο Μπεν Αλί) με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους, και για συνέργεια στο αδίκημα της λήψης από κρατικό αξιωματούχο δημόσιου χρήματος, εν γνώσει του ότι δεν υπήρχε οφειλή, και το οποίο χρησιμοποίησε για το προσωπικό όφελος του ίδιου ή μελών της οικογένειάς του.
6.	Nesrine Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Τυνήσιος, γεννηθείς στην Τύνιδα στις 16 Ιανουαρίου 1987, γιος της Leïla TRABELSI, παντρεμένος με την Fahd Mohamed Sakher MATERI, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00299177.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους, και για συνέργεια στο αδίκημα της λήψης από κρατικό αξιωματούχο δημόσιου χρήματος, εν γνώσει του ότι δεν υπήρχε οφειλή, και το οποίο χρησιμοποίησε για το προσωπικό όφελος του ίδιου ή μελών της οικογένειάς του.
7.	Halima Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Τυνήσια, γεννηθείσα στην Τύνιδα στις 17 Ιουλίου 1992, θυγατέρα της Leïla TRABELSI, διαμένουσα στο Προεδρικό Μέγαρο, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 09006300.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
8.	Belhassen Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Τυνήσιος, γεννηθείς στην Τύνιδα στις 5 Νοεμβρίου 1962, γιος της Saida DHERIF, διευθύνων σύμβουλος, διεύθυνση κατοικίας 32 r rue Hédi Karray — El Menzah — Τύνιδα, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00777029.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.

	Όνομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Σκεπτικό της απόφασης
9.	Mohamed Naceur Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Τυνήσιος, γεννηθείς στην Τύνιδα στις 24 Ιουνίου 1948, γιος της Saïda DHERIF, παντρεμένος με την Nadia ΜΑΚΝΙ, ασκών χρέη διευθυντή σε γεωργική επιχείρηση, διεύθυνση κατοικίας 20 rue El Achfat — Carthage — Τύνιδα, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00104253.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
10.	Jalila Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Τυνήσια, γεννηθείσα στη Radès στις 19 Φεβρουαρίου 1953, θυγατέρα της Saïda DHERIF, παντρεμένη με τον Mohamed ΜΑΗJΟΥB, διευθύνων σύμβουλος, διεύθυνση κατοικίας 21 rue d'Aristote — Carthage Salammbô, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00403106.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
11.	Mohamed Imed Ben Mohamed Naceur Ben Mohamed TRABELSI	Τυνήσιος, γεννηθείς στην Τύνιδα στις 26 Αυγούστου 1974, γιος της Najia JERIDI, επιχειρηματίας, διεύθυνση κατοικίας 124 avenue Habib Bourguiba — Carthage residence, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05417770.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
12.	Mohamed Adel Ben Mohamed Ben Rehouma TRABELSI	Τυνήσιος, γεννηθείς στην Τύνιδα στις 26 Απριλίου 1950, γιος της Saïda DHERIF, παντρεμένος με την Souad BEN JEMIA, διευθύνων σύμβουλος, διεύθυνση κατοικίας 3 rue de la Colombe — Gammarth Supérieur, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00178522.	(Αποθανόν) πρόσωπο του οποίου οι δραστηριότητες υπόκεινται σε δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.

	Όνομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Σκεπτικό της απόφασης
13.	Mohamed Mourad Ben Mohamed Ben Rehouma TRABELSI	Τυνήσιος, γεννηθείς στην Τύνιδα στις 25 Σεπτεμβρίου 1955, γιος της Saïda DHERIF, παντρεμένος με την Hela BELHAJ, γενικός διευθυντής, διεύθυνση κατοικίας 20 rue Ibn Chabat — Salammbô — Carthage — Τύνιδα, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05150331.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
14.	Samira Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Τυνήσια, γεννηθείσα στις 27 Δεκεμβρίου 1958, θυγατέρα της Saïda DHERIF, παντρεμένη με τον Mohamed Montassar MEHERZI, διευθύντρια πωλήσεων, διεύθυνση κατοικίας 4 rue Taoufik El Hakim — La Marsa, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00166569.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους, και για συνέργεια στο αδίκημα της λήψης από κρατικό αξιωματούχο δημόσιου χρήματος, εν γνώσει του ότι δεν υπήρχε οφειλή, και το οποίο χρησιμοποίησε για το προσωπικό όφελος του ίδιου ή μελών της οικογένειάς του.
15.	Mohamed Montassar Ben Kbaier Ben Mohamed MEHERZI	Τυνήσιος, γεννηθείς στη La Marsa στις 5 Μαΐου 1959, γιος της Fatma SFAR, παντρεμένος με τη Samira TRABELSI, γενικός διευθυντής, διεύθυνση κατοικίας 4 rue Taoufik El Hakim-La Marsa, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00046988.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
16.	Nefissa Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Τυνήσια, γεννηθείσα την 1η Φεβρουαρίου 1960, θυγατέρα της Saïda DHERIF, παντρεμένη με τον Habib ZAKIR, διεύθυνση κατοικίας 4 rue de la Mouette — Gammarth Supérieur, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00235016.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.

	Όνομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Σκεπτικό της απόφασης
17.	Habib Ben Kaddour Ben Mustapha BEN ZAKIR	Τυνήσιος, γεννηθείς στις 5 Μαρτίου 1957, γιος της Saïda BEN ABDALLAH, παντρεμένος με την Nefissa TRABELSI, κτηματομεσίτης, διεύθυνση κατοικίας 4 rue Ennawras — Gammarth Supérieur, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00547946.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
18.	Moez Ben Moncef Ben Mohamed TRABELSI	Τυνήσιος, γεννηθείς στην Τύνιδα, στις 3 Ιουλίου 1973, γιος της Yamina SOUIEI, διευθύνων σύμβουλος, κτηματομεσίτης, διεύθυνση κατοικίας οικοδομικό τετράγωνο Amine El Bouhaira-rue du Lac Turkana-Les Berges du Lac — Τύνιδα, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05411511.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
19.	Lilia Bent Noureddine Ben Ahmed NACEF	Τυνησία, γεννηθείσα στην Τύνιδα στις 25 Ιουνίου 1975, θυγατέρα της Mounira TRABELSI (αδελφή της Leïla TRABELSI), διευθύνουσα σύμβουλος, παντρεμένη με τον Mourad MEHDOUI, διεύθυνση κατοικίας 41 rue Garibaldi — Τύνιδα, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05417907.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
20.	Mourad Ben Hédi Ben Ali MEHDOUI	Τυνήσιος, γεννηθείς στην Τύνιδα στις 3 Μαΐου 1962, γιος της Neïla BARTAJI, παντρεμένος με τη Lilia NACEF, γενικός διευθυντής, διεύθυνση κατοικίας 41 rue Garibaldi — Τύνιδα, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05189459.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
21.	Houssem Ben Mohamed Naceur Ben Mohamed TRABELSI	Τυνήσιος, γεννηθείς στις 18 Σεπτεμβρίου 1976, γιος της Najia JERIDI, γενικός διευθυντής, διεύθυνση ιδιόκτητης κατοικίας Erriadh.2-Gammarth — Τύνιδα, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05412560.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.

	Όνομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Σκεπτικό της απόφασης
22.	Bouthaina Bent Moncef Ben Mohamed TRABELSI	Τυνησία, γεννηθείσα στις 4 Δεκεμβρίου 1971, θυγατέρα της Yamina SOUIEI, διευθύνουσα σύμβουλος, διεύθυνση κατοικίας 2 rue El Farrouj — La Marsa, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05418095.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
23.	Nabil Ben Abderrazek Ben Mohamed TRABELSI	Τυνησίος, γεννηθείς στις 20 Δεκεμβρίου 1965, γιος της Radhia MATHLOUTHI, παντρεμένος με την Linda CHERNI, υπάλληλος γραφείου στην Tunisair, διεύθυνση κατοικίας 12 rue Taieb Mhiri-Le Kram — Τύνιδα, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00300638.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
24.	Mehdi Ben Ridha Ben Mohamed BEN GAIED	Τυνησίος, γεννηθείς στις 29 Ιανουαρίου 1988, γιος του Kaouther Ferial HAMZA, γενικός διευθυντής της Stafiem — Peugeot, διεύθυνση κατοικίας 4 rue Mohamed Makhlouf — El Manar.2 — Τύνιδα.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
25.	Mohamed Slim Ben Mohamed Hassen Ben Salah CHIBOUB	Τυνησίος, γεννηθείς στις 13 Ιανουαρίου 1959, γιος της Leïla CHAIBI, παντρεμένος με την Dorsaf BEN ALI, γενικός διευθυντής, διεύθυνση κατοικίας rue du Jardin — Sidi Bousaid — Τύνιδα, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00400688.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού (εν προκειμένω του πρώην Προέδρου Μπεν Αλί) προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
26.	Dorsaf Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Τυνησία, γεννηθείσα στο Le Bardo στις 5 Ιουλίου 1965, θυγατέρα της Naïma EL KEFI, παντρεμένη με τον Mohamed Slim CHIBOUB, διεύθυνση κατοικίας 5 rue El Montazah — Sidi Bousaid — Τύνιδα, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00589759.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.

	Όνομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Σκεπτικό της απόφασης
27.	Sirine Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Τυνήςια, γεννηθείσα στο Le Bardo στις 21 Αυγούστου 1971, θυγατέρα της Naïma EL KEFI, παντρεμένη με τον Mohamed Marouene MABROUK, σύμβουλος στο Υπουργείο Εξωτερικών, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05409131.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
28.	Mohamed Marouen Ben Ali Ben Mohamed MABROUK	Τυνήσιος, γεννηθείς στις 11 Μαρτίου 1972, γιος της Jaouida El BEJI, παντρεμένος με την Sirine BEN ALI, γενικός διευθυντής, διεύθυνση κατοικίας 8 rue du Commandant Béjaoui — Carthage — Τύνιδα, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 04766495.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
29.	Ghazoua Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Τυνήςια, γεννηθείσα στο Le Bardo στις 8 Μαρτίου 1963, θυγατέρα της Naïma EL KEFI, παντρεμένη με τον Slim ZARROUK, γιατρός, διεύθυνση κατοικίας 49 avenue Habib Bourguiba — Carthage, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00589758.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
30.	Slim Ben Mohamed Salah Ben Ahmed ZARROUK	Τυνήσιος, γεννηθείς στις 13 Αυγούστου 1960, γιος της JMaherzia GUEDIRA, παντρεμένος με την Ghazoua BEN ALI, γενικός διευθυντής, διεύθυνση κατοικίας 49 avenue Habib Bourguiba — Carthage, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 00642271.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
31.	Farid Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Τυνήσιος, γεννηθείς στην Hammam-Sousse στις 22 Νοεμβρίου 1949, γιος της Selma HASSEN, φωτογράφος σε εφημερίδα στη Γερμανία, διεύθυνση κατοικίας 11 rue Sidi el Gharbi — Hammam — Sousse, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 02951793.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.

	Όνομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Σκεπτικό της απόφασης
32.	Faouzi Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Τυνήσιος, γεννηθείς στην Hammam-Sousse στις 13 Μαρτίου 1947, παντρεμένος με τη Zohra BEN AMMAR, διευθύνων σύμβουλος, διεύθυνση κατοικίας rue El Moez — Hammam-Sousse, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 02800443.	(Αποθανόν) πρόσωπο του οποίου οι δραστηριότητες υπόκεινται σε δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
33.	Hayet Bent Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Τυνήσια, γεννηθείσα στην Hammam-Sousse στις 16 Μαΐου 1952, θυγατέρα της Selma HASSEN, παντρεμένη με τον Fathi REFAT, αντιπρόσωπος της Tunisair, διεύθυνση κατοικίας 17 avenue de la République — Hammam-Sousse, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 02914657.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
34.	Najet Bent Haj Hamda Ben Raj Hassen BEN ALI	Τυνήσια, γεννηθείσα στη Sousse στις 18 Σεπτεμβρίου 1956, θυγατέρα της Selma HASSEN, παντρεμένη με τον Sadok Habib MHIRI, διευθύνων στέλεχος εταιρείας, διεύθυνση κατοικίας avenue de l'Imam Muslim- Khezama ouest-Sousse, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 02804872.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
35.	Slaheddine Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Τυνήσιος, γεννηθείς στις 28 Οκτωβρίου 1938, γιος της Selma HASSEN, συνταξιούχος, χήρος της Selma MANSOUR, διεύθυνση κατοικίας 255 cité El Bassatine — Monastir, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 02810614.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
36.	Kaïs Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Τυνήσιος, γεννηθείς στις 21 Οκτωβρίου 1969, γιος της Selma MANSOUR, παντρεμένος με τη Monia CHEDLI, διευθύνων σύμβουλος, διεύθυνση κατοικίας avenue Hédi Nouira — Monastir, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 04180053.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.

	Όνομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Σκεπτικό της απόφασης
37.	Hamda Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Τυνήσιος, γεννηθείς στις 29 Απριλίου 1974, γιος της Selma MANSOUR, ανύπαντρος, διευθύνων στέλεχος εταιρείας, διεύθυνση κατοικίας 83 Cap Marina — Monastir, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 04186963.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
38.	Najmeddine Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Τυνήσιος, γεννηθείς στο Μοναστήρι στις 12 Οκτωβρίου 1972, γιος της Selma MANSOUR, ανύπαντρος, εμπορικός αντιπρόσωπος εισαγωγών-εξαγωγών, διεύθυνση κατοικίας avenue Mohamed Salah Sayadi — Skanes — Monastir, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 04192479.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
39.	Najet Bent Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Τυνήσια, γεννηθείσα στο Μοναστήρι στις 8 Μαρτίου 1980, θυγατέρα της Selma MANSOUR, παντρεμένη με τον Zied JAZIRI, γραμματέας εταιρείας, διεύθυνση κατοικίας rue Abu Dhar El Ghafari — Khezama est — Sousse, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 06810509.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
40.	Douraid Ben Hamed Ben Taher BOUAOUINA	Τυνήσιος, γεννηθείς στη Hammam — Sousse στις 8 Οκτωβρίου 1978, γιος της Hayet BEN ALI, διευθυντής εταιρείας, διεύθυνση κατοικίας 17 avenue de la République — Hammam-Sousse, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05590835.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
41.	Akrem Ben Hamed Ben Taher BOUAOUINA	Τυνήσιος, γεννηθείς στη Hammam — Sousse στις 9 Αυγούστου 1977, γιος της Hayet BEN ALI, διευθύνων σύμβουλος, διεύθυνση κατοικίας 17 avenue de la République — Hammam-Sousse, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05590836.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.

	Όνομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Σκεπτικό της απόφασης
42.	Ghazoua Bent Hamed Ben Taher BOUAOUINA	Τυνήσια, γεννηθείσα στο Μοναστήρι στις 30 Αυγούστου 1982, θυγατέρα της Hayet BEN ALI, παντρεμένη με τον Badreddine BENNOUR, διεύθυνση κατοικίας rue Albn Maja — Khezama est — Sousse, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 08434380.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
43.	Imed Ben Habib Ben Bouali LTAIEF	Τυνήσιος, γεννηθείς στη Σούσσα στις 13 Ιανουαρίου 1970, γιος της Naïma BEN ALI, τμηματάρχης στην Tunisair, διεύθυνση κατοικίας Résidence les Jardins, διαμέρισμα 8C Block b — El Menzah 8 — L'Arjana, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05514395.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
44.	Naoufel Ben Habib Ben Bouali LTAIEF	Τυνήσιος, γεννηθείς στη Hammam — Sousse στις 22 Οκτωβρίου 1967, υιός της Naïma BEN ALI, ειδικός σύμβουλος στο Υπουργείο Μεταφορών, διεύθυνση κατοικίας 4 avenue Tahar SFAR — El Manar 2-Τύνιδα, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05504161.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
45.	Montassar Ben Habib Ben Bouali LTAIEF	Τυνήσιος, γεννηθείς στη Σούσσα στις 3 Ιανουαρίου 1973, υιός της Naïma BEN ALI, παντρεμένος με την Lamia JEGHAM, διευθύνων σύμβουλος, διεύθυνση ιδιόκτητης κατοικίας Ennakhil — Kantaoui — Hammam — Sousse, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05539378.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
46.	Mehdi Ben Tijani Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Τυνήσιος, γεννηθείς στο Παρίσι στις 27 Οκτωβρίου 1966, γιος της Paulette HAZAT, διευθυντής εταιρείας, διεύθυνση κατοικίας Chouket El Arressa, Hammam-Sousse, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 05515496 (διπλή ιδιγένεια).	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγεται δικαστική έρευνα από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού (εν προκειμένω του πρώην Προέδρου Μπεν Αλί) προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.

	Όνομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Σκεπτικό της απόφασης
47.	Slim Ben Tijani Ben Haj Hamda BEN ALI	Τυνήσιος και γάλλος πολίτης, γεννηθείς στο Le Petit Quevilly (76) στις 6 Απριλίου 1971 (ή στις 16 Απριλίου σύμφωνα με το τυνησιακό δελτίο ταυτότητας), γιος του Tijani BEN ALI γεννηθέντος στις 9 Φεβρουαρίου 1932 και της Paulette HAZET (ή HAZAT) γεννηθείσας στις 23 Φεβρουαρίου 1936, παντρεμένος με την Amel SAIED (ή SAID), διευθύνων σύμβουλος, διεύθυνση κατοικίας Chouket El Arressa, Hammam — Sousse, σύμφωνα με το ΕΔΤ της Τυνησίας αριθ. 00297112 και διεύθυνση κατοικίας 14, esplanade des Guinandiers — Bailly Romainvilliers (77), σύμφωνα με το ΕΔΤ της Γαλλίας αριθ. 111277501841.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.
48.	Sofiene Ben Habib Ben Haj Hamda BEN ALI	Τυνήσιος, γεννηθείς στην Τύνιδα στις 28 Αυγούστου 1974, γιος της Leila DEROUCHE, διευθυντής πωλήσεων, διεύθυνση κατοικίας 23 rue Ali Zlitni, El Manar 2 — Τύνιδα, κάτοχος του ΕΔΤ αριθ. 04622472.	Πρόσωπο για το οποίο διεξάγονται δικαστικές έρευνες από τις τυνησιακές αρχές για συνέργεια σε υπεξαίρεση στην υπηρεσία από δημόσιο αξιωματούχο, συνέργεια σε παράβαση καθήκοντος εκ μέρους κρατικού λειτουργού προκειμένου να παρασχεθεί αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε τρίτο πρόσωπο και να προκληθεί ζημία στο δημόσιο, και με την άσκηση παράνομης επιρροής σε κρατικό λειτουργό με σκοπό την εξασφάλιση άμεσων ή έμμεσων πλεονεκτημάτων σε τρίτους.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2016/120 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιανουαρίου 2016

σχετικά με τον καθορισμό της eXtensible Business Reporting Language 2.1 ως επιλέξιμης για χρήση στις δημόσιες συμβάσεις

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1025/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με την ευρωπαϊκή τυποποίηση, την τροποποίηση των οδηγιών 89/686/ΕΟΚ και 93/15/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών 94/9/ΕΚ, 94/25/ΕΚ, 95/16/ΕΚ, 97/23/ΕΚ, 98/34/ΕΚ, 2004/22/ΕΚ, 2007/23/ΕΚ, 2009/23/ΕΚ και 2009/105/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και την κατάργηση της απόφασης 87/95/ΕΟΚ του Συμβουλίου και της απόφασης αριθ. 1.673/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 1,

Κατόπιν διαβούλευσης με την ευρωπαϊκή πολυμερή πλατφόρμα φορέων για την τυποποίηση των ΤΠΕ και τους εμπειρογνώμονες του κλάδου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η τυποποίηση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην υποστήριξη της στρατηγικής «Ευρώπη 2020», όπως ορίζεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Ευρώπη 2020: Στρατηγική για έξυπνη, βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη»⁽²⁾. Πολλές εμβληματικές πρωτοβουλίες της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» υπογραμμίζουν τη σημασία της εθελοντικής τυποποίησης σε αγορές προϊόντων ή υπηρεσιών προκειμένου να εξασφαλίζεται η συμβατότητα και η διαλειτουργικότητα μεταξύ προϊόντων και υπηρεσιών, να προωθείται η τεχνολογική ανάπτυξη και να παρέχεται υποστήριξη στην καινοτομία.
- (2) Η ολοκλήρωση της ψηφιακής ενιαίας αγοράς αποτελεί βασική προτεραιότητα για την Ευρωπαϊκή Ένωση όπως τονίζεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Ετήσια στρατηγική ανάπτυξης 2015»⁽³⁾. Στην ανακοίνωσή της σχετικά με τη στρατηγική για μια ψηφιακή ενιαία αγορά για την Ευρώπη⁽⁴⁾, η Επιτροπή επισημαίνει τον ρόλο της τυποποίησης και της διαλειτουργικότητας όσον αφορά τη δημιουργία μιας ευρωπαϊκής ψηφιακής οικονομίας με μακροπρόθεσμο δυναμικό ανάπτυξης.
- (3) Στην ψηφιακή κοινωνία, τα προϊόντα τυποποίησης καθίστανται αναγκαία για να εξασφαλίζεται η διαλειτουργικότητα μεταξύ συσκευών, εφαρμογών, αποθετηρίων δεδομένων, υπηρεσιών και δικτύων. Η ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Ένα στρατηγικό όραμα για τα ευρωπαϊκά πρότυπα: προχωρώντας προς τα εμπρός για την ενίσχυση και την επιτάχυνση της βιώσιμης ανάπτυξης της ευρωπαϊκής οικονομίας έως το 2020»⁽⁵⁾ αναγνωρίζει την ιδιαιτερότητα της τυποποίησης των τεχνολογιών πληροφορικής και επικοινωνίας (ΤΠΕ), στο πλαίσιο της οποίας συχνά αναπτύσσονται λύσεις, εφαρμογές και υπηρεσίες από παγκόσμια φόρουμ και κοινοπραξίες για τις ΤΠΕ που έχουν αναδειχθεί σε ηγετικούς οργανισμούς ανάπτυξης προτύπων ΤΠΕ.
- (4) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1025/2012 έχει σκοπό τον εκσυγχρονισμό και τη βελτίωση του ευρωπαϊκού πλαισίου τυποποίησης. Θεσπίζει ένα σύστημα βάσει του οποίου η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να προσδιορίσει τις σχετικότερες και ευρύτερα αποδεκτές τεχνικές προδιαγραφές των ΤΠΕ που έχουν εκδοθεί από οργανισμούς που δεν είναι ευρωπαϊκοί, διεθνείς ή εθνικοί οργανισμοί τυποποίησης. Η δυνατότητα να χρησιμοποιηθεί το πλήρες φάσμα των τεχνικών προδιαγραφών των ΤΠΕ κατά την προμήθεια υλισμικού, λογισμικού και υπηρεσιών τεχνολογίας των πληροφοριών θα καταστήσει δυνατή τη διαλειτουργικότητα μεταξύ συσκευών, υπηρεσιών και εφαρμογών, θα βοηθήσει να αποφεύγονται οι εγκλωβισμοί στις δημόσιες διοικήσεις που προκύπτουν όταν ο αγοραστής-δημόσιος φορέας δεν μπορεί να αλλάξει τον πάροχο υπηρεσιών μετά τη λήξη της σύμβασης λόγω της χρήσης ιδιοταγών λύσεων ΤΠΕ, και θα ενθαρρύνει τον ανταγωνισμό στον τομέα της προμήθειας διαλειτουργικών λύσεων ΤΠΕ.
- (5) Για να είναι οι τεχνικές προδιαγραφές των ΤΠΕ επιλέξιμες για χρήση στις δημόσιες συμβάσεις πρέπει να συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1025/2012. Η συμμόρφωση με τις απαιτήσεις αυτές εξασφαλίζει, για τις δημόσιες αρχές, ότι οι τεχνικές προδιαγραφές των ΤΠΕ καθορίζονται σύμφωνα με τις αρχές του ανοικτού χαρακτήρα, της αμεροληψίας, της αντικειμενικότητας και της μη επιβολής διακρίσεων, που αναγνωρίζονται από τον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου (ΠΟΕ) στον τομέα της τυποποίησης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 316 της 14.11.2012, σ. 12.

⁽²⁾ COM(2010) 2020 τελικό, της 3ης Μαρτίου 2010.

⁽³⁾ COM(2014) 902 final της 28ης Νοεμβρίου 2014.

⁽⁴⁾ COM(2015) 192 final της 6ης Μαΐου 2015.

⁽⁵⁾ COM(2011) 311 τελικό, της 1ης Ιουνίου 2011.

- (6) Η απόφαση για τον προσδιορισμό των προδιαγραφών των ΤΠΕ πρόκειται να εκδοθεί ύστερα από διαβούλευση με την ευρωπαϊκή πολυμερή πλατφόρμα φορέων για την τυποποίηση των ΤΠΕ η οποία συγκροτήθηκε με την απόφαση 2011/C-349/04 της Επιτροπής⁽¹⁾, όπως συμπληρώνεται από άλλες μορφές διαβούλευσης με εμπειρογνώμονες του κλάδου.
- (7) Στις 26 Φεβρουαρίου 2015 η ευρωπαϊκή πολυμερής πλατφόρμα φορέων για την τυποποίηση των ΤΠΕ αξιολόγησε την επεκτάσιμη γλώσσα υποβολής στοιχείων για επιχειρήσεις eXtensible Business Reporting Language, έκδοση 2.1 (XBRL 2.1) με βάση τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1025/2012 και εξέδωσε θετική γνώμη σχετικά με τον καθορισμό της ως επιλέξιμης για χρήση στις δημόσιες συμβάσεις. Η αξιολόγηση της XBRL 2.1 υποβλήθηκε στη συνέχεια σε διαβούλευση με τομεακούς εμπειρογνώμονες, οι οποίοι επιβεβαίωσαν τη θετική γνωμοδότηση σχετικά με τον καθορισμό της.
- (8) Η XBRL 2.1 είναι μια τεχνική προδιαγραφή για την ψηφιακή υποβολή στοιχείων από τις επιχειρήσεις, την οποία διαχειρίζεται μια παγκόσμια μη κερδοσκοπική διεθνής κοινοπραξία, η XBRL International. Η κοινοπραξία αποτελείται από περίπου 600 φορείς του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα από όλο τον κόσμο. Ο στόχος της παρούσας κοινοπραξίας είναι να βελτιωθεί η υποβολή εκθέσεων προς το δημόσιο συμφέρον.
- (9) Η XBRL 2.1 μπορεί να εφαρμοστεί σε ένα πολύ ευρύ φάσμα επιχειρηματικών και χρηματοοικονομικών δεδομένων. Εξορθολογίζει την εκπόνηση επιχειρηματικών και χρηματοοικονομικών εκθέσεων για την εσωτερική και εξωτερική διαδικασία λήψης αποφάσεων. Χρησιμοποιώντας την XBRL 2.1, εταιρείες και άλλοι παραγωγοί χρηματοοικονομικών δεδομένων και επιχειρηματικών εκθέσεων μπορούν να αυτοματοποιήσουν τις διαδικασίες συλλογής δεδομένων.
- (10) Επομένως, η XBRL 2.1 θα πρέπει να οριστεί ως τεχνική προδιαγραφή ΤΠΕ επιλέξιμη για χρήση σε δημόσιες συμβάσεις,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η eXtensible Business Reporting Language, έκδοση 2.1, είναι επιλέξιμη για χρήση στις δημόσιες συμβάσεις.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 2016.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Απόφαση 2011/C-349/04 της Επιτροπής, της 28ης Νοεμβρίου 2011, σχετικά με τη σύσταση της ευρωπαϊκής πολυμερούς πλατφόρμας φορέων για την τυποποίηση των ΤΠΕ (ΕΕ C 349 της 30.11.2011, σ. 4).

ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗΣ αριθ. 2/2016 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΕ-ΕΛΒΕΤΙΑΣ

της 3ης Δεκεμβρίου 2015

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 3 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας [2016/121]

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, που υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 22 Ιουλίου 1972 ⁽¹⁾ (η «συμφωνία»), και ιδίως το άρθρο 11,

Έχοντας υπόψη το πρωτόκολλο 3 της συμφωνίας, σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας (το «πρωτόκολλο 3»),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 11 της συμφωνίας παραπέμπει στο πρωτόκολλο 3, το οποίο καθορίζει τους κανόνες καταγωγής και προβλέπει τη σφραγιστική καταγωγή μεταξύ της ΕΕ, της Ελβετίας (συμπεριλαμβανομένου του Λιχτενστάιν), της Ισλανδίας, της Νορβηγίας, της Τουρκίας, των Νήσων Φερόε και των συμμετεχόντων στη διαδικασία της Βαρκελώνης ⁽²⁾.
- (2) Το άρθρο 39 του πρωτοκόλλου 3 προβλέπει ότι η μεικτή επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 29 της συμφωνίας μπορεί να αποφασίσει να τροποποιήσει τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.
- (3) Η περιφερειακή σύμβαση για πανευρωπαϊκούς προτιμησιακούς κανόνες καταγωγής ⁽³⁾ («η σύμβαση») αποσκοπεί να αντικαταστήσει τα ισχύοντα πρωτόκολλα για τους κανόνες καταγωγής μεταξύ των χωρών της πανευρωπαϊκής ζώνης με ενιαία νομοθετική πράξη.
- (4) Η ΕΕ και η Ελβετία υπέγραψαν τη σύμβαση στις 15 Ιουνίου 2011.
- (5) Η ΕΕ και η Ελβετία κατέθεσαν τα έγγραφα αποδοχής τους στον θεματοφύλακα της σύμβασης, στις 26 Μαρτίου 2012 και στις 28 Νοεμβρίου 2011, αντίστοιχα. Ως εκ τούτου, κατ' εφαρμογή του άρθρου 10 παράγραφος 3, η σύμβαση τέθηκε σε ισχύ, τόσο για την ΕΕ όσο και για την Ελβετία, την 1η Μαΐου 2012 και την 1η Ιανουαρίου 2012, αντίστοιχα.
- (6) Η σύμβαση ενέταξε στην πανευρωπαϊκή ζώνη σφραγιστικής καταγωγής τους συμμετέχοντες στη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης και τη Μολδαβία.
- (7) Το πρωτόκολλο 3 της συμφωνίας θα πρέπει επομένως να τροποποιηθεί προκειμένου να γίνεται αναφορά στη σύμβαση.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο 3 της συμφωνίας σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας αντικαθίσταται από το κείμενο που παρατίθεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 300 της 31.12.1972, σ. 189.

⁽²⁾ Αλγερία, Αίγυπτος, Ισραήλ, Ιορδανία, Λίβανος, Μαρόκο, Δυτική Όχθη και λωρίδα της Γάζας, Συρία και Τυνησία.

⁽³⁾ ΕΕ L 54 της 26.2.2013, σ. 4.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Εφαρμόζεται από την 1η Φεβρουαρίου 2016.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2015

Για τη μεικτή επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Luc DEVIGNE

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ 3

σχετικά με τον ορισμό της έννοιας “καταγόμενα προϊόντα” ή “προϊόντα καταγωγής” και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας

Άρθρο 1

Ισχύοντες κανόνες καταγωγής

Για τον σκοπό της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας, εφαρμόζονται το προσάρτημα I και οι σχετικές διατάξεις του προσαρτήματος II της περιφερειακής σύμβασης για πανευρωμεσογειακούς προτιμησιακούς κανόνες καταγωγής⁽¹⁾ (η “σύμβαση”).

Όλες οι αναφορές στη “σχετική συμφωνία” στο προσάρτημα I και στις σχετικές διατάξεις του προσαρτήματος II της σύμβασης θεωρείται ότι παραπέμπουν στην παρούσα συμφωνία.

Άρθρο 2

Διευθέτηση διαφορών

Όταν ανακύπτουν διαφορές σε σχέση με τις διαδικασίες ελέγχου του άρθρου 32 του προσαρτήματος I της σύμβασης, οι οποίες δεν μπορούν να διευθετηθούν μεταξύ των τελωνειακών αρχών που ζητούν τον έλεγχο και των τελωνειακών αρχών που είναι υπεύθυνες για τη διενέργεια του ελέγχου, υποβάλλονται στη μεικτή επιτροπή.

Σε κάθε περίπτωση, οι διαφορές μεταξύ του εισαγωγέα και των τελωνειακών αρχών της χώρας εισαγωγής διευθετούνται βάσει της νομοθεσίας της εν λόγω χώρας.

Άρθρο 3

Τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου

Η μεικτή επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να τροποποιήσει τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 4

Αποχώρηση από τη σύμβαση

1. Εάν είτε η ΕΕ είτε η Ελβετία γνωστοποιήσει γραπτώς στον θεματοφύλακα της σύμβασης την πρόθεσή της να αποχωρήσει από τη σύμβαση σύμφωνα με το άρθρο 9 της εν λόγω συμφωνίας, η ΕΕ και η Ελβετία αρχίζουν αμέσως διαπραγματεύσεις όσον αφορά τους κανόνες καταγωγής για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

2. Μέχρι την έναρξη ισχύος των εν λόγω κανόνων καταγωγής που αποτέλεσαν πρόσφατα αντικείμενο διαπραγματεύσεων, οι κανόνες καταγωγής που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα I και, ενδεχομένως, οι σχετικές διατάξεις του προσαρτήματος II της σύμβασης, που εφαρμόζονταν τη στιγμή της αποχώρησης, εξακολουθούν να εφαρμόζονται στην παρούσα συμφωνία. Ωστόσο, από τη στιγμή της αποχώρησης, οι κανόνες καταγωγής που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα I και, ενδεχομένως, οι σχετικές διατάξεις του προσαρτήματος II της σύμβασης ερμηνεύονται κατά τρόπο που επιτρέπει τη διμερή σώρευση μόνο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετίας.

Άρθρο 5

Μεταβατικές διατάξεις — σώρευση

Παρά το άρθρο 16 παράγραφος 5 και το άρθρο 21 παράγραφος 3 του προσαρτήματος I της σύμβασης, σε περίπτωση που η σώρευση αφορά μόνο τα κράτη της ΕΖΕΣ, τις Νήσους Φερδε, την ΕΕ, την Τουρκία, τους συμμετέχοντες στη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης και τη Δημοκρατία της Μολδαβίας η απόδειξη της καταγωγής μπορεί να είναι πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 ή δήλωση καταγωγής.».

(¹) EE L 54 της 26.2.2013, σ. 4.

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/2016 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΧΕΡΣΑΙΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ — ΕΛΒΕΤΙΑΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 2015

για τροποποίηση των παραρτημάτων 1, 3, 4 και 7 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις σιδηροδρομικές και οδικές μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών [2016/122]

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τις σιδηροδρομικές και οδικές μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών (εφεξής «η συμφωνία»), και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στο άρθρο 52 παράγραφος 4 πρώτη περίπτωση της συμφωνίας προβλέπεται ότι η μεικτή επιτροπή εκδίδει αποφάσεις για την αναθεώρηση των παραρτημάτων 1, 3, 4 και 7.
- (2) Το παράρτημα 1 τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 1/2013 της μεικτής επιτροπής της 6ης Δεκεμβρίου 2013 ⁽¹⁾.
- (3) Έχουν εκδοθεί νέες νομοθετικές πράξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης στα πεδία που καλύπτει η συμφωνία. Πρέπει να αναδιατυπωθούν τα κείμενα των παραρτημάτων 1, 3, 4 και 7, ώστε να ευθυγραμμιστούν με τις αλλαγές της σχετικής νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για λόγους νομικής σαφήνειας και απλούστευσης, είναι προτιμότερο να αντικατασταθούν τα παραρτήματα 1, 3, 4 και 7 της συμφωνίας από τα παραρτήματα της παρούσας απόφασης.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Το παράρτημα 1 της συμφωνίας αντικαθίσταται από το παράρτημα 1 της παρούσας απόφασης.
2. Το παράρτημα 3 της συμφωνίας αντικαθίσταται από το παράρτημα 2 της παρούσας απόφασης.
3. Το παράρτημα 4 της συμφωνίας αντικαθίσταται από το παράρτημα 3 της παρούσας απόφασης.
4. Το παράρτημα 7 της συμφωνίας αντικαθίσταται από το παράρτημα 4 της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Για τις εμπορευματικές μεταφορές που πραγματοποιούνται με μηχανοκίνητα οχήματα ταξινομημένα στην Ελβετία των οποίων η συνολική επιτρεπόμενη μάζα, συμπεριλαμβανομένου του βάρους των ρυμουλκούμενων, κυμαίνεται μεταξύ 3,5 και 6 τόνων, η υποχρέωση κατοχής άδειας που προβλέπεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1072/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾ ισχύει μόνο από την 1η Ιανουαρίου 2018.

Άρθρο 3

Οι παραπομπές που περιέχει το άρθρο 9 της συμφωνίας στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 881/92 του Συμβουλίου ⁽³⁾ νοούνται ως παραπομπές στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1072/2009 και οι παραπομπές που περιέχει το άρθρο 17 της συμφωνίας στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 684/92 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ νοούνται ως παραπομπές στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 352 της 24.12.2013, σ. 79.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1072/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τους κοινούς κανόνες πρόσβασης στην αγορά διεθνών οδικών εμπορευματικών μεταφορών (ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 72).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 881/92 του Συμβουλίου της 26ης Μαρτίου 1992 σχετικά με την πρόσβαση στην αγορά των οδικών εμπορευματικών μεταφορών μέσα στην Κοινότητα, οι οποίες έχουν ως σημείο αναχώρησης ή προορισμού το έδαφος κράτους μέλους ή διέρχονται από το έδαφος ενός ή περισσότερων κρατών μελών (ΕΕ L 95 της 9.4.1992, σ. 1).

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 684/92 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1992 για τη θέσπιση κοινών κανόνων στις διεθνείς μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία (ΕΕ L 74 της 20.3.1992, σ. 1).

⁽⁵⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τη θέσπιση κοινών κανόνων πρόσβασης στη διεθνή αγορά μεταφορών με πούλμαν και λεωφορεία και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006 (ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 88).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2016.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2015.

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
Ο Πρόεδρος
Φώτης ΚΑΡΑΜΗΤΣΟΣ

Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
Ο επικεφαλής της αντιπροσωπείας της
Ελβετίας
Peter FÜGLISTALER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Σύμφωνα με το άρθρο 52 παράγραφος 6 της παρούσας συμφωνίας, η Ελβετία εφαρμόζει ισοδύναμες νομικές διατάξεις με τις κάτωθι διατάξεις:

Σχετικές διατάξεις του ενωσιακού δικαίου

ΤΜΗΜΑ 1 — ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΟ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑ

- Οδηγία 2006/1/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιανουαρίου 2006, για τη χρησιμοποίηση μισθωμένων οχημάτων χωρίς οδηγό στις οδικές εμπορευματικές μεταφορές (ΕΕ L 33 της 4.2.2006, σ. 82).
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1071/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων όσον αφορά τους όρους που πρέπει να πληρούνται για την άσκηση του επαγγέλματος του οδικού μεταφορέα και για την κατάργηση της οδηγίας 96/26/EK του Συμβουλίου (ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 51), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 517/2013 του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013 (ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 1).
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1072/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τους κοινούς κανόνες πρόσβασης στην αγορά διεθνών οδικών εμπορευματικών μεταφορών (ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 72), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 517/2013 του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013 (ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 1).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας,

- α) η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Ελβετική Συνομοσπονδία απαλλάσσουν όλους τους υπηκόους της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, τους υπηκόους των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου από την υποχρέωση κατοχής βεβαίωσης οδηγού·
- β) Η Ελβετική Συνομοσπονδία μπορεί να απαλλάσσει από την υποχρέωση κατοχής βεβαίωσης οδηγού τους υπηκόους κρατών άλλων από εκείνα που αναφέρονται στο στοιχείο α) μόνον κατόπιν προηγούμενης διαβούλευσης με την Ευρωπαϊκή Ένωση και έγκρισης από αυτήν·
- γ) οι διατάξεις του κεφαλαίου III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1072/2009 (σχετικά με τις ενδομεταφορές) δεν εφαρμόζονται.
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τη θέσπιση κοινών κανόνων πρόσβασης στη διεθνή αγορά μεταφορών με πούλμαν και λεωφορεία και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006 (ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 88), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 517/2013 του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013 (ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 1).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις του κεφαλαίου V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 (σχετικά με τις ενδομεταφορές).

- Απόφαση 2009/992/ΕΕ της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2009, όσον αφορά τις ελάχιστες απαιτήσεις για τα δεδομένα που πρέπει να εγγράφονται στα εθνικά ηλεκτρονικά μητρώα των επιχειρήσεων οδικών μεταφορών (ΕΕ L 339 της 22.12.2009, σ. 36).
- Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1213/2010 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2010, για τη θέσπιση κοινών κανόνων όσον αφορά τη διασύνδεση των εθνικών ηλεκτρονικών μητρώων των επιχειρήσεων οδικών μεταφορών (ΕΕ L 335 της 18.12.2010, σ. 21).
- Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 361/2014 της Επιτροπής, της 9ης Απριλίου 2014, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα παραστατικά διεθνών επιβατικών μεταφορών που πραγματοποιούνται με πούλμαν και λεωφορείο και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2121/98 της Επιτροπής (ΕΕ L 107 της 10.4.2014, σ. 39).

ΤΜΗΜΑ 2 — ΕΡΓΑΣΙΑΚΑ ΠΡΟΤΥΠΑ

- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1985, σχετικά με τη συσκευή ελέγχου στον τομέα των οδικών μεταφορών (ΕΕ L 370 της 31.12.1985, σ. 8), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1161/2014 της Επιτροπής, της 30ής Οκτωβρίου 2014 (ΕΕ L 311 της 31.10.2014, σ. 19).

- Οδηγία 2002/15/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2002, για την οργάνωση του χρόνου εργασίας των εκτελούντων κινητές δραστηριότητες οδικών μεταφορών (ΕΕ L 80 της 23.3.2002, σ. 35).
- Οδηγία 2003/59/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2003, σχετικά με την αρχική επιμόρφωση και την περιοδική κατάρτιση των οδηγών ορισμένων οδικών οχημάτων τα οποία χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά εμπορευμάτων ή επιβατών, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 του Συμβουλίου και της οδηγίας 91/439/ΕΟΚ του Συμβουλίου και για την κατάργηση της οδηγίας 76/914/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 226 της 10.9.2003, σ. 4).
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 561/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για την εναρμόνιση ορισμένων κοινωνικών διατάξεων στον τομέα των οδικών μεταφορών και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 και (ΕΚ) αριθ. 2135/98 του Συμβουλίου καθώς και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 του Συμβουλίου (ΕΕ L 102 της 11.4.2006, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1073/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009 (ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 88).
- Οδηγία 2006/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για καθορισμό ελάχιστων προϋποθέσεων για την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου σχετικά με την κοινωνική νομοθεσία όσον αφορά δραστηριότητες οδικών μεταφορών και για την κατάργηση της οδηγίας 88/599/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 102 της 11.4.2006, σ. 35), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2009/5/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Ιανουαρίου 2009 (ΕΕ L 29 της 31.1.2009, σ. 45).
- Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 581/2010 της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 2010, σχετικά με τις μέγιστες περιόδους τηλεφόρτωσης των σχετικών δεδομένων από μονάδα επί οχήματος και από κάρτα οδηγού (ΕΕ L 168 της 2.7.2010, σ. 16).

ΤΜΗΜΑ 3 — ΤΕΧΝΙΚΑ ΠΡΟΤΥΠΑ

Μηχανοκίνητα οχήματα

- Οδηγία 70/157/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αναφέρονται στο αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και στη διάταξη εξατμίσεως των οχημάτων με κινητήρα (ΕΕ L 42 της 23.2.1970, σ. 16), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2007/34/ΕΚ της Επιτροπής, της 14ης Ιουνίου 2007 (ΕΕ L 155 της 15.6.2007, σ. 49).
- Οδηγία 88/77/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 3ης Δεκεμβρίου 1987, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατά των εκπομπών αερίων και σωματιδιακών ρύπων από τους κινητήρες ανάφλεξης με συμπίεση που χρησιμοποιούνται σε οχήματα, καθώς και κατά των εκπομπών αερίων ρύπων από κινητήρες επιβαλλόμενης ανάφλεξης που τροφοδοτούνται με φυσικό αέριο ή υγραέριο και χρησιμοποιούνται σε οχήματα (ΕΕ L 36 της 9.2.1988, σ. 33), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2001/27/ΕΚ της Επιτροπής, της 10ης Απριλίου 2001 (ΕΕ L 107 της 18.4.2001, σ. 10).
- Οδηγία 91/671/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1991 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την υποχρεωτική χρησιμοποίηση της ζώνης ασφαλείας στα οχήματα κάτω των 3,5 τόνων (ΕΕ L 373 της 31.12.1991, σ. 26), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την εκτελεστική οδηγία 2014/37/ΕΕ της Επιτροπής, της 27ης Φεβρουαρίου 2014 (ΕΕ L 59 της 28.2.2014, σ. 32).
- Οδηγία 92/6/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 10ης Φεβρουαρίου 1992, σχετικά με την εγκατάσταση και τη χρήση διατάξεων περιορισμού της ταχύτητας σε ορισμένες κατηγορίες οχημάτων με κινητήρα στην Κοινότητα (ΕΕ L 57 της 2.3.1992, σ. 27), όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2002/85/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Νοεμβρίου 2002 (ΕΕ L 327 της 4.12.2002, σ. 8).
- Οδηγία 92/24/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 1992, σχετικά με τις συσκευές περιορισμού της ταχύτητας ή συναφή συστήματα περιορισμού της ταχύτητας ορισμένων κατηγοριών οχημάτων με κινητήρα (ΕΕ L 129 της 14.5.1992, σ. 154), όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2004/11/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Φεβρουαρίου 2004 (ΕΕ L 44 της 14.2.2004, σ. 19).
- Οδηγία 96/53/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1996, σχετικά με τον καθορισμό, για ορισμένα οδικά οχήματα που κυκλοφορούν στην Κοινότητα, των μέγιστων επιτρεπόμενων διαστάσεων στις εθνικές και διεθνείς μεταφορές και των μέγιστων επιτρεπόμενων βαρών στις διεθνείς μεταφορές (ΕΕ L 235 της 17.9.1996, σ. 59), όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2002/7/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Φεβρουαρίου 2002 (ΕΕ L 67 της 9.3.2002, σ. 47).
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2411/98 του Συμβουλίου, της 3ης Νοεμβρίου 1998, σχετικά με την αναγνώριση στην ενδοκοινοτική κυκλοφορία του διακριτικού σημείου του κράτους μέλους εγγραφής των οχημάτων με κινητήρα και των ρυμουλκούμενων τους (ΕΕ L 299 της 10.11.1998, σ. 1).
- Οδηγία 2000/30/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Ιουνίου 2000, σχετικά με τον οδικό τεχνικό έλεγχο των οχημάτων επαγγελματικής χρήσεως που κυκλοφορούν στην Κοινότητα (ΕΕ L 203 της 10.8.2000, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2010/47/ΕΕ της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 2010 (ΕΕ L 173 της 8.7.2010, σ. 33).

- Οδηγία 2005/55/EK, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Σεπτεμβρίου 2005, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατά των εκπομπών αερίων και σωματιδιακών ρύπων από τους κινητήρες ανάφλεξης με συμπίεση που χρησιμοποιούνται σε οχήματα, καθώς και κατά των εκπομπών αερίων ρύπων από κινητήρες επιβαλλόμενης ανάφλεξης που τροφοδοτούνται με φυσικό αέριο ή υγραέριο και χρησιμοποιούνται σε οχήματα (ΕΕ L 275 της 20.10.2005, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2008/74/EK της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 192 της 19.7.2008, σ. 51).
- Οδηγία 2009/40/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2009, σχετικά με τον τεχνικό έλεγχο των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους (αναδιτύπωση) (ΕΕ L 141 της 6.6.2009, σ. 12).
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 595/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2009, σχετικά με την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και κινητήρων όσον αφορά τις εκπομπές των βαρέων επαγγελματικών οχημάτων (ευρώ VI) και σχετικά με την πρόσβαση σε πληροφορίες επισκευής και συντήρησης οχημάτων, καθώς και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 715/2007 και της οδηγίας 2007/46/EK, και για την κατάργηση των οδηγιών 80/1269/ΕΟΚ, 2005/55/EK και 2005/78/EK (ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 133/2014 της Επιτροπής, της 31ης Ιανουαρίου 2014 (ΕΕ L 47 της 18.2.2014, σ. 1).
- Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 582/2011 της Επιτροπής, της 25ης Μαΐου 2011, για την εφαρμογή και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 595/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις εκπομπές των βαρέων επαγγελματικών οχημάτων (Euro VI) και για την τροποποίηση των παραρτημάτων I και III της οδηγίας 2007/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 167 της 25.6.2011, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 627/2014 της Επιτροπής, της 12ης Ιουνίου 2014 (ΕΕ L 174 της 13.6.2014, σ. 28).

Μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων

- Οδηγία 95/50/EK του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 1995, σχετικά με την καθιέρωση ενιαίων διαδικασιών στον τομέα του ελέγχου των οδικών μεταφορών επικίνδυνων εμπορευμάτων (ΕΕ L 249 της 17.10.1995, σ. 35), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2008/54/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 2008 (ΕΕ L 162 της 21.6.2008, σ. 11).
- Οδηγία 2008/68/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με τις εσωτερικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (ΕΕ L 260 της 30.9.2008, σ. 13), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2014/103/ΕΕ της Επιτροπής, της 21ης Νοεμβρίου 2014 (ΕΕ L 335 της 22.11.2014, σ. 15).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας εφαρμόζονται στην Ελβετία οι ακόλουθες παρεκκλίσεις από την οδηγία 2008/68/EK:

1. Οδικές μεταφορές

Παρεκκλίσεις για την Ελβετία δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 2 στοιχείο α) της οδηγίας 2008/68/EK, της 24ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με τις εσωτερικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων

RO — a — CH — 1

Θέμα: Μεταφορά πετρελαίου κίνησης και πετρελαίου θέρμανσης με αριθ. UN 1202 σε δεξαμενές-εμπορευματοκιβώτια.

Παραπομπή στο παράρτημα I τμήμα I.1 της εν λόγω οδηγίας: 1.1.3.6 και 6.8

Περιεχόμενο του παραρτήματος της οδηγίας: Εξαιρέσεις σχετικά με τις μεταφερόμενες ποσότητες ανά μονάδα μεταφοράς, προδιαγραφές που αφορούν την κατασκευή δεξαμενών.

Περιεχόμενο της εθνικής νομοθεσίας: Δεξαμενές-εμπορευματοκιβώτια που δεν είναι κατασκευασμένες σύμφωνα με το σημείο 6.8 αλλά σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, χωρητικότητας έως 1 210 l, και οι οποίες χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά πετρελαίου θέρμανσης ή κίνησης με αριθ. UN 1202 επιτρέπεται να υπαχθούν στις εξαιρέσεις του σημείου 1.1.3.6 της ADR.

Αρχική παραπομπή στην εθνική νομοθεσία: Προσάρτημα 1 σημείο 1.1.3.6.3 στοιχείο β) και σημείο 6.14 του διατάγματος για τις οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (SDR, RS 741.621).

Ημερομηνία λήξης ισχύος: 1η Ιανουαρίου 2017.

RO — a — CH — 2

Θέμα: Εξαιρέση από την απαίτηση παραστατικού μεταφοράς για ορισμένες ποσότητες επικίνδυνων εμπορευμάτων που ορίζονται στο σημείο 1.1.3.6.

Παραπομπή στο παράρτημα I τμήμα I.1 της εν λόγω οδηγίας: σημεία 1.1.3.6 και 5.4.1.

Περιεχόμενο του παραρτήματος της οδηγίας: Υποχρέωση κατοχής παραστατικού μεταφοράς.

Περιεχόμενο της εθνικής νομοθεσίας: Η μεταφορά ακαθάριστων κενών εμπορευματοκιβωτίων της μεταφορικής κατηγορίας 4 και φιαλών αερίου, πλήρων ή κενών, για αναπνευστικές συσκευές χρησιμοποιούμενες από υπηρεσίες άμεσης επέμβασης ή ως καταδυτικός εξοπλισμός, σε ποσότητες που δεν υπερβαίνουν τα όρια που καθορίζονται στο σημείο 1.1.3.6, δεν υπόκειται στην υποχρέωση παραστατικού μεταφοράς που προβλέπεται στο σημείο 5.4.1.

Αρχική παραπομπή στην εθνική νομοθεσία: Προσάρτημα 1 σημείο 1.1.3.6.3 στοιχείο γ) του διατάγματος για τις οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (SDR, RS 741.621).

Ημερομηνία λήξης ισχύος: 1η Ιανουαρίου 2017.

RO — a — CH — 3

Θέμα: Μεταφορά ακαθάριστων κενών δεξαμενών από εταιρείες συντήρησης εγκαταστάσεων αποθήκευσης επικίνδυνων για τα ύδατα υγρών.

Παραπομπή στο παράρτημα I τμήμα I.1 της εν λόγω οδηγίας: σημεία 6.5, 6.8, 8.2 και 9.

Περιεχόμενο του παραρτήματος της οδηγίας: Κατασκευή, εξοπλισμός και έλεγχος δεξαμενών και οχημάτων· εκπαίδευση των οδηγών.

Περιεχόμενο της εθνικής νομοθεσίας: Οχήματα και ακαθάριστες κενές δεξαμενές/εμπορευματοκιβώτια που χρησιμοποιούνται από εταιρείες συντήρησης εγκαταστάσεων αποθήκευσης επικίνδυνων για τα ύδατα υγρών, προκειμένου να εναποθέσουν σε αυτά τα επικίνδυνα υγρά κατά τη διάρκεια της συντήρησης των δεξαμενών αποθήκευσης, δεν υπόκεινται στις διατάξεις της ADR που αφορούν την κατασκευή, τον εξοπλισμό και τον έλεγχο, την επισήμανση και τις αναγνωριστικές πορτοκαλί πινακίδες. Υπόκεινται σε ειδικές διατάξεις επισήμανσης και αναγνώρισης, ο δε οδηγός του οχήματος δεν υπόκειται στην υποχρέωση εκπαίδευσης που περιγράφεται στο σημείο 8.2.

Αρχική παραπομπή στην εθνική νομοθεσία: Προσάρτημα 1 σημείο 1.1.3.6.3.10 του διατάγματος για τις οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (SDR, RS 741.621).

Ημερομηνία λήξης ισχύος: 1η Ιανουαρίου 2017.

Παρεκκλίσεις για την Ελβετία δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 2 στοιχείο β) περίπτωση ι) της οδηγίας 2008/68/ΕΚ, της 24ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με τις εσωτερικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων

RO — bi — CH — 1

Θέμα: Μεταφορά οικιακών απορριμμάτων που περιέχουν επικίνδυνα προϊόντα σε εγκαταστάσεις διάθεσης αποβλήτων.

Παραπομπή στο παράρτημα I τμήμα I.1 της εν λόγω οδηγίας: σημεία 2, 4.1.10, 5.2 και 5.4.

Περιεχόμενο του παραρτήματος της οδηγίας: Κατάταξη, συνδυασμένη συσκευασία, σήμανση και επισήμανση, τεκμηρίωση.

Περιεχόμενο της εθνικής νομοθεσίας: Στις κανονιστικές ρυθμίσεις περιλαμβάνονται διατάξεις για την απλουστευμένη κατάταξη, από εμπειρογνώμονα αναγνωρισμένο από την αρμόδια αρχή, οικιακών απορριμμάτων που περιέχουν (οικιακά) επικίνδυνα προϊόντα, για τη χρήση κατάλληλων δοχείων και για την εκπαίδευση των οδηγών. Τα οικιακά απορρίμματα που δεν είναι δυνατόν να καταταγούν από τον εμπειρογνώμονα μπορούν να μεταφέρονται σε κέντρο επεξεργασίας σε μικρές, καθορισμένες ανά συσκευασία και ανά μονάδα μεταφοράς ποσότητες.

Αρχική παραπομπή στην εθνική νομοθεσία: Προσάρτημα 1 σημείο 1.1.3.7 του διατάγματος για τις οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (SDR, RS 741.621).

Παρατηρήσεις: Οι διατάξεις αυτές είναι δυνατόν να εφαρμόζονται μόνο στις μεταφορές οικιακών απορριμμάτων που περιέχουν επικίνδυνα προϊόντα, μεταξύ δημοσίων χώρων επεξεργασίας αποβλήτων και εγκαταστάσεων διάθεσης αποβλήτων.

Ημερομηνία λήξης ισχύος: 1η Ιανουαρίου 2017.

RO — bi — CH — 2

Θέμα: Μεταφορά επιστρεφόμενων πυροτεχνημάτων

Παραπομπή στο παράρτημα I τμήμα I.1 της εν λόγω οδηγίας: σημεία 2.1.2, 5.4.

Περιεχόμενο του παραρτήματος της οδηγίας: Κατάταξη και τεκμηρίωση.

Περιεχόμενο της εθνικής νομοθεσίας: Για τη διευκόλυνση της μεταφοράς επιστρεφόμενων πυροτεχνημάτων με αριθμούς UN 0335, 0336 και 0337 από τους λιανοπωλητές στους προμηθευτές, προβλέπονται εξαιρέσεις όσον αφορά την ένδειξη της καθαρής μάζας και της κατάταξης του προϊόντος στο παραστατικό μεταφοράς.

Αρχική παραπομπή στην εθνική νομοθεσία: Προσάρτημα 1 σημείο 1.1.3.8 του διατάγματος για τις οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (SDR, RS 741.621).

Παρατηρήσεις: Για τα προϊόντα που προορίζονται για το λιανικό εμπόριο είναι πρακτικά αδύνατο να ελέγχεται λεπτομερώς το ακριβές περιεχόμενο κάθε επιμέρους τεμαχίου απούλητου προϊόντος σε κάθε συσκευασία.

Ημερομηνία λήξης ισχύος: 1η Ιανουαρίου 2017.

RO — bi — CH — 3

Θέμα: Πιστοποιητικό εκπαίδευσης ADR για ταξίδια με σκοπό τη μεταφορά οχημάτων που έχουν υποστεί βλάβη, την επισκευή οχημάτων, την απόκτηση τεχνογνωσίας όσον αφορά τα βυτιοφόρα/βυτία, καθώς και για ταξίδια που πραγματοποιούν με βυτιοφόρα οι αρμόδιοι για την εξέταση των εν λόγω οχημάτων εμπειρογνώμονες.

Παραπομπή στο παράρτημα I τμήμα I.1 της εν λόγω οδηγίας: σημείο 8.2.1.

Περιεχόμενο του παραρτήματος της οδηγίας: Οι οδηγοί των οχημάτων πρέπει να παρακολουθούν μαθήματα εκπαίδευσης.

Περιεχόμενο της εθνικής νομοθεσίας: Δεν απαιτούνται πιστοποιητικά εκπαίδευσης ADR για μετακινήσεις με σκοπό τη μεταφορά οχημάτων που έχουν υποστεί βλάβη ή με σκοπό δοκιμές οδήγησης μετά από επισκευή οχημάτων, μετακινήσεις πραγματοποιούμενες με βυτιοφόρα για την εξέταση του βυτιοφόρου οχήματος ή του βυτίου του οχήματος και για μετακινήσεις εμπειρογνώμωνων αρμόδιων για την εξέταση βυτιοφόρων.

Αρχική παραπομπή στην εθνική νομοθεσία: Οδηγίες του ομοσπονδιακού υπουργείου περιβάλλοντος, μεταφορών, ενέργειας και επικοινωνιών (DETEC), της 30ής Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με τις οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων.

Παρατηρήσεις: Σε ορισμένες περιπτώσεις, εξακολουθούν να υπάρχουν επικίνδυνα εμπορεύματα σε οχήματα που έχουν υποστεί βλάβη ή επισκευάζονται και σε βυτιοφόρα που προετοιμάζονται για τεχνικό έλεγχο ή εξετάζονται κατά τη διάρκεια του τεχνικού ελέγχου.

Εξακολουθούν να ισχύουν οι απαιτήσεις των σημείων 1.3 και 8.2.3.

Ημερομηνία λήξης ισχύος: 1η Ιανουαρίου 2017.

2. Σιδηροδρομικές μεταφορές

Παρεκκλίσεις για την Ελβετία δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 2 στοιχείο α) της οδηγίας 2008/68/EK, της 24ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με τις εσωτερικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων

RA — a — CH — 1

Θέμα: Μεταφορά πετρελαίου κίνησης και πετρελαίου θέρμανσης με αριθ. UN 1202 σε δεξαμενές-εμπορευματοκιβώτια.

Παραπομπή στο παράρτημα II τμήμα II.1 της εν λόγω οδηγίας: σημείο 6.8.

Περιεχόμενο του παραρτήματος της οδηγίας: Κανονισμοί κατασκευής δεξαμενών.

Περιεχόμενο της εθνικής νομοθεσίας: Επιτρέπονται δεξαμενές-εμπορευματοκιβώτια που δεν είναι κατασκευασμένα σύμφωνα με το σημείο 6.8 αλλά σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, χωρητικότητας έως 1 210 l, και τα οποία χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά πετρελαίου θέρμανσης ή κίνησης με αριθ. UN 1202.

Αρχική παραπομπή στην εθνική νομοθεσία: παράρτημα του διατάγματος του DETEC, της 3ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων σιδηροδρομικώς και με εναέριο σιδηρόδρομο (RSD, RS 742.401.6) και προσάρτημα 1, κεφάλαιο 6.14, του διατάγματος για τις οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (SDR, RS 741.621).

Ημερομηνία λήξης ισχύος: 1η Ιανουαρίου 2017.

RA — a — CH — 2

Θέμα: Παραστατικό μεταφοράς.

Παραπομπή στο παράρτημα II τμήμα II.1 της εν λόγω οδηγίας: σημείο 5.4.1.1.1.

Περιεχόμενο του παραρτήματος της οδηγίας: Γενικές πληροφορίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στο παραστατικό μεταφοράς.

Περιεχόμενο της εθνικής νομοθεσίας: Χρήση συλλογικού όρου στο παραστατικό μεταφοράς και επισύναψη των απαιτούμενων σύμφωνα με τα ανωτέρω πληροφοριών.

Αρχική παραπομπή στην εθνική νομοθεσία: παράρτημα του διατάγματος του DETEC, της 3ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων σιδηροδρομικώς και με εναέριο σιδηρόδρομο (RSD, RS 742.401.6).

Ημερομηνία λήξης ισχύος: 1η Ιανουαρίου 2017.

- Οδηγία 2010/35/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 2010, σχετικά με τον μεταφερόμενο εξοπλισμό υπό πίεση και την κατάργηση των οδηγιών του Συμβουλίου 76/767/ΕΟΚ, 84/525/ΕΟΚ, 84/526/ΕΟΚ, 84/527/ΕΟΚ και 1999/36/ΕΚ (ΕΕ L 165 της 30.6.2010, σ. 1).

ΤΜΗΜΑ 4 — ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΜΕΤΑΚΟΜΙΣΗΣ ΣΤΟΝ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΟ ΤΟΜΕΑ

- Οδηγία 91/440/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Ιουλίου 1991, για την ανάπτυξη των κοινοτικών σιδηροδρόμων (ΕΕ L 237 της 24.8.1991, σ. 25).
- Οδηγία 95/18/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 1995, σχετικά με τις άδειες σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις (ΕΕ L 143 της 27.6.1995, σ. 70).
- Οδηγία 95/19/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 1995, για τη χορήγηση δικαιώματος χρήσης της σιδηροδρομικής υποδομής και τη χρέωση τελών υποδομής (ΕΕ L 143 της 27.6.1995, σ. 75).
- Οδηγία 2004/49/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την ασφάλεια των κοινοτικών σιδηροδρόμων, η οποία τροποποιεί την οδηγία 95/18/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις άδειες σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις και την οδηγία 2001/14/ΕΚ σχετικά με την κατανομή της χωρητικότητας των σιδηροδρομικών υποδομών και τις χρεώσεις για τη χρήση σιδηροδρομικής υποδομής καθώς και με την πιστοποίηση ασφαλείας (οδηγία για την ασφάλεια των σιδηροδρόμων, ΕΕ L 164 της 30.4.2004, σ. 44), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2014/88/ΕΕ της Επιτροπής, της 9ης Ιουλίου 2014 (ΕΕ L 201 της 10.7.2014, σ. 9).
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 653/2007 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2007, σχετικά με τη χρήση κοινού ευρωπαϊκού εντύπου για τα πιστοποιητικά ασφαλείας και για τα έγγραφα της αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 10 της οδηγίας 2004/49/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και σχετικά με την εγκυρότητα των πιστοποιητικών ασφαλείας που εκδίδονται σύμφωνα με την οδηγία 2001/14/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 153 της 14.6.2007, σ. 9), όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 445/2011 της Επιτροπής, της 10ης Μαΐου 2011 (ΕΕ L 122 της 11.5.2011, σ. 22).
- Απόφαση 2007/756/ΕΚ της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής προδιαγραφής για το εθνικό μητρώο οχημάτων που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφοι 4 και 5 της οδηγίας 96/48/ΕΚ και της οδηγίας 2001/16/ΕΚ (ΕΕ L 305 της 23.11.2007, σ. 30), όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2011/107/ΕΕ της Επιτροπής, της 10ης Φεβρουαρίου 2011 (ΕΕ L 43 της 17.2.2011, σ. 33).

- Οδηγία 2008/57/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 2008, σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του κοινοτικού σιδηροδρομικού συστήματος (αναδιατύπωση) (ΕΕ L 191 της 18.7.2008, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2014/38/ΕΕ της Επιτροπής, της 10ης Μαρτίου 2014 (ΕΕ L 70 της 11.3.2014, σ. 20).
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 352/2009 της Επιτροπής, της 24ης Απριλίου 2009, για την έγκριση κοινών μεθόδων ασφαλείας σχετικά με την εκτίμηση και την αξιολόγηση της επικινδυνότητας που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 στοιχείο α) της οδηγίας 2004/49/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 108 της 29.4.2009, σ. 4).
- Απόφαση 2010/713/ΕΕ της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 2010, σχετικά με τις ενότητες των διαδικασιών αξιολόγησης της συμμόρφωσης, καταλληλότητας χρήσης και ελέγχου ΕΚ που πρέπει να χρησιμοποιούνται στις τεχνικές προδιαγραφές διαλειτουργικότητας που έχουν εγκριθεί δυνάμει της οδηγίας 2008/57/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 319 της 4.12.2010, σ. 1).
- Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1158/2010 της Επιτροπής, της 9ης Δεκεμβρίου 2010, περί κοινής μεθόδου ασφαλείας για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις απόκτησης πιστοποιητικών σιδηροδρομικής ασφαλείας (ΕΕ L 326 της 10.12.2010, σ. 11).
- Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1169/2010 της Επιτροπής, της 10ης Δεκεμβρίου 2010, περί κοινής μεθόδου ασφαλείας για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις απόκτησης έγκρισης σιδηροδρομικής ασφαλείας (ΕΕ L 327 της 11.12.2010, σ. 13).
- Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 201/2011 της Επιτροπής, της 1ης Μαρτίου 2011, σχετικά με το υπόδειγμα της δήλωσης συμμόρφωσης προς εγκεκριμένο τύπο σιδηροδρομικού οχήματος (ΕΕ L 57 της 2.3.2011, σ. 8).
- Απόφαση 2011/275/ΕΕ της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2011, σχετικά με τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα “υποδομή” του διευρωπαϊκού συμβατικού σιδηροδρομικού συστήματος (ΕΕ L 126 της 14.5.2011, σ. 53), όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2012/464/ΕΕ της Επιτροπής, της 23ης Ιουλίου 2012 (ΕΕ L 217 της 14.8.2012, σ. 20).
- Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 445/2011 της Επιτροπής, της 10ης Μαΐου 2011, για σύστημα πιστοποίησης φορέων υπεύθυνων για τη συντήρηση εμπορευματικών φορταμαξών και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 653/2007 (ΕΕ L 122 της 11.5.2011, σ. 22).
- Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 454/2011 της Επιτροπής, της 5ης Μαΐου 2011, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα “Τηλεπληροφορικές εφαρμογές για επιβατικές υπηρεσίες” του διευρωπαϊκού σιδηροδρομικού συστήματος (ΕΕ L 123 της 12.5.2011, σ. 11), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/302 της Επιτροπής, της 25ης Φεβρουαρίου 2015 (ΕΕ L 55 της 26.2.2015, σ. 2).
- Εκτελεστική απόφαση 2011/633/ΕΕ της Επιτροπής, της 15ης Σεπτεμβρίου 2011, σχετικά με τις κοινές προδιαγραφές του μητρώου σιδηροδρομικής υποδομής (ΕΕ L 256 της 1.10.2011, σ. 1).
- Εκτελεστική απόφαση 2011/665/ΕΕ της Επιτροπής, της 4ης Οκτωβρίου 2011, για το ευρωπαϊκό μητρώο εγκεκριμένων τύπων σιδηροδρομικών οχημάτων (ΕΕ L 264 της 8.10.2011, σ. 32).
- Απόφαση 2012/88/ΕΕ της Επιτροπής, της 25ης Ιανουαρίου 2012, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για τα υποσύστημα “έλεγχος-χειρισμός και σηματοδότηση” του διευρωπαϊκού σιδηροδρομικού συστήματος (ΕΕ L 51 της 23.2.2012, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση (ΕΕ) 2015/14 της Επιτροπής, της 5ης Ιανουαρίου 2015 (ΕΕ L 3 της 7.1.2015, σ. 44).
- Απόφαση 2012/757/ΕΕ της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 2012, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα “διεξαγωγή και διαχείριση της κυκλοφορίας” του σιδηροδρομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και με την τροποποίηση της απόφασης 2007/756/ΕΚ (ΕΕ L 345 της 15.12.2012, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2013/710/ΕΕ της Επιτροπής, της 2ας Δεκεμβρίου 2013 (ΕΕ L 323 της 4.12.2013, σ. 35).
- Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1077/2012 της Επιτροπής, της 16ης Νοεμβρίου 2012, σχετικά με κοινή μέθοδο ασφαλείας για την εποπτεία από τις εθνικές αρχές ασφαλείας μετά την έκδοση πιστοποιητικού ασφαλείας ή έγκρισης ασφαλείας (ΕΕ L 320 της 17.11.2012, σ. 3).
- Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1078/2012 της Επιτροπής, της 16ης Νοεμβρίου 2012, σχετικά με κοινή μέθοδο ασφαλείας που πρέπει να εφαρμόζουν σιδηροδρομική επιχείρηση ή διαχειριστής υποδομής για την παρακολούθηση μετά τη χορήγηση πιστοποιητικού ασφαλείας ή έγκρισης ασφαλείας, καθώς και φορείς στους οποίους έχει ανατεθεί η συντήρηση (ΕΕ L 320 της 17.11.2012, σ. 8).
- Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 321/2013 της Επιτροπής, της 13ης Μαρτίου 2013, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα “Τροχαίο υλικό — εμπορευματικές φορτάμαξες” του σιδηροδρομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για την κατάργηση της απόφασης 2006/861/ΕΚ (ΕΕ L 104 της 12.4.2013, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1236/2013 της Επιτροπής (ΕΕ L 322 της 3.12.2013, σ. 23).

- Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1300/2014 της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2014, σχετικά με τις τεχνικές προδιαγραφές διαλειτουργικότητας για την προσβασιμότητα του σιδηροδρομικού συστήματος της Ένωσης για τα άτομα με αναπηρία και άτομα με μειωμένη κινητικότητα (ΕΕ L 356 της 12.12.2014, σ. 110).
- Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1301/2014 της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2014, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας που αφορά το υποσύστημα “ενέργεια” του σιδηροδρομικού συστήματος της Ένωσης (ΕΕ L 356 της 12.12.2014, σ. 179).
- Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1302/2014 της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2014, σχετικά με τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα “Τροχαίο υλικό — Μηχανές και επιβατικό τροχαίο υλικό” του σιδηροδρομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 356 της 12.12.2014, σ. 228).
- Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1303/2014 της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2014, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας που αφορά την “ασφάλεια στις σιδηροδρομικές σήραγγες” του σιδηροδρομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 356 της 12.12.2014, σ. 394).
- Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1304/2014 της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2014, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα “Τροχαίο υλικό — Θόρυβος” και με την τροποποίηση της απόφασης 2008/232/ΕΚ και την κατάργηση της απόφασης 2011/229/ΕΕ (ΕΕ L 356 της 12.12.2014, σ. 421).
- Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1305/2014 της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 2014, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα “Τηλεματικές εφαρμογές για εμπορευματικές μεταφορές” του σιδηροδρομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 62/2006 (ΕΕ L 356 της 12.12.2014, σ. 438).

ΤΜΗΜΑ 5 — ΑΛΛΟΙ ΤΟΜΕΙΣ

- Οδηγία 92/82/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 1992, για την προσέγγιση των συντελεστών των ειδικών φόρων κατανάλωσης στα πετρελαιοειδή (ΕΕ L 316 της 31.10.1992, σ. 19).
 - Οδηγία 2004/54/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις ασφαλείας για τις σήραγγες του Διευρωπαϊκού Οδικού Δικτύου (ΕΕ L 167 της 30.4.2004, σ. 39).
 - Οδηγία 2008/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2008, για τη διαχείριση της ασφάλειας των οδικών υποδομών (ΕΕ L 319 της 29.11.2008, σ. 59).»
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

(α)

(Χρώμα Pantone ανοιχτό γαλάζιο 290, ή το πλησιέστερο δυνατό χρώμα, χαρτί μεγέθους DIN A4 από κυτταρίνη, 100 g/m² ή περισσότερο)

(Πρώτη σελίδα της άδειας)

(Κείμενο συνταγμένο στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους που εκδίδει την άδεια)

Διακριτικό σήμα του κράτους μέλους ⁽¹⁾ που εκδίδει την άδεια

Ονομασία της αρμόδιας αρχής ή οργανισμού

ΑΔΕΙΑ αριθ. ...

ή

ΕΠΙΚΥΡΩΜΕΝΟ ΓΝΗΣΙΟ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ αριθ. ...

για τη διεθνή οδική μεταφορά εμπορευμάτων για λογαριασμό τρίτου

Με την παρούσα άδεια επιτρέπεται σε ⁽²⁾

.....

.....

να εκτελεί, σε όλες τις μεταφορικές σχέσεις, για τις διαδρομές ή τα τμήματα διαδρομών που πραγματοποιούνται για λογαριασμό τρίτου στο έδαφος της Κοινότητας, διεθνείς οδικές μεταφορές εμπορευμάτων, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1072/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τους κοινούς κανόνες πρόσβασης στην αγορά διεθνών οδικών εμπορευματικών μεταφορών, και σύμφωνα με τους γενικούς όρους της παρούσας άδειας.

Ειδικές παρατηρήσεις:

.....

.....

Η παρούσα άδεια ισχύει από έως

Εκδόθηκε (τόπος), στις

..... ⁽³⁾

⁽¹⁾ Τα διακριτικά σήματα των κρατών μελών είναι τα ακόλουθα: (B) Βέλγιο, (BG) Βουλγαρία, (CZ) Τσεχική Δημοκρατία, (DK) Δανία, (D) Γερμανία, (EST) Εσθονία, (IRL) Ιρλανδία, (GR) Ελλάδα, (E) Ισπανία, (F) Γαλλία, (HR) Κροατία, (I) Ιταλία, (CY) Κύπρος, (LV) Λετονία, (LT) Λιθουανία, (L) Λουξεμβούργο, (H) Ουγγαρία, (MT) Μάλτα, (NL) Κάτω Χώρες, (A) Αυστρία, (PL) Πολωνία, (P) Πορτογαλία, (RO) Ρουμανία, (SLO) Σλοβενία, (SK) Σλοβακία, (FIN) Φινλανδία, (S) Σουηδία, (UK) Ηνωμένο Βασίλειο.

⁽²⁾ Ονοματεπώνυμο ή εμπορική επωνυμία και πλήρης διεύθυνση του μεταφορέα.

⁽³⁾ Υπογραφή και σφραγίδα της αρμόδιας αρχής ή του φορέα έκδοσης της άδειας.

(β)

(Δεύτερη σελίδα της άδειας)

(Κείμενο συνταγμένο στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους που εκδίδει την άδεια)

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Η παρούσα άδεια εκδίδεται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1072/2009.

Επιτρέπει την εκτέλεση, σε όλες τις μεταφορικές σχέσεις, για τις διαδρομές ή τα τμήματα διαδρομών που πραγματοποιούνται στο έδαφος της Κοινότητας και, ενδεχομένως, υπό τους όρους που θέτει, διεθνών οδικών μεταφορών εμπορευμάτων για λογαριασμό τρίτου:

- των οποίων το σημείο αναχώρησης και το σημείο άφιξης βρίσκονται σε δύο διαφορετικά κράτη μέλη, με ή χωρίς διέλευση υπό καθεστώς διαμετακόμισης από ένα ή περισσότερα κράτη μέλη ή τρίτες χώρες,
- με αναχώρηση από ένα κράτος μέλος και προορισμό μια τρίτη χώρα και αντιστρόφως, με ή χωρίς διέλευση υπό καθεστώς διαμετακόμισης μέσω ενός ή περισσότερων κρατών μελών ή τρίτων χωρών,
- μεταξύ τρίτων χωρών με διέλευση υπό καθεστώς διαμετακόμισης από το έδαφος ενός ή περισσότερων κρατών μελών, καθώς και τις μετακινήσεις χωρίς φορτίο που έχουν σχέση με τις μεταφορές αυτές.

Στην περίπτωση μεταφοράς με αναχώρηση από το κράτος μέλος και προορισμό τρίτη χώρα και αντιστρόφως, η παρούσα άδεια ισχύει για τη διαδρομή που πραγματοποιείται στο έδαφος της Κοινότητας. Ισχύει στο κράτος μέλος φόρτωσης ή εκφόρτωσης μόνο μετά τη σύναψη της αναγκαίας συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας και της εν λόγω τρίτης χώρας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1072/2009.

Η άδεια είναι προσωπική και δεν μεταβιβάζεται σε τρίτους.

Η άδεια μπορεί να αφαιρεθεί από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους που την εξέδωσε, ιδίως εφόσον ο κάτοχος:

- παρέλειψε να τηρήσει όλους τους όρους στους οποίους υπόκειται η χρήση της άδειας,
- έδωσε ανακριβείς πληροφορίες για τα στοιχεία που ήταν αναγκαία για την έκδοση ή την ανανέωση της άδειας.

Το πρωτότυπο της άδειας φυλάσσεται από την εταιρεία μεταφορών.

Επικυρωμένο αντίγραφο της άδειας πρέπει να βρίσκεται επί του οχήματος⁽¹⁾. Στην περίπτωση συνδυασμού συζευγμένων οχημάτων, πρέπει να συνοδεύει το μηχανοκίνητο όχημα. Καλύπτει το σύνολο των συζευγμένων οχημάτων ακόμα και αν το ρυμουλκούμενο ή το ημιρυμουλκούμενο δεν είναι εγγεγραμμένο ούτε έχει τεθεί σε κυκλοφορία στο όνομα του δικαιούχου της άδειας ή είναι εγγεγραμμένο και έχει τεθεί σε κυκλοφορία σε άλλο κράτος.

Η άδεια πρέπει να επιδεικνύεται εφόσον ζητηθεί από αρμόδιο για τον έλεγχο υπάλληλο.

Ο κάτοχος της υποχρεούται να τηρεί στην επικράτεια κάθε κράτους μέλους τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που ισχύουν στο εν λόγω κράτος, ιδίως όσον αφορά τη μεταφορά και την κυκλοφορία.»

(¹) Ως «όχημα» νοείται μηχανοκίνητο όχημα ταξινομημένο σε κράτος μέλος ή συνδυασμός συζευγμένων οχημάτων του οποίου τουλάχιστον το μηχανοκίνητο όχημα είναι ταξινομημένο σε κράτος μέλος, με αποκλειστικό προορισμό τη μεταφορά εμπορευμάτων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΡΟΜΕΣ ΧΩΡΙΣ ΦΟΡΤΙΟ ΠΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΕ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ ΜΕ ΤΙΣ ΕΝ ΛΟΓΩ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΟΙ ΟΠΟΙΕΣ ΑΠΑΛΛΑΣΣΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΑΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΑΘΕ ΑΔΕΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

1. Οι ταχυδρομικές μεταφορές που εκτελούνται στο πλαίσιο καθεστώτος καθολικής υπηρεσίας.
 2. Οι μεταφορές οχημάτων που έχουν υποστεί ζημία ή βλάβη.
 3. Οι εμπορευματικές μεταφορές με μηχανοκίνητα οχήματα των οποίων η συνολική επιτρεπόμενη μάζα, συμπεριλαμβανομένου του βάρους των ρυμουλκωμένων, δεν υπερβαίνει τους 3,5 τόνους.
 4. Η μεταφορά εμπορευμάτων με μηχανοκίνητα οχήματα εφόσον πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:
 - α) τα μεταφερόμενα εμπορεύματα ανήκουν στην επιχείρηση ή έχουν πωληθεί, αγορασθεί, μισθωθεί ή εκμισθωθεί, παραχθεί, εξορυχθεί, μεταποιηθεί ή επισκευασθεί από αυτήν·
 - β) η μεταφορά εξυπηρετεί την προσκόμιση των εμπορευμάτων προς την επιχείρηση, την αποστολή τους από αυτήν, ή τη μετακίνησή τους, είτε εντός είτε εκτός της επιχείρησης για λογαριασμό της·
 - γ) τα μηχανοκίνητα οχήματα που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά αυτή οδηγούνται από το προσωπικό που απασχολείται από την επιχείρηση ή από προσωπικό που τίθεται στη διάθεση της επιχείρησης δυνάμει συμβατικής υποχρέωσης·
 - δ) τα οχήματα που μεταφέρουν τα εμπορεύματα ανήκουν στην επιχείρηση ή έχουν αγορασθεί από αυτήν επί πιστώσει ή έχουν μισθωθεί εφόσον, στην τελευταία αυτή περίπτωση, πληρούν τους όρους που προβλέπει η οδηγία 2006/1/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾·

Η διάταξη αυτή δεν ισχύει όταν χρησιμοποιείται εφεδρικό όχημα κατά τη διάρκεια σύντομης βλάβης του οχήματος που χρησιμοποιείται κανονικά·
 - ε) η μεταφορά πρέπει να αποτελεί απλώς επικουρική δραστηριότητα στο πλαίσιο του συνόλου των δραστηριοτήτων της επιχείρησης.
5. Οι μεταφορές φαρμάκων, ιατρικών συσκευών και ιατρικού εξοπλισμού καθώς και άλλων αναγκαίων αντικειμένων σε περίπτωση βοήθειας έκτακτης ανάγκης, ιδίως κατόπιν φυσικών καταστροφών.»

⁽¹⁾ Οδηγία 2006/1/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιανουαρίου 2006, για τη χρησιμοποίηση μισθωμένων οχημάτων χωρίς οδηγό στις οδικές εμπορευματικές μεταφορές (ΕΕ L 33 της 4.2.2006, σ. 82).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 7

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΠΙΒΑΤΩΝ ΜΕ ΠΟΥΛΜΑΝ ΚΑΙ ΛΕΩΦΟΡΕΙΟ

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ισχύουν οι κάτωθι ορισμοί:

1. Τακτικές γραμμές

1.1. Τακτικές γραμμές είναι εκείνες με τις οποίες μεταφέρονται επιβάτες, σε καθορισμένα χρονικά διαστήματα και διαδρομές, κατά τις οποίες οι επιβάτες μπορούν να επιβιβάζονται και να αποβιβάζονται από το όχημα σε προκαθορισμένα σημεία στάσης. Οι τακτικές γραμμές είναι ανοικτές σε όλους εφόσον, ενδεχομένως, έχει κρατηθεί θέση.

Ο τακτικός χαρακτήρας της γραμμής δεν επηρεάζεται από ενδεχόμενη προσαρμογή των όρων εκμετάλλευσης της γραμμής.

1.2. Τακτικές θεωρούνται επίσης οι γραμμές με τις οποίες μεταφέρονται ειδικές κατηγορίες επιβατών, αποκλεισμένων άλλων επιβατών, από οποιονδήποτε και αν οργανώνονται και εφόσον εκτελούνται υπό τους ίδιους όρους με εκείνους του σημείου 1.1. Οι γραμμές αυτές καλούνται στο εξής “ειδικές τακτικές γραμμές”.

Οι ειδικές τακτικές γραμμές περιλαμβάνουν ιδίως:

- α) τη μεταφορά εργαζομένων μεταξύ κατοικίας και τόπου εργασίας τους·
- β) τη μεταφορά μαθητών και σπουδαστών μεταξύ κατοικίας και εκπαιδευτηρίου τους.

Ο τακτικός χαρακτήρας των ειδικών γραμμών δεν επηρεάζεται από το γεγονός ότι η οργάνωση της μεταφοράς προσαρμόζεται στις μεταβαλλόμενες ανάγκες των χρηστών.

1.3. Η οργάνωση παράλληλων ή προσωρινών γραμμών, οι οποίες απευθύνονται στους ίδιους πελάτες με εκείνους των υφιστάμενων τακτικών γραμμών, η μη εξυπηρέτηση ορισμένων στάσεων ή η εξυπηρέτηση συμπληρωματικών στάσεων από τις υφιστάμενες τακτικές γραμμές υπόκεινται στους ίδιους κανόνες με τις υφιστάμενες τακτικές γραμμές.

2. Έκτακτες γραμμές

2.1. Έκτακτες γραμμές είναι εκείνες οι οποίες δεν ανταποκρίνονται στον ορισμό των τακτικών γραμμών, συμπεριλαμβανομένων των ειδικών τακτικών γραμμών, και οι οποίες χαρακτηρίζονται κυρίως από το γεγονός ότι μεταφέρουν ομάδες που έχουν συσταθεί κατόπιν πρωτοβουλίας ενός εντολέα ή του ίδιου του μεταφορέα.

Για την οργάνωση παράλληλων ή προσωρινών γραμμών ανάλογων με τις υφιστάμενες τακτικές γραμμές που απευθύνονται στην ίδια πελατεία με τις τελευταίες, απαιτείται άδεια σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο τμήμα I.

2.2. Οι γραμμές που αναφέρονται στο παρόν σημείο 2 διατηρούν το χαρακτήρα της έκτακτης γραμμής έστω και αν εκτελούνται με κάποια συχνότητα.

2.3. Τις έκτακτες γραμμές μπορεί να εκμεταλλεύεται ομάδα μεταφορέων που ενεργούν για λογαριασμό του ίδιου εντολέα.

Τα ονόματα των μεταφορέων αυτών, καθώς και ενδεχομένως τα σημεία ανταπόκρισης του δρομολογίου, γνωστοποιούνται στις αρμόδιες αρχές των ενδιαφερομένων κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετίας, σύμφωνα με τους τρόπους που θα καθορίσει η Μεικτή Επιτροπή.

3. Μεταφορές για ίδιο λογαριασμό

Οι μεταφορές για ίδιο λογαριασμό είναι οι μεταφορές που εκτελούνται για μη κερδοσκοπικούς και μη εμπορικούς σκοπούς από φυσικό ή νομικό πρόσωπο, εφόσον:

- η μεταφορά αποτελεί απλώς παρεπόμενη δραστηριότητα γι' αυτό το φυσικό ή νομικό πρόσωπο,
- τα χρησιμοποιούμενα οχήματα ανήκουν κατά κυριότητα σε αυτό το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, ή έχουν αγοραστεί από αυτό με δόσεις ή έχουν αποτελέσει αντικείμενο μακροπρόθεσμης σύμβασης μίσθωσης, και οδηγούνται από μέλος του προσωπικού αυτού του φυσικού ή νομικού προσώπου ή από το ίδιο το φυσικό πρόσωπο ή από προσωπικό που απασχολεί η επιχείρηση ή που έχει τεθεί στη διάθεση της επιχείρησης βάσει συμβατικής υποχρέωσης.

Τμήμα I

ΤΑΚΤΙΚΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΑΔΕΙΑ

Άρθρο 2

Φύση της άδειας

1. Η άδεια εκδίδεται στο όνομα του μεταφορέα. Δεν μπορεί να μεταφερθεί από αυτόν σε τρίτους. Ωστόσο, ο μεταφορέας που έχει λάβει την άδεια μπορεί, με τη συγκατάθεση της αρχής που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του παρόντος παραρτήματος, να εκτελέσει τη μεταφορά με υπεργολάβο. Στην περίπτωση αυτή, η άδεια αναφέρει το όνομα και το ρόλο του υπεργολάβου. Οι υπεργολάβοι πρέπει να πληρούν τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 17 της συμφωνίας.

Σε περίπτωση κοινοπραξίας επιχειρήσεων για την εκμετάλλευση τακτικής γραμμής, η άδεια εκδίδεται στο όνομα όλων των επιχειρήσεων. Χορηγείται στη διαχειρίστρια επιχείρηση και διαβιβάζεται αντίγραφο στις άλλες επιχειρήσεις. Η άδεια αναφέρει τα ονόματα όλων των επιχειρήσεων που εκμεταλλεύονται τη γραμμή.

2. Η ανώτατη διάρκεια ισχύος της άδειας είναι πενταετής.
3. Η άδεια καθορίζει:
 - α) το είδος της γραμμής·
 - β) το δρομολόγιο της γραμμής, και ιδίως το σημείο αναχώρησης και το σημείο άφιξης·
 - γ) τη διάρκεια ισχύος της·
 - δ) τις στάσεις και τα ωράρια.
4. Η άδεια πρέπει να είναι σύμφωνη προς το υπόδειγμα που ορίζει ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 361/2014 της Επιτροπής⁽¹⁾.
5. Η άδεια παρέχει το δικαίωμα στον ή τους κατόχους της να εκτελούν τακτική γραμμή στο έδαφος των συμβαλλομένων μερών.
6. Η επιχείρηση που εκμεταλλεύεται τακτική γραμμή μπορεί να χρησιμοποιεί συμπληρωματικά οχήματα για την αντιμετώπιση προσωρινών και εξαιρετικών καταστάσεων.

Στην περίπτωση αυτή, ο μεταφορέας πρέπει να διασφαλίζει ότι υπάρχουν επί του οχήματος τα ακόλουθα έγγραφα:

- αντίγραφο της άδειας της τακτικής γραμμής,
- αντίγραφο της σύμβασης που έχει συναφθεί μεταξύ της επιχείρησης που εκμεταλλεύεται την τακτική γραμμή και της επιχείρησης που διαθέτει τα συμπληρωματικά οχήματα, ή ισοδύναμο έγγραφο,
- επικυρωμένο αντίγραφο της κοινοτικής άδειας για τους μεταφορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή παρεμφερούς ελβετικής άδειας για τους ελβετούς μεταφορείς που έχει χορηγηθεί στην επιχείρηση που παρέχει τα συμπληρωματικά οχήματα για τη μεταφορά.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 361/2014 της Επιτροπής, της 9ης Απριλίου 2014, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα παραστατικά διεθνών επιβατικών μεταφορών που πραγματοποιούνται με πούλμαν και λεωφορείο και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2121/98 της Επιτροπής (ΕΕ L 107 της 10.4.2014, σ. 39).

Άρθρο 3

Υποβολή των αιτήσεων για τη χορήγηση αδειών

1. Η υποβολή αιτήσεων από μεταφορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη χορήγηση αδειών πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ και η υποβολή αιτήσεων από ελβετούς μεταφορείς για τη χορήγηση αδειών πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου 3 του διατάγματος της 4ης Νοεμβρίου 2009 για τις επιβατικές μεταφορές (Ordonnance sur le transport de voyageurs, OTV) ⁽²⁾. Για τις γραμμές οι οποίες είναι απαλλαγμένες της έκδοσης άδειας στην Ελβετία αλλά υπόκεινται στην έκδοση άδειας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η αίτηση από τους ελβετούς μεταφορείς υποβάλλεται στις αρμόδιες ελβετικές αρχές, εφόσον το σημείο αναχώρησης των γραμμών αυτών βρίσκεται στην Ελβετία.
2. Οι αιτήσεις πρέπει να είναι σύμφωνες προς το υπόδειγμα που ορίζει ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 361/2014.
3. Ο αιτών υποβάλλει, προς υποστήριξη της αίτησης άδειας, κάθε συμπληρωματική πληροφορία που θεωρεί χρήσιμη ο ίδιος ή του ζητά η εκδίδουσα αρχή, και κυρίως ένα πρόγραμμα οδήγησης που καθιστά δυνατό τον έλεγχο της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία σχετικά με τον χρόνο οδήγησης και ανάπαυσης, καθώς και αντίγραφο της κοινοτικής άδειας για τις διεθνείς οδικές μεταφορές επιβατών για λογαριασμό τρίτου για τους μεταφορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή παρεμφερούς ελβετικής άδειας για τους ελβετούς μεταφορείς που έχει χορηγηθεί στην επιχείρηση που εκμεταλλεύεται την τακτική γραμμή.

Άρθρο 4

Διαδικασία χορήγησης της άδειας

1. Η άδεια εκδίδεται κατόπιν συμφωνίας με τις αρμόδιες αρχές των συμβαλλομένων μερών στο έδαφος των οποίων επιβιβάζονται ή αποβιβάζονται οι επιβάτες. Η εκδίδουσα αρχή διαβιβάζει στις αρχές αυτές, καθώς και στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης από τα οποία γίνεται διέλευση χωρίς επιβίβαση ή αποβίβαση επιβατών, αντίγραφο της αίτησης, καθώς και οποιοδήποτε χρήσιμο έγγραφο, συνοδευόμενα από σχετική εκτίμησή της.
2. Οι αρμόδιες αρχές της Ελβετίας και των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης των οποίων ζητήθηκε η συμφωνία γνωστοποιούν την απόφασή τους στην εκδίδουσα αρχή εντός προθεσμίας δύο μηνών. Η προθεσμία αυτή υπολογίζεται από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης για σύμφωνη γνώμη η οποία περιλαμβάνεται στην απόδειξη παραλαβής. Εάν η εκδίδουσα αρχή δεν λάβει απάντηση εντός της προθεσμίας αυτής, λογίζεται ότι οι εν λόγω αρχές έχουν συμφωνήσει και η εκδίδουσα αρχή χορηγεί την άδεια. Σε περίπτωση που η απάντηση των αρμόδιων αρχών του συμβαλλόμενου μέρους από το οποίο ζητήθηκε να συμφωνήσει είναι αρνητική, περιλαμβάνει την προσήκουσα αιτιολόγηση.
3. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 7 και 8, η εκδίδουσα αρχή αποφασίζει εντός προθεσμίας τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης από τον μεταφορέα.
4. Η άδεια χορηγείται εκτός εάν:
 - α) ο αιτών δεν είναι σε θέση, με το υλικό το οποίο έχει στην άμεση διάθεσή του, να εκτελέσει τη μεταφορά για την οποία υποβάλλει την αίτηση·
 - β) στο παρελθόν ο αιτών δεν τήρησε την εθνική ή διεθνή νομοθεσία για τις οδικές μεταφορές, και ιδίως τους όρους και τις προδιαγραφές για τις άδειες γραμμών διεθνών μεταφορών επιβατών, ή διέπραξε σοβαρές παραβάσεις των κανόνων για τις οδικές μεταφορές, ιδίως όσον αφορά τα πρότυπα που ισχύουν για τα οχήματα και τον χρόνο οδήγησης και ανάπαυσης των οδηγών·
 - γ) σε περίπτωση ανανέωσης της άδειας, δεν είχαν τηρηθεί οι προϋποθέσεις χορήγησης άδειας·
 - δ) η αρμόδια αρχή συμβαλλόμενου μέρους αποφασίζει, βάσει εμπειριστατωμένης ανάλυσης, ότι η οικεία γραμμή θα έθιγε σοβαρά τη βιωσιμότητα ανάλογης γραμμής που καλύπτεται από μια ή περισσότερες συμβάσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας σύμφωνες προς το ισχύον δίκαιο του συμβαλλόμενου μέρους και εξυπηρετεί τα ίδια τμήματα απευθείας διαδρομής. Σε αυτήν την περίπτωση, η αρμόδια αρχή θεσπίζει κριτήρια, χωρίς διακρίσεις, βάσει των οποίων καθορίζεται κατά πόσον η γραμμή για την οποία υποβάλλεται αίτηση θα έθιγε σοβαρά τη βιωσιμότητα της προαναφερόμενης ανάλογης γραμμής και τα κοινοποιεί στη Μεικτή Επιτροπή κατόπιν σχετικού αιτήματός της.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τη θέσπιση κοινών κανόνων πρόσβασης στη διεθνή αγορά μεταφορών με πούλμαν και λεωφορεία και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006 (ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 88).

⁽²⁾ RS/SR/745.11.

- ε) Η αρμόδια αρχή συμβαλλόμενου μέρους αποφασίζει, βάσει εμπειριστωμένης ανάλυσης, ότι κύριος σκοπός της γραμμής δεν είναι η μεταφορά επιβατών μεταξύ στάσεων που βρίσκονται στα συμβαλλόμενα μέρη.

Στην περίπτωση που υπάρχουσα διεθνής γραμμή με πούλμαν και λεωφορεία θίγει σοβαρά τη βιωσιμότητα ανάλογης γραμμής που καλύπτεται από μια ή περισσότερες συμβάσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας σύμφωνες προς το δίκαιο συμβαλλόμενου μέρους και εξυπηρετεί τα ίδια τμήματα απευθείας διαδρομής, λόγω εξαιρετικών καταστάσεων που δεν μπορούσαν να έχουν προβλεφθεί τη στιγμή χορήγησης της άδειας, η αρμόδια αρχή συμβαλλόμενου μέρους μπορεί, εφόσον συμφωνήσει η Μεικτή Επιτροπή, να αναστείλει ή να ανακαλέσει την άδεια εκμετάλλευσης της διεθνούς γραμμής με πούλμαν και λεωφορεία, αφού ειδοποιήσει τον μεταφορέα έξι μήνες πριν.

Το γεγονός ότι μεταφορέας προσφέρει τιμές κατώτερες από εκείνες που προσφέρουν άλλοι οδικοί μεταφορείς ή το γεγονός ότι άλλοι οδικοί μεταφορείς εκμεταλλεύονται το εν λόγω δρομολόγιο, δεν δικαιολογεί καθαυτό την απόρριψη της αίτησης.

5. Η εκδίδουσα αρχή μπορεί να απορρίψει αιτήσεις μόνο για λόγους που συμβαδίζουν με την παρούσα συμφωνία.
6. Εάν η διαδικασία επίτευξης της συμφωνίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν αποδώσει, το θέμα παραπέμπεται στη Μεικτή Επιτροπή.
7. Η Μεικτή Επιτροπή λαμβάνει το συντομότερο δυνατό απόφαση, η οποία τίθεται σε ισχύ εντός προθεσμίας 30 ημερών από την κοινοποίησή της στην Ελβετία και στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
8. Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία που προβλέπεται στο παρόν άρθρο, η εκδίδουσα αρχή ενημερώνει όλες τις αρχές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και τους αποστέλλει, ενδεχομένως, αντίγραφο της άδειας.

Άρθρο 5

Έκδοση και ανανέωση άδειας

1. Με βάση τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 4 του παρόντος παραρτήματος, η εκδίδουσα αρχή χορηγεί την άδεια ή απορρίπτει ρητά την αίτηση.
2. Η απόρριψη αίτησης πρέπει να αιτιολογείται. Τα συμβαλλόμενα μέρη εξασφαλίζουν στους μεταφορείς τη δυνατότητα να υπερασπίζονται τα συμφέροντά τους, σε περίπτωση απόρριψης της αίτησής τους.
3. Το άρθρο 4 του παρόντος παραρτήματος εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, στις αιτήσεις ανανέωσης άδειας ή τροποποίησης των όρων υπό τους οποίους πρέπει να λειτουργούν οι γραμμές οι οποίες υπόκεινται σε άδεια.

Στην περίπτωση τροποποίησης ή σσωνος σημασίας των όρων εκμετάλλευσης, ιδίως δε προσαρμογής της συχνότητας, των κομιστρων και των ωραρίων, αρκεί να διαβιβάσει η εκδίδουσα αρχή τις πληροφορίες που αφορούν την εν λόγω τροποποίηση στις αρμόδιες αρχές του άλλου συμβαλλόμενου μέρους.

Άρθρο 6

Λήξη ισχύος της άδειας

Η διαδικασία που πρέπει να ακολουθείται σε ό,τι αφορά τη λήξη ισχύος της άδειας είναι σύμφωνη με τις διατάξεις του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 και του άρθρου 46 του ΟΤΥ.

Άρθρο 7

Υποχρεώσεις των μεταφορέων

1. Εκτός περιπτώσεων ανωτέρας βίας, ο φορέας εκμετάλλευσης τακτικής γραμμής υποχρεούται να λαμβάνει, μέχρι τη λήξη ισχύος της άδειας, όλα τα μέτρα που εξασφαλίζουν ότι η μεταφορά ανταποκρίνεται στα πρότυπα συνέχειας, κανονικότητας και μεταφορικής ικανότητας καθώς και στις άλλες προϋποθέσεις που καθορίζονται από την αρμόδια αρχή σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος παραρτήματος.
2. Ο μεταφορέας υποχρεούται να δημοσιεύει το δρομολόγιο της γραμμής, τις στάσεις, το πρόγραμμα των δρομολογίων, τα κομιστρα και τους άλλους όρους εκμετάλλευσης, έτσι ώστε οι πληροφορίες αυτές να είναι εύκολα προσιτές σε όλους τους χρήστες.
3. Η Ελβετία και τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχουν την ευχέρεια να επιφέρουν, με κοινή συμφωνία, τροποποίηση των όρων εκμετάλλευσης τακτικής γραμμής, εφόσον συμφωνεί και ο κάτοχος της άδειας.

Τμήμα II

ΕΚΤΑΚΤΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΔΕΝ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΑΔΕΙΑ

Άρθρο 8

Έγγραφο ελέγχου

1. Οι γραμμές που αναφέρονται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 της συμφωνίας εκτελούνται με την κάλυψη εγγράφου ελέγχου (φύλλο πορείας).
2. Οι μεταφορείς που εκτελούν έκτακτες γραμμές πρέπει να συμπληρώσουν το φύλλο πορείας πριν από κάθε ταξίδι.
3. Τα βιβλιάρια φύλλων πορείας εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές της Ελβετίας και του κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο μεταφορέας ή από οργανισμούς που καθορίζονται από τις αρχές αυτές.
4. Το υπόδειγμα του εγγράφου ελέγχου, καθώς και οι τρόποι χρήσης του, καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 361/2014.
5. Στην περίπτωση των γραμμών που αναφέρονται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 της συμφωνίας, ως έγγραφο ελέγχου χρησιμοποιείται η σύμβαση ή γνήσιο επικυρωμένο αντίγραφό της.

Άρθρο 9

Βεβαίωση

Η βεβαίωση που προβλέπεται στο άρθρο 18 παράγραφος 6 της συμφωνίας εκδίδεται από την αρμόδια αρχή της Ελβετίας ή του κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης όπου είναι ταξινομημένο το όχημα.

Η βεβαίωση είναι σύμφωνη προς το υπόδειγμα που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 361/2014.

Τμήμα III

ΕΛΕΓΧΟΙ ΚΑΙ ΚΥΡΩΣΕΙΣ

Άρθρο 10

Εισιτήρια

1. Οι μεταφορείς που εκτελούν τακτικές γραμμές, με εξαίρεση τις ειδικές τακτικές γραμμές, εκδίδουν ατομικό ή ομαδικό εισιτήριο, στο οποίο αναφέρονται:
 - τα σημεία αναχώρησης και άφιξης και, ενδεχομένως, η επιστροφή,
 - η περίοδος ισχύος του εισιτηρίου,
 - το κόμιστρο.
2. Το εισιτήριο που προβλέπεται στην παράγραφο 1 πρέπει να επιδεικνύεται στους αρμόδιους για τον έλεγχο υπαλλήλους, όποτε ζητηθεί.

Άρθρο 11

Έλεγχοι καθοδόν και στις επιχειρήσεις

1. Στην περίπτωση των μεταφορών για λογαριασμό τρίτου, πρέπει να υπάρχει στο όχημα και να επιδεικνύεται στους ελεγκτές, εφόσον το ζητήσουν, επικυρωμένο φωτοαντίγραφο της κοινοτικής άδειας για τους μεταφορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της παρεμφερούς ελβετικής άδειας για τους ελβετούς μεταφορείς, καθώς και, αναλόγως του είδους της γραμμής, η άδεια (ή επικυρωμένο αντίγραφό της) ή το φύλλο πορείας.

Στην περίπτωση των μεταφορών για ίδιο λογαριασμό, πρέπει να υπάρχει στο όχημα και να επιδεικνύεται στους ελεγκτές, εφόσον το ζητήσουν, η βεβαίωση (ή επικυρωμένο αντίγραφό της).

2. Οι μεταφορείς που εκτελούν διεθνείς μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία πρέπει να επιτρέπουν κάθε έλεγχο που έχει σκοπό να εξασφαλίσει τη σωστή διεξαγωγή των μεταφορών, ιδίως όσον αφορά τον χρόνο οδήγησης και ανάπαυσης.

Άρθρο 12

Αμοιβαία συνδρομή και κυρώσεις

1. Οι αρμόδιες αρχές των συμβαλλόμενων μερών παρέχουν αμοιβαία συνδρομή για να εξασφαλίζεται η εφαρμογή και παρακολούθηση των διατάξεων του παρόντος παραρτήματος. Ανταλλάσσουν πληροφορίες μέσω των εθνικών κέντρων επαφής που συστήνονται με βάση το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1071/2009 ⁽¹⁾.

2. Οι αρμόδιες αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εγκατάστασης του μεταφορέα ανακαλούν την κοινοτική άδεια για μεταφορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή την παρεμφερή ελβετική άδεια για ελβετούς μεταφορείς όταν ο κάτοχος:

α) δεν πληροί πλέον τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 17 παράγραφος 1 της συμφωνίας· ή

β) έχει χορηγήσει ανακριβείς πληροφορίες όσον αφορά τα αναγκαία για την έκδοση της κοινοτικής άδειας στοιχεία για τους μεταφορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της αντίστοιχης ελβετικής άδειας για τους ελβετούς μεταφορείς.

3. Η εκδίδουσα αρχή ανακαλεί την άδεια εφόσον ο κάτοχός της δεν πληροί πλέον τους όρους που προσδιόρισαν την έκδοση της άδειας αυτής βάσει της παρούσας συμφωνίας, και ιδίως μετά από αίτηση των αρμόδιων αρχών του συμβαλλόμενου μέρους όπου είναι εγκατεστημένος ο μεταφορέας. Η εκδίδουσα αρχή ειδοποιεί αμέσως τις αρμόδιες αρχές του άλλου συμβαλλόμενου μέρους.

4. Σε περίπτωση σοβαρής παράβασης των κανονισμών σχετικά με τις μεταφορές σε ό,τι αφορά την οδική ασφάλεια, ιδιαίτερα όσον αφορά τα πρότυπα που ισχύουν για τα οχήματα, τον χρόνο οδήγησης και ανάπαυσης των οδηγών και την άνευ αδειάς εκτέλεση των παράλληλων ή προσωρινών γραμμών που προβλέπονται στο άρθρο 1 σημείο 2.1, οι αρμόδιες αρχές του συμβαλλόμενου μέρους όπου είναι εγκατεστημένος ο μεταφορέας που διέπραξε την παράβαση μπορούν να προβούν ιδίως στην ανάκληση της κοινοτικής άδειας για τους μεταφορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της αντίστοιχης ελβετικής άδειας για τους ελβετούς μεταφορείς ή σε προσωρινή ή/και μερική ανάκληση των επικυρωμένων αντιγράφων της κοινοτικής άδειας για τους μεταφορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της αντίστοιχης ελβετικής άδειας για τους ελβετούς μεταφορείς.

Οι κυρώσεις αυτές καθορίζονται σε συνάρτηση με τη σοβαρότητα της παράβασης που έχει διαπράξει ο κάτοχος της κοινοτικής άδειας για μεταφορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της αντίστοιχης ελβετικής άδειας για ελβετούς μεταφορείς και σε συνάρτηση με τον συνολικό αριθμό των επικυρωμένων αντιγράφων της άδειας που διαθέτει για διεθνή κυκλοφορία.

Οι αρμόδιες αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εγκατάστασης κοινοποιούν στις αρμόδιες αρχές του συμβαλλόμενου μέρους όπου διαπιστώθηκαν οι παραβάσεις, το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός έξι εβδομάδων από την οριστική απόφασή τους επί του θέματος, ποιες τυχόν από τις κυρώσεις που προβλέπονται ανωτέρω επιβλήθηκαν. Εάν δεν επιβλήθηκαν τέτοιες κυρώσεις, οι αρμόδιες αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εγκατάστασης κοινοποιούν τους σχετικούς λόγους.

5. Όταν οι αρμόδιες αρχές ενός συμβαλλόμενου μέρους λαμβάνουν γνώση σοβαρών παραβάσεων του παρόντος παραρτήματος ή της νομοθεσίας περί οδικών μεταφορών, που τελέστηκαν από μη εγκατεστημένο μεταφορέα, το συμβαλλόμενο μέρος στο έδαφος του οποίου διαπιστώθηκε η παράβαση διαβιβάζει στις αρμόδιες αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εγκατάστασης του μεταφορέα, το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός έξι εβδομάδων από την οριστική τους απόφαση, τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) περιγραφή της παράβασης, ημερομηνία και ώρα που διαπράχθηκε·

β) την κατηγορία, το είδος και τη σοβαρότητα της παράβασης· και

γ) τις κυρώσεις που επιβλήθηκαν και τις κυρώσεις που εκτελέστηκαν.

Οι αρμόδιες αρχές του συμβαλλόμενου μέρους υποδοχής μπορούν να ζητήσουν από τις αρμόδιες αρχές του συμβαλλόμενου μέρους εγκατάστασης την επιβολή διοικητικών κυρώσεων σύμφωνα με την παράγραφο 4.

6. Τα συμβαλλόμενα μέρη εξασφαλίζουν ότι οι μεταφορείς έχουν δικαίωμα να προσφεύγουν στα δικαστήρια κατά οιασδήποτε διοικητικής κύρωσης τους έχει επιβληθεί σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1071/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων όσον αφορά τους όρους που πρέπει να πληρούνται για την άσκηση του επαγγέλματος του οδικού μεταφορέα και για την κατάργηση της οδηγίας 96/26/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 51).

Άρθρο 13

Καταχώριση στα εθνικά ηλεκτρονικά μητρώα

Τα συμβαλλόμενα μέρη διασφαλίζουν ότι οι σοβαρές παραβάσεις της νομοθεσίας για τις οδικές μεταφορές οι οποίες είναι καταλογιστέες σε μεταφορείς εγκατεστημένους στο έδαφός τους και οι οποίες οδηγούν στην επιβολή κύρωσης από τις αρμόδιες αρχές κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της Ελβετίας, καθώς και οποιαδήποτε προσωρινή ή μόνιμη ανάκληση της κοινοτικής άδειας για μεταφορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της παρεμφερούς ελβετικής άδειας για ελβετούς μεταφορείς ή του επικυρωμένου αντίγραφου της κοινοτικής άδειας ή της αντίστοιχης ελβετικής άδειας καταχωρίζονται στο εθνικό ηλεκτρονικό μητρώο επιχειρήσεων οδικών μεταφορών. Καταχωρίσεις στο μητρώο, οι οποίες αφορούν προσωρινή ή μόνιμη ανάκληση της κοινοτικής άδειας για μεταφορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή παρεμφερούς ελβετικής άδειας για ελβετούς μεταφορείς, παραμένουν στη βάση δεδομένων επί δύο τουλάχιστον έτη από την πάροδο της περιόδου ανάκλησης της άδειας, στην περίπτωση προσωρινής ανάκλησης, ή από την ημερομηνία της ανάκλησης, στην περίπτωση μόνιμης ανάκλησης.»

ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL